



CONSUMER ELECTRONICS

**PHILIPS**



# CDV 185

GB

CD Video Player

F

Lecteur CD Vidéo

D

CD Video Spieler

NL

CD Video Speler





**Introduction**

Welcome to CD Video (CDV), the latest application of optical disc technology. CD Video combines the digital audio of the Compact Disc with high-quality analogue video, creating a new audio/video world standard.

CD Video is a logical extension of CD Digital Audio, which has already been accepted worldwide as the undisputed sound carrier of the future, and has achieved acceptance faster than any other home electronics product.

CD Video can trace its roots back to the discovery and development of optical electronics back in the 1960s, when Philips' Research Laboratories began to focus on the potential for storing data on optical media. Using a high-precision laser beam, research projects were initiated to investigate and develop optical disc recording techniques for video, audio and data.

In 1978 Philips engineers defined basic parameters for the CD Digital Audio system, and the first CD Digital Audio players appeared in late 1982.

With the clear preference shown for the CD Digital Audio system, the idea of expanding the system to include moving video was the logical step. The development of players able to handle both audio and video discs was the result - such as this Philips CDV 185.

Your CDV 185 CD Video player is designed to operate in conjunction with your existing HiFi system and a standard TV set, or colour monitor.

You can play three different types of optical discs on your player:

- 12 cm CD Digital Audio Discs.
- 8 cm Compact Disc-Singles.
- 12 cm CD Video Singles.

These gold-coloured discs contain video as well as audio tracks - up to 6 minutes video (PAL standard), and 20 minutes audio. All sound is CD Digital Audio quality and the video sound track may be either stereo or 2-channel.

This manual will provide you with everything you need to know about installing, operating and programming your CD Video player. Study it carefully, and keep it near your player for reference when needed.

**Contents**

**Page**

INSTALLATION	1-2
Introduction	1
Unpacking	1
Checking the power supply	1
Removing the transit clamps	2
Inserting batteries in the remote control handset	2
Siting the player	2
CONNECTIONS	3-5
Audio connections	3
Video connections	4,5
Connecting to another remote control receiver	5
Connecting to the mains	5
Fitting a mains plug	5
GETTING STARTED: PLAYING A DISC	6
GETTING TO KNOW YOUR CD VIDEO PLAYER	7-9
Controls	7,8
Indications on the player display	9
Messages on the TV screen display	9
OPERATION	10-16
ADDITIONAL INFORMATION	17-18
Listening with headphones	17
Care of the discs	17
Player maintenance	17
Faults and their likely causes	17
Technical data	18

**ENGLISH**

**FRANÇAIS**

**DEUTSCH**

**NEDERLANDS**

**Unpacking**

The following accessories are provided with this CD Video player:

- A power supply lead.
- An audio cable with 2 x 2 gold-plated Cinch connectors.
- A 75 ohm RF antenna cable.
- A remote control unit type RC 5480.
- Batteries for the RC 5480.

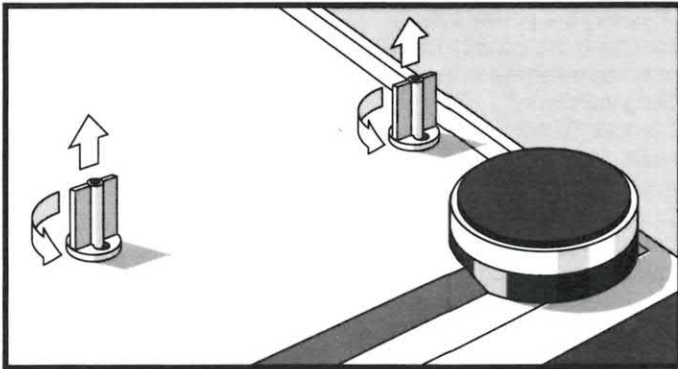
Make sure that all these accessories are removed from the box. Remove all packing materials from the player and accessories. Peel off the transparent protective foil from the player display. This foil can easily be removed, starting at one corner.

**Checking the power supply**

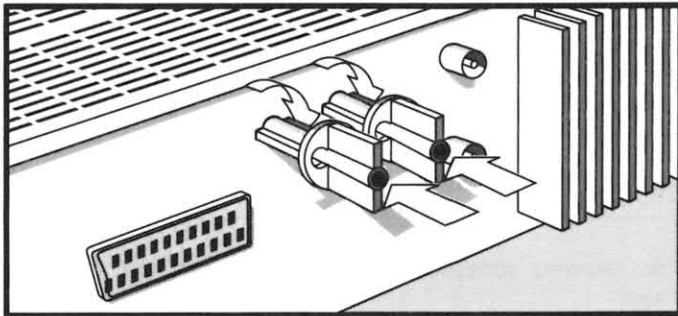
The type plate at the rear of your CD Video player tells you the supply voltage for which the player is set. If your mains supply voltage is different, get your dealer - or our Service Organisation - to change the voltage setting for you.

### Removing the transit clamps

The two red transit clamps on the bottom lock the play mechanism to protect it during transportation.



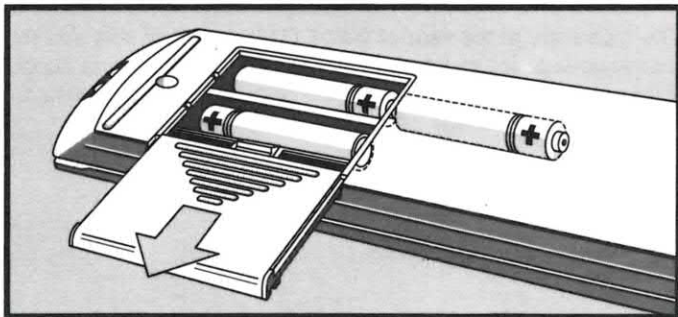
- Turn the player upside down.
- Turn the clamps anti-clockwise and withdraw them from the player.



- Store them in the recesses provided at the rear of the player. If you wish to transport the player, reinsert the clamps and rotate them clockwise until they lock in position.

### Inserting batteries in the remote control handset

The remote control handset runs on three R03, UM4 or AAA 1.5 Volt batteries. The use of Alkaline batteries is recommended, in view of their long life and non-leak construction.



Slide open the cover at the rear of the remote control handset and insert the batteries according to the diagram in the battery compartment. Then slide the cover closed again.

The life of a set of batteries is normally about one year. Remove the batteries as soon as they are flat, or if you are not going to use the remote control handset for a long time, to prevent damage to the remote control handset by possible battery leakage.

### Siting the player

This player can equally well be sited free-standing as in an audio/video rack, or it can be stacked with other audio/video components. Never stand the player in persistent direct sunlight or near any heat source.

For your convenience, the player is designed for remote control. It should therefore be able to receive the signals from the remote control handset directly and without obstruction.

#### Free-standing

If sited free-standing, the player must always stand horizontally on a flat firm surface, not on a mat or anything similar.

When installed in a cabinet or wall-unit, an unobstructed space of at least 3 cm is required above the player to ensure proper cooling.

#### In an audio/video rack

In an audio/video rack the player can be sited in any desired position.

#### Stacked

In a stack of your own selected equipment, site the player for preference on the top or at the bottom. Under no circumstances stand the player directly upon a high-power amplifier, because such an amplifier gives off a substantial amount of heat.

The loudspeakers used to reproduce the sound should preferably be placed on either side of the TV for realistic stereo reproduction.

#### Caution

Do not place audio or video cassettes on the player because of the effects of the magnetic fields produced by the player transformer.



At the back of the player you will find the following connection sockets:

- 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' (2 x Cinch)
- 'VIDEO' (Cinch)
- 'AUDIO L/R' (2 x Cinch, gold plated)
- 'DIGITAL OUT' (Cinch, gold plated)
- 'A/V EUROCONNECTOR'
- 'T.V.-OUT'
- 'ANT.-IN'
- 'MAINS'

Two 3.5 mm stereo headphone sockets are located on the front panel ('PHONES').

The connection facilities are designed to give you the best possible CD Video sound and pictures obtainable from your audio and video equipment.

For sound reproduction, always connect the player to a stereo (pre)amplifier.

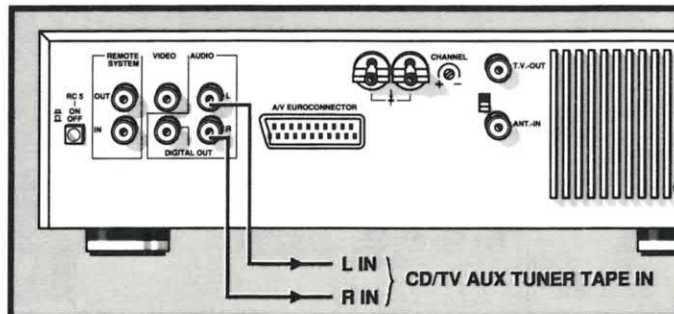
For video reproduction, the connection depends upon the facilities offered by your TV receiver. Suitable connections are:

- Antenna socket on TV (via a video recorder if required)
- Euroconnector socket on TV
- Cinch ('CVBS') socket on TV

**Note** - If you use the TV antenna socket or Euroconnector socket, sound is also reproduced through the TV set, although of lower quality than is possible with a separate amplifier, and furthermore in mono only when you use the TV antenna socket. The TV sound should always be muted in both cases.

**Audio connections**

**Connection to a (pre)amplifier**

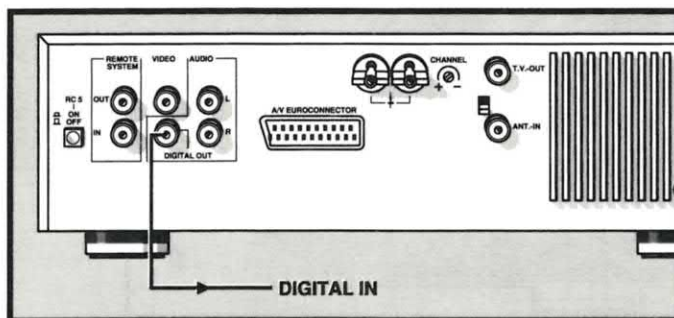


Use the audio cable supplied to connect the 'AUDIO L' and 'AUDIO R' sockets on the player to the corresponding 'CD/TV' or 'AUX' sockets on your (pre)amplifier.

If these sockets are already in use, you can also use the 'TUNER' or 'TAPE IN' connection, but **never** the 'PHONO' input! This latter is not suitable for the connection of a CD Video player.

Make sure that the code marking on the plugs and sockets correspond with each other.

**Connection to digital equipment**

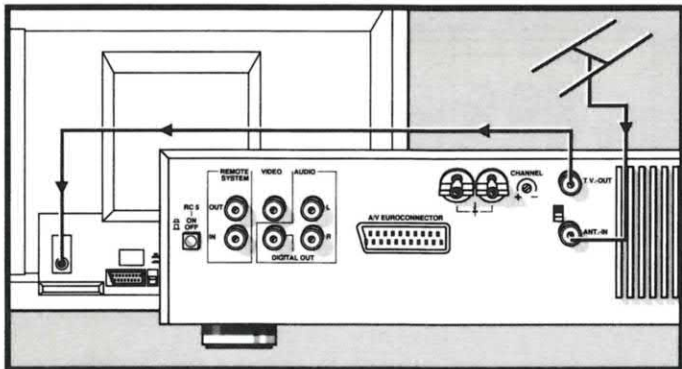


If you have the Philips Digital Analog Converter DAC 960, you can connect the player to the (pre)amplifier via this converter. Connect the 'DIGITAL OUT' socket on the player to the digital input socket on the converter.

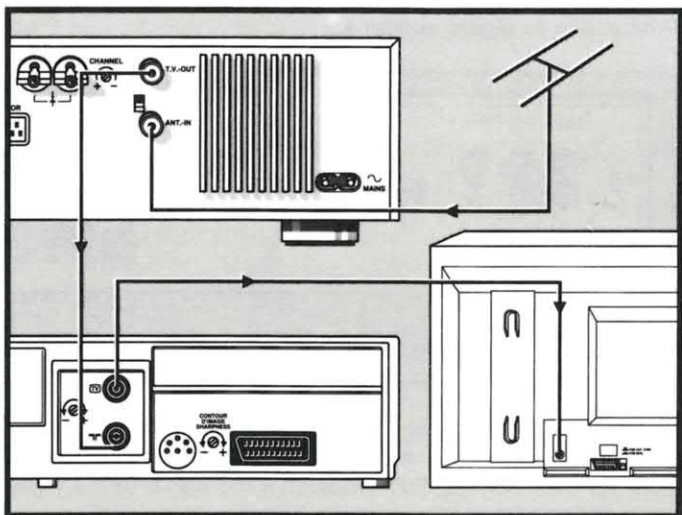
The 'DIGITAL OUT' socket also makes the player suitable for future Compact Disc applications such as CD-I or digital sound processing.

**Video connections**

**Connection to TV or video recorder antenna socket**



Remove the TV antenna plug from the TV or the video recorder and plug it into the 'ANT.-IN' socket of the player. Using the cable supplied, connect the 'T.V.-OUT' socket of the player to the TV or video recorder antenna socket. In some cases, suitable adapters may be required; these can be obtained from your dealer.

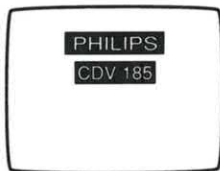


Now your player must always remain connected to mains power to avoid a loss in TV broadcast picture quality, which would result if power were removed from the antenna loop-through amplifier in the player. This would result in a reduction of signal strength.

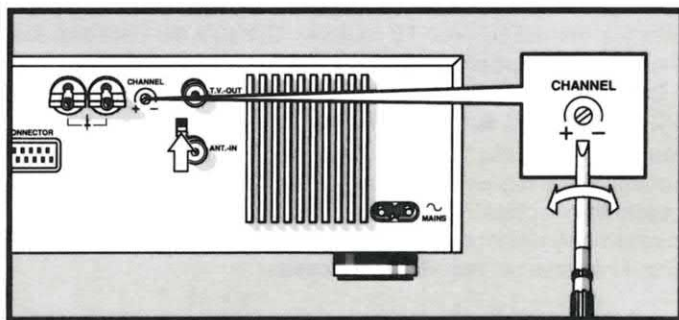
**Tuning the TV**

The player is tuned to channel 36. After it is connected to the TV or video recorder antenna input, you must therefore tune your TV to channel 36 to receive the CD Video player signal. If necessary, refer also to the operating instructions of your TV.

- Connect the player to the mains supply.
- Switch on the player by pressing the 'DISPLAY' key.



- Switch on your TV, and tune to channel 36. When your TV is correctly tuned, 'PHILIPS CDV 185' will appear on the TV screen on a red background.

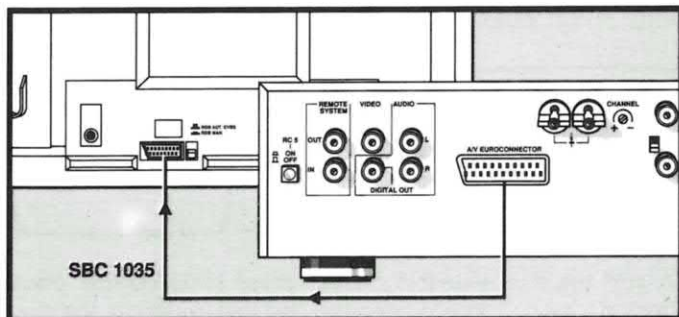


If the TV receives too strong a signal, you can attenuate it by setting the small switch above the 'ANT.-IN' socket to the top position.

If you are using a VCR tuned to channel 36, the player must be retuned. This is done by turning the little screw 'CHANNEL' at the rear of the player with a small screwdriver. Turn the screw just a few degrees to retune to channel 38, or until a good picture is obtained from another chosen channel of the TV.

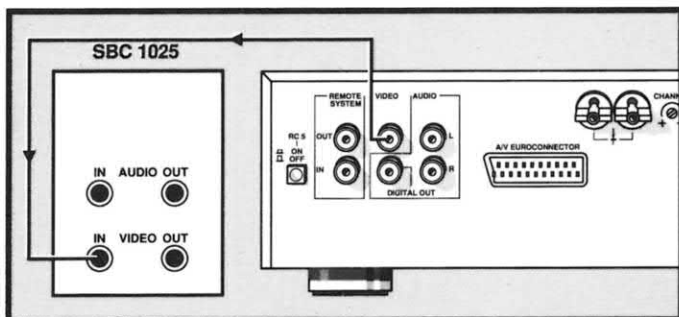


**Connection to TV Euroconnector socket**



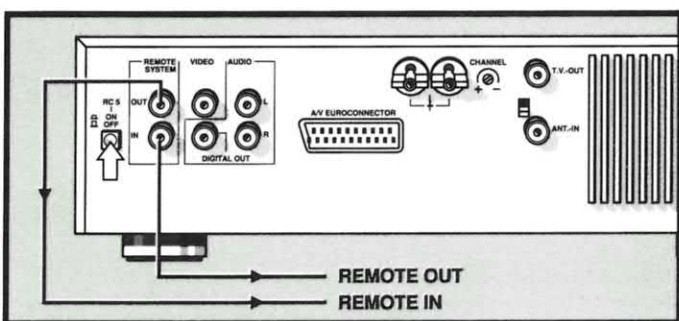
If your TV has a Euroconnector socket, you will get high picture quality by connecting the 'A/V EUROCONNECTOR' socket of the player to this input. The necessary cable, type number SBC 1035, can be obtained from your dealer.

**Connection to TV Cinch ('CVBS') socket**



If your TV has a Cinch ('CVBS') video input socket, you will get high picture quality by connecting the 'VIDEO' socket of the player to this input. The necessary cable, type number SBC 1025, can be obtained from your dealer.

**Connecting to another remote control receiver**

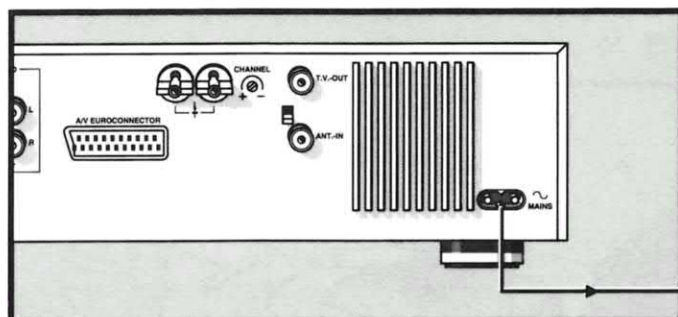


If you have an A/V system or TV with 'RC5' remote control, you can also operate the player via the remote control receiver of the system or TV. Consult the directions for use of the system or TV, and connect the 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' sockets of the player with those of the system or TV.

If the player is connected to the Euroconnector of the system or TV, you do not need to use the 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' sockets as the signals from the remote control are carried to the player via the 'A/V EUROCONNECTOR'. In this case, however, you must press the 'RC5' switch at the rear of the player ('ON' position).

If the location of the player - for example in a cabinet - makes reception of the remote control signals difficult, you can also connect a separate remote control receiver and locate it at a suitable place. Such a receiver is available as an accessory (not in the UK) under type number EM 2200, and should be connected to the 'REMOTE SYSTEM IN' socket on the player.

**Connecting to the mains**



Connect the socket end of the mains lead to the 'MAINS' connector on the player, and the mains plug into a wall socket. The 'U' LED on the display lights up to indicate that the player is in 'Stand by' mode.

In this mode, only the remote control receiver and antenna amplifier are powered; the rest of the player is switched off. If you wish to switch the player off completely, then you must disconnect the mains plug from the wall socket.

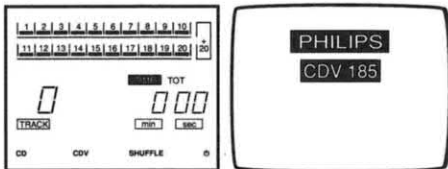
**Important - Fitting a mains plug (U.K. only)**

If you have to fit a mains plug, proceed as follows:  
 The wires in the mains lead are coloured:  
 Blue - Neutral Brown - Live  
 As these colours may not correspond with the markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:  
 The Brown wire must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured Red.  
 The Blue wire must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured Black.  
**Note** - This apparatus must be protected by a 3 amp fuse if a 13 amp plug is used, or, if any other type of plug is used, by a 5 amp fuse either in the plug or adapter, or at the distribution board. If in doubt consult a qualified electrician.

## GETTING STARTED: PLAYING A DISC

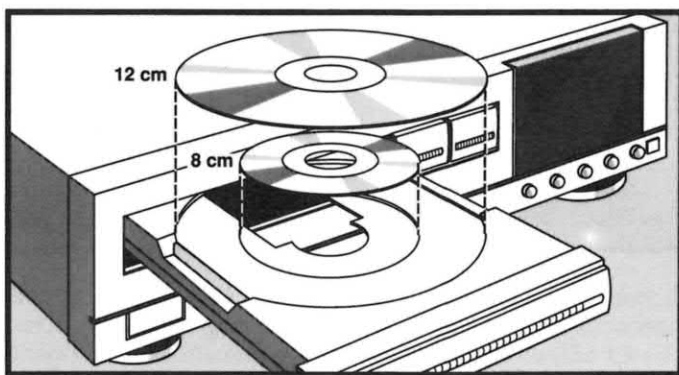
The CDV 185 is designed for ease of use, and can be very simply operated from the front panel to play a complete disc.

● Press the 'STOP/OPEN' key to switch on the player and to open the disc tray. The '⏏' LED goes out, and on the player display appears:

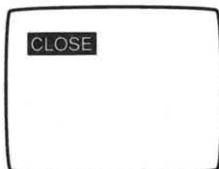


● Switch on your TV and HiFi system and select the 'CDV' input. On the TV screen 'PHILIPS CDV 185' appears on a red background.

● Place your disc **with the printed side up** in the recess in the tray.



● Press the front edge of the disc tray. The tray automatically closes; during the movement 'CLOSE' appears on the TV screen.



As soon as the tray is closed, the player starts up, and the TV screen changes colour at the moment the player recognises the type of disc:

- Black for Compact Disc
- Blue for CD Video Single

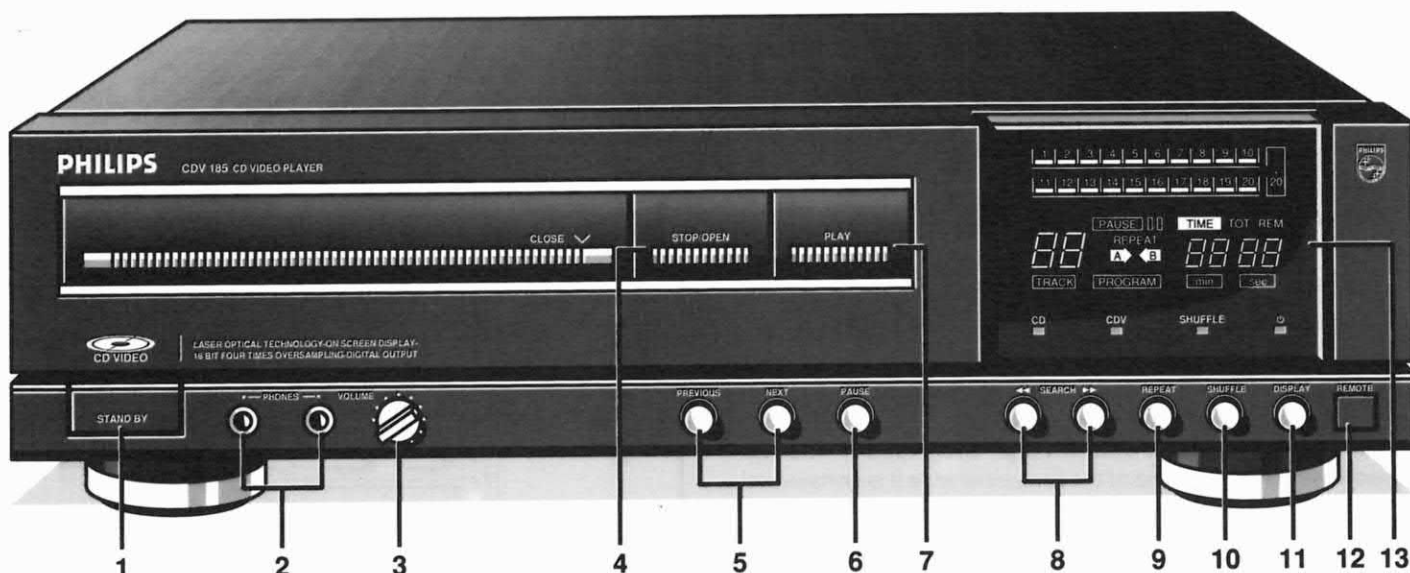
Messages on the TV screen tell you that the player is reading in the disc and then searching for the starting track. When that is found, play begins with both video and sound. (Except of course, for Compact Disc, when the screen remains black, but shows the track and index number, and the elapsed playing time of the track being played.)

At the end of the disc, play stops automatically. On the TV screen 'END DISC' appears briefly; then the screen shows 'COMPACT DISC' or 'CD VIDEO SINGLE'.



To stop the disc while it is playing, press 'STOP/OPEN' once. Press it a second time to open the disc tray to remove the disc. The disc tray can then be closed again by pressing its front.





You can play discs on your new CD Video player by following the foregoing simple instructions. It's as easy as that. But of course, the CDV 185 offers many more facilities. Before you try to use them, it is best to get to know the controls, the display and the messages on the TV screen and what they can do for you.

First, the controls on the front of the player are described, then those on the remote control handset. An explanation of the player's display, and the TV screen messages, then follows.

## Front panel controls

### 1 'STAND BY'

For switching the player to 'Stand by' from any operating condition.

### 2 'PHONES'

For listening to discs without using an amplifier.

### 3 'VOLUME'

For controlling the sound level when listening with headphones.

### 4 'STOP/OPEN'

Opens the disc tray and stops play.

With the disc tray closed, and the player stopped, pressing this key opens the disc tray.

When a disc is playing, pressing this key once stops the player. Pressing it a second time opens the disc tray, after the disc has stopped rotating.

### 5 'PREVIOUS' and 'NEXT'

For moving to a previous ('PREVIOUS') or following ('NEXT') track.

### 6 'PAUSE'

Holds play at the start of a track or passage, or interrupts play. Pressing this key closes an open tray and brings the laser pick-up head to the start of the first track, in readiness for a further command.

### 7 'PLAY'

Starts play, or returns to the beginning of a track.

Pressing this key closes an open tray and starts the disc playing. Pushing the front of the tray produces the same result.

### 8 '◀◀ SEARCH ▶▶'

For searching out particular passages in either reverse ('◀◀') or forward ('▶▶') direction.

### 9 'REPEAT'

For repeating a disc or programme or random play sequence.

### 10 'SHUFFLE'

For playing all the tracks on a disc in random order.

### 11 'DISPLAY'

Selects the information, relating to disc play, shown on the player display and the TV screen.

### 12 'REMOTE'

Receives the signals from the remote control handset. When a signal is received, the '⓪' LED lights on the player display, and a star appears on the TV screen.

### 13 Display

Informs you about the functioning of the player.

**Controls on the remote control handset**

**14 'PLAY'**

The same function as on the front panel.

**15 'STOP ▲'**

The same function as 'STOP/OPEN' on the front panel.

**16 'PREV(IOUS)' and 'NEXT'**

The same function as on the front panel.

**17 '◀◀ SEARCH ▶▶'**

The same function as on the front panel.

**18 NUMERIC PAD '1-0'**

For track and time selection.

**Note!** - The second digit of a two-digit track number must be keyed in within one second of the first, otherwise it is considered as a new track number.

**19 'CLEAR'**

Clears incorrect Numeric Pad '1-0' entries for track or time selections.

**20 'SOUND'**

Switches between stereo sound, sound track 1 and sound track 2 sequentially. Not operational for Compact Discs, or audio-only sections of CD Video Singles.

**21 'TIME'**

For selecting times using the Numeric Pad.

**22 'A/B'**

Defines and starts a continuous repeat cycle between two selected points on a disc.

**23 'REPEAT'**

The same function as on the front panel.

**24 'ST. BY'**

The same function as 'STAND BY' on the front panel.

**25 'PAUSE'**

The same function as on the front panel.

**26 'DISPLAY'**

The same function as on the front panel.

**27 'STORE'**

Stores track numbers in the memory during programming.

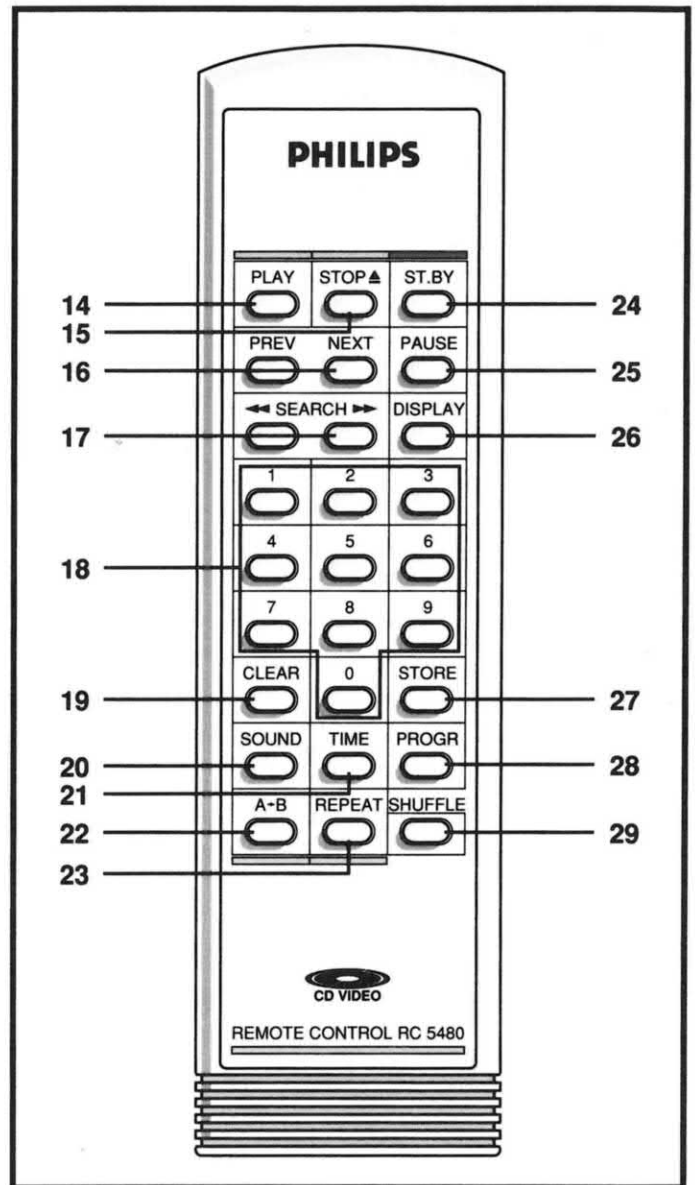
**28 'PROGR'**

For the selection of the programming function.

**29 'SHUFFLE'**

The same function as on the front panel.

**Note!** - The 'RC5' switch on the rear of the player must be **pressed in** ('ON' position) if the player is connected to the Euroconnector of the system or TV and you want to operate it via the remote control receiver of the system or TV.





---

## Indications on the player display

---

**Track number matrix '1-20'**

- Lights when the player is switched on.
- Shows the number of tracks on the disc.
- Gives information about the progress of play.

**'PAUSE'**

Lights when the player is in pause mode.

**'TIME'**

- Lights when the player is switched on.
- In combination with 'TOT' and 'REM', shows which playing time is displayed.

**'TOT'**

Lights when total number of tracks and total time of a Compact Disc or of the video or audio part of a CD Video Single are displayed.

**'REM'**

Lights when remaining disc time of a Compact Disc or of the video or audio part of a CD Video Single is displayed.

**'\_ \_ \_'**

Flashes above 'TRACK' during disc read in (before play starts).

**'REPEAT'**

Lights in continuous repeat mode.

**'A B'**

'A' flashes when the start point A of a passage to be continuously repeated is set, and 'A' and 'B' light continuously when the end point B is set.

**'TRACK'**

- Lights when the player is switched on.
- Flashes during track search.
- Shows the track number.

**'PROGRAM'**

- Flashes while a programme is being compiled.
- Lights continuously while a programme is being played.

**'min' and 'sec'**

- Light when the player is switched on.
- Show the playing time in minutes and seconds.
- Flash when a time is being selected.

**'CD' LED**

Lights when a Compact Disc is being played.

**'CDV' LED**

Lights when a CD Video Single is being played.

**'SHUFFLE' LED**

Lights when you play the disc in random order.

**'⏻' LED**

Lights up briefly when the 'REMOTE' eye receives a command from the remote control.

**'Er'**

Appears briefly above 'TRACK' if you make an error in disc loading or operating.

---

## Messages on the TV screen display

---

**'PHILIPS CDV 185' on a red screen**

The player is switched on but not started.

**Black screen**

A Compact Disc is being played.

**'COMPACT DISC' on a black screen**

A Compact Disc has been played.

**Blue screen**

A CD Video Single is being played.

**'CD VIDEO SINGLE' on a blue screen**

A CD Video Single has been played.

**'OPEN'**

The disc tray is opening.

**'CLOSE'**

The disc tray is closing.

**'NO DISC'**

There is no disc in the tray.

**'ERROR'**

You have made an error in disc loading or operation.

**'DISC READ IN'**

The player has started and is reading-in the disc.

**'TRACK X SEARCH'**

Search in progress for track X.

**'XX XX XX:XX'**

Indication for track number, index number and running time in minutes and seconds of a track.

**'REMAIN XX:XX'**

Remaining disc time in minutes and seconds:

- of the whole of a Compact Disc;
- of the video or audio part of a CD Video Single.

**'TOTAL XX XX:XX'**

Total number of tracks and running time:

- of the whole of a Compact Disc;
- of the video or audio part of a CD Video Single.

**'STEREO'**

Both sound channels of a CD Video Single are being played.

**'1/L-CH'**

The left sound channel of a CD Video Single being played.

**'2/R-CH'**

The right sound channel of a CD Video Single is being played.

**'PAUSE'**

Pause mode set.

**'REPEAT'**

Repeat mode set.

**'R'**

Flashes during repeat mode.

**'A-REP'**

Point A set in A B repeat mode.

**'REPEAT SEARCH'**

Search for the beginning of a disc, passage or programme to be continuously repeated.

**'S'**

Flashes when you play the disc in random order.

**'PGM'**

The player is set for programming.

**'P'**

A programme is being played.

**'STOP'**

Play has stopped.

**'STOP/OPEN'**

Play has stopped and the tray will be opening.

**'END DISC'**

The end of a disc has been reached.

**'STANDBY'**

The player is going into 'Stand by' mode.

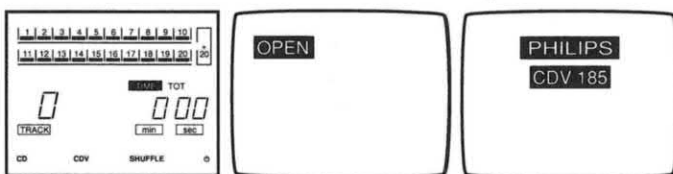
## OPERATION

All the following directions apply to playing Compact Discs and Compact Disc Singles as well as CD Video Singles. Where there are differences for CD Video Singles, these are given under the heading **CD Video Singles**.

Compact Discs and Compact Disc Singles give of course no video picture, and it is therefore not essential to have the TV switched on when playing these discs. However, you will find the information given on the TV screen a very useful aid to operation. Ensure that your Hi-Fi equipment and, if required, your TV set are switched on.

### Switching the player on/opening the disc tray

You switch on the player and open the disc tray by pressing the 'STOP/OPEN' key. On the front panel display, the '⏻' LED goes out and you see:



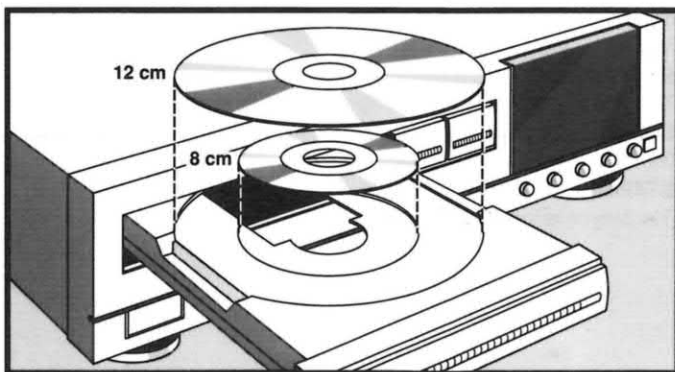
On your TV screen, 'OPEN' appears, followed by 'PHILIPS CDV 185' on a red background.

The tray movement must not be obstructed, or the tray stops and 'ERROR' appears on the TV screen, again followed by 'PHILIPS CDV 185', while 'Er' appears on the display. If this happens press 'STOP/OPEN' a second time to set the tray in motion again.

**Note** - The player can also be switched on with any other key on the player or the remote control except 'STAND BY'. The tray, however, then remains closed.

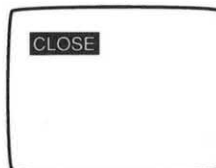
### Loading the disc/closing the disc tray/unloading the disc

**Loading the disc** - Take the disc carefully out of its holder, holding it by the edge, and fit it **printed side up** in the disc tray.



#### Close the tray:

- By a gentle push or with 'PLAY' if you simply want to play the disc.
  - With one of the numeric keys '1-0' if you want to begin at a specific track or a specific time.
  - With 'SHUFFLE' if you want to play the disc in random order.
  - With 'PAUSE' if you want to compile a programme.
- Please refer to the appropriate section.  
While the tray slides in, 'CLOSE' appears on the TV screen.

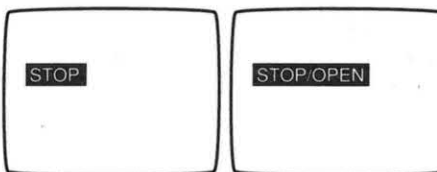


Again, take care that the tray is not obstructed as it closes. Should this happen, the tray stops moving. 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display. In this case press 'STOP/OPEN', and the tray slides out again.

If 'ERROR' and 'Er' appear **after the tray has closed**, you have loaded the disc upside down, or it is dirty, badly scratched or faulty, for example warped.

**Unloading a disc** - Press 'STOP/OPEN'. 'OPEN' appears on the TV screen and the tray slides out. 'PHILIPS CDV 185' appears again on the TV screen, while the total number of tracks and the total playing time disappear from the display.

If a disc is being played while you press 'STOP/OPEN', the disc stops, but the tray does not open: 'STOP' appears briefly on the TV screen. Then press 'STOP/OPEN' a second time: 'STOP/OPEN' appears on the TV screen until the disc has stopped and the tray has opened.



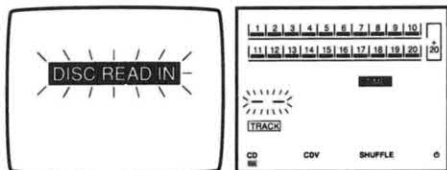
Close the empty tray by pushing the front of it.  
To prevent the ingress of dust, avoid leaving the tray open unnecessarily.



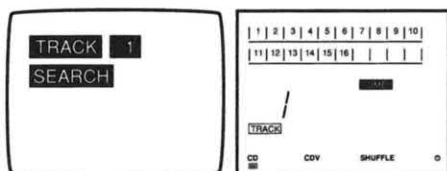
### Playing the complete disc

Close the disc tray by pressing the 'PLAY' key or gently pushing the front of the tray. While the tray slides in, 'CLOSE' appears on the TV screen. (If the tray is already closed, press 'PLAY' to start the playback.)

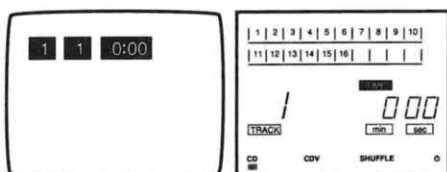
As soon as the tray is closed, the player reads in the disc. 'DISC READ IN' flashes on the TV screen, on the display the indicators 'TOT', 'min' and 'sec' go out and above 'TRACK', '— —' flashes.



The player now searches for the first track. 'TRACK 1' appears on a black TV screen, together with 'SEARCH', and '1' appears on the display. On the track number matrix '1-20', the red bars go out and as many numbers stay lit as there are tracks on the disc (e.g. '1-16' for a disc with 16 tracks); the '+ 20' indicator goes out if the disc has less than 20 tracks. The 'CD' LED on the display lights.



Play begins as soon as the track number, index number and elapsed playing time of the first track appear on the TV screen, and the elapsed playing time is shown on the display above 'min' and 'sec'.

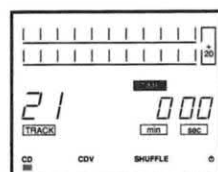


At the end of each track, the track number goes out on the track number matrix and the number of the next track appears on the display and TV screen. If there is a pause between two tracks, 'P' appears on the TV screen and display, and the pause is counted down in seconds, after which play resumes.

As soon as the disc has finished playing, the player stops. 'END DISC' appears briefly on the TV screen, followed by 'COMPACT DISC'. The display shows the total number of tracks and the total playing time of the disc.



**Note** - If a disc with more than 20 tracks is read in, the '+ 20' indicator also lights to show that after the end of the 20th track, a number more tracks follow. The numbers of these, however, are not given on the track number matrix, although you will see them successively above 'TRACK'.

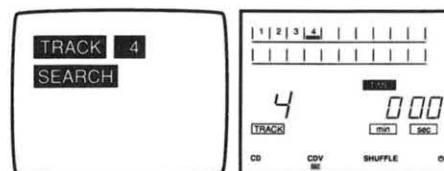


### CD Video Singles

The player always begins with the video section of a CD Video Single.

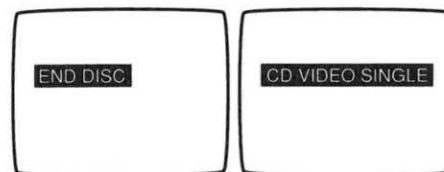
After 'DISC READ IN' has appeared on the TV screen, the screen turns blue. The number of the video track appears on the display and, together with 'TRACK SEARCH', on the TV screen. On the track number matrix, the track is indicated by a red bar. The 'CDV' LED on the display lights.

As soon as the video track is reached, the indications on the screen give way to the video picture; on the display the elapsed playing time of the track appears.

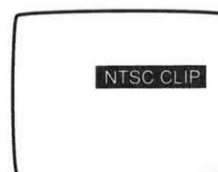


At the end of the video track, 'TRACK 1 SEARCH' appears on a blue background on the TV screen. On the display 'TRACK' begins to flash and '1' appears. The player starts to search for the first audio track.

As soon as the track is found, play continues as for Compact Disc. When the disc is finished, 'END DISC' appears briefly on the TV screen, followed by 'CD VIDEO SINGLE'.



**Note** - Outside Europe, CD Video Singles of NTSC format can be obtained. You cannot play the video section of these discs on this player, but you can play the audio section. If you load such a disc in the player, 'NTSC CLIP' appears briefly on the TV screen. You know then that you can expect no video picture.

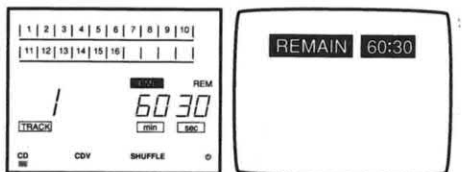


### Changing the displayed information

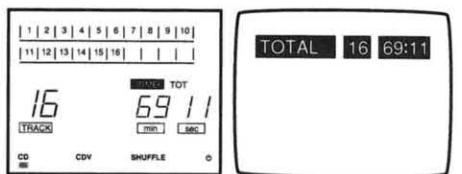
By pressing the 'DISPLAY' key, you can change the information shown on the display and on the TV screen.

The track number, index number (only on the TV screen) and elapsed playing time of the track in play are normally shown.

If you want to know the remaining playing time on the disc, press 'DISPLAY' once. The requested time appears, accompanied by 'REM' on the display and 'REMAIN' on the TV screen.



Pressing 'DISPLAY' a second time shows the total number of tracks and total playing time, accompanied by 'TOT' on the display and 'TOTAL' on the TV screen.



Pressing 'DISPLAY' a third time brings the original information back.

### CD Video Singles

The track number, index number and elapsed playing time of the video section are not shown on the TV screen unless you press 'DISPLAY' once.

Pressing 'DISPLAY' a second time shows the remaining time of the video section on both TV screen and display.

Pressing 'DISPLAY' a third time shows the total number of tracks and the total playing time of the video section on the TV screen and display.



Finally, pressing 'DISPLAY' a fourth time brings the original information back on the display, and removes any information from the TV screen.

### Selecting the sound channel (CD Video Singles only)

The sound from the disc is normally reproduced in stereo, but if the video section has two different sound channels (for example, in two different languages), you must select one or other channel using the 'SOUND' key.

Pressing 'SOUND' once brings up 'STEREO' on the TV screen for about three seconds. Pressing 'SOUND' again while 'STEREO' is displayed selects the left channel (channel 1) and brings up '1/L-CH' on the TV screen for about three seconds. If you want to listen to the right channel (channel 2) press 'SOUND' again while '1/L-CH' is displayed; this brings up '2/R-CH' on the TV screen for about three seconds.



During play, you can check your choice by pressing 'SOUND'; your selection then appears on the TV screen. You can then change your selection by pressing 'SOUND' repeatedly until the required indication appears on the TV screen.

### Replaying a track

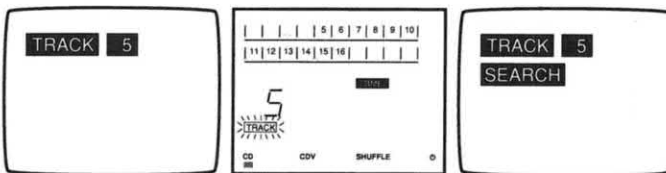
Press the 'PLAY' key to re-start at the beginning of the track currently being played.

### Moving to another track

Any time during play you can select any other track on the disc, using either the Numeric Pad '1-0' or the 'NEXT' or 'PREV(IOUS)' keys.

### Direct track selection

Enter the required track number on the Numeric Pad '1-0'. The number appears together with 'TRACK' on the TV screen. On the display 'TRACK' begins to flash and the track number appears at the same time; the playing time indication goes out. After about 1 second, 'SEARCH' also appears on the TV screen, to indicate that the player is searching for the selected track.



Play of this track begins as soon as its track number, index number and elapsed playing time appear on the TV screen, and on the display 'TRACK' lights continuously again and the playing time indication returns.

If you have entered too high a track number, 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display; meanwhile, the disc plays on normally.

### Following track selection

Press the 'NEXT' key; the next track number appears on the display and, accompanied by 'TRACK SEARCH', on the TV screen. Repeat this action until the required track number is displayed.

If you press 'NEXT' when playing the last track, play continues with the first track.

### Previous track selection

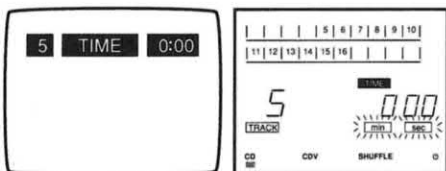
Press the 'PREV(IOUS)' key; the previous track number appears on the display and, accompanied by 'TRACK SEARCH', on the TV screen. Repeat this action until the required track number is displayed.

If you press 'PREV(IOUS)' while playing the first track, play continues with the last track.

### Moving to a specific time

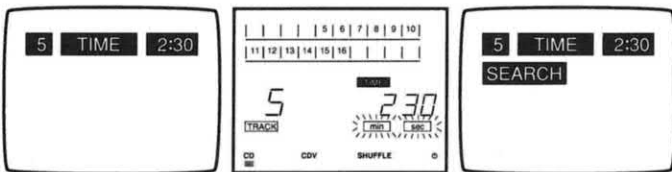
During play you can move to an exactly chosen time within a track. This is a handy way of playing a passage if you know its starting time.

Press 'TIME'; the track number and 'TIME 0:00' appear on the TV screen, while on the display '0 00' appears above 'min' 'sec', which begin to flash.



Use the Numeric Pad '1-0' to enter the required time in minutes and seconds; the time appears on the TV screen and the display. Each digit entered must be moved across the screen and the display to its correct position, so the time must be entered in full. If you make a mistake, press 'CLEAR' and then enter the correct time.

Press 'PLAY'; 'SEARCH' appears on the screen, and 'min' and 'sec' continue to flash on the display until the time is found and play begins.



If you have entered an incorrect time, then after 'PLAY' is pressed 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display, while '0:00' and '0 00' return again. Meanwhile the disc plays on normally, and 'min' and 'sec' continue to flash. Enter the correct time on the Numeric Pad, then press 'PLAY' again.

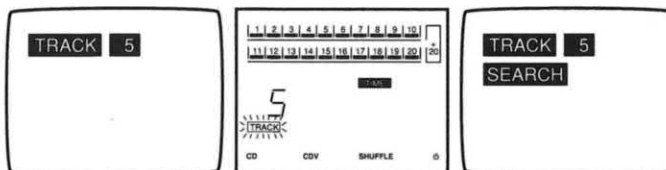
You can also move to a specific time in another track. To do this, first select the desired track number; as soon as this begins to play, carry on as above.

### Beginning at a specific track

Instead of the first track, you can begin play with any other track. Lie the disc in the tray but do not close it.

Enter the desired track number on the Numeric Pad '1-0'. This appears together with 'TRACK' briefly on the TV screen. On the display 'TRACK' begins to flash and the track number appears at the same time; the playing time indication goes out. The tray closes.

After the disc has been read in, the player searches for the selected track: the track number appears, together with 'TRACK SEARCH' on the TV screen. On the track number matrix, all lower numbers go out.



As soon as the track is reached, the track number, index number and elapsed playing time appear on the TV screen; on the display 'TRACK' lights continuously again and the playing time indication returns. Play begins.

If you have entered too high a track number, 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display, and play begins with the first track.

### Beginning at a specific time

If you know the time at which a particular passage begins, you can also start play at that time.

First select the required track number as described in 'Beginning at a specific track' and then immediately press 'PAUSE'. After the disc has been read in, the player stops at the beginning of the selected track: 'PAUSE' appears on the TV screen and the display.

Now you can enter the desired time as described in 'Moving to a specific time'. Then press 'PLAY' to start play.

If you have entered an incorrect time, 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display, '0:00' and '0 00' return and play does not begin. Enter the correct time on the Numeric Pad, then press 'PLAY' again.

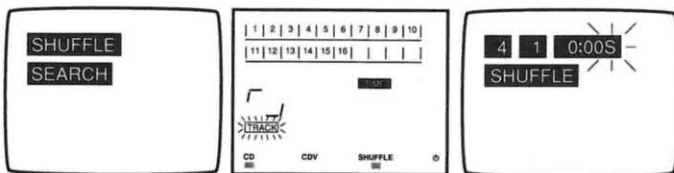


### Playing in random order

You can also play the tracks on a disc in a random order determined by the player.

Lie the disc in the tray and close it with 'SHUFFLE'; on the display, the 'SHUFFLE' LED lights.

After the disc has been read in, 'SHUFFLE SEARCH' appears on the TV screen and two figures whirl round above 'TRACK' on the display until the first track selected by the player begins. On the TV screen a flashing 'S' appears behind the playing time indication; 'SEARCH' disappears but 'SHUFFLE' remains briefly.



At the end of each track 'SHUFFLE SEARCH' and the whirling figures reappear until the next track begins.

When all tracks have been played the player stops; the 'SHUFFLE' LED goes out.

You can end random play before this by pressing 'SHUFFLE' again - at which the disc plays on in the normal sequence - or with 'STOP/OPEN', at which play stops immediately.

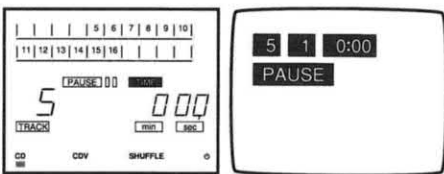
During play you can return to an already played track with 'PREVIOUS'. If you press 'NEXT', you select a random following track.

Searching for a particular passage with '◀◀ SEARCH ▶▶' is restricted to the track being played.

With 'REPEAT' you can repeat random play; the track sequence then changes each time the disc is repeated.

### Holding play at the start of a track or passage/interrupting play

In all of the foregoing modes, you can stop the laser pick-up exactly at the start of a chosen track or passage by pressing the 'PAUSE' key immediately after giving the actual command. 'PAUSE' appears on both the display and the TV screen.



When you want to start play, press 'PLAY' or 'PAUSE'. The 'PAUSE' indications go out.

For short play interruptions, you can also press 'PAUSE'. Playback stops, and 'PAUSE' appears on both the display and the TV screen. To resume play at the exact point at which it was interrupted, press 'PLAY' or 'PAUSE' again. The 'PAUSE' indications go out.

### Searching for a particular passage

During play, you can quickly locate a particular passage with the '◀◀ SEARCH ▶▶' keys. While you hold '◀◀ SEARCH' down, the laser pick-up runs back towards the beginning of the disc; while you hold 'SEARCH ▶▶' down, the laser pick-up runs forward towards the end. The two search directions can be used alternately. When you release the key, play begins automatically. The disc is scanned slowly for three seconds, then rapidly. The sound remains audible during the slow scan, but after that it stops. For accurate final positioning, release the key, then press it again briefly.

If, by pressing '◀◀ SEARCH', you take the pick-up beyond the first track, 'ERROR' appears on the screen and 'Er' on the display. When you release the key play restarts at the beginning of that track.

If, by pressing 'SEARCH ▶▶', you take the pick-up beyond the last track, 'END DISC' and 'ERROR' appear on the TV screen and 'Er' appears on the display. If you release the key at that moment, play is resumed some seconds before the end of the track.

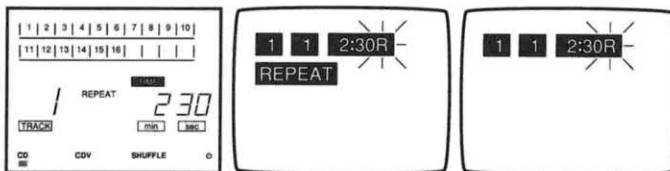
### CD Video Singles

Searching for a particular passage is limited to the section that is being played. Thus, moving from the video section into the audio section, or vice versa, is not possible.

In the video track, search is at a single speed. The search can be followed visually, but the sound is muted.

### Repeating the disc

If you want to play a complete disc again, press the 'REPEAT' key before play ends. 'REPEAT' appears on the display and, briefly, on the TV screen. The disc now plays continuously, and 'R' flashes on the TV screen.



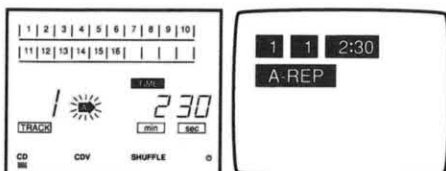
You can exit from the repeat mode by pressing 'REPEAT' again - at which the disc plays on to the end before stopping - or by pressing 'STOP/OPEN', on which play stops at once. In both cases, the 'REPEAT' indications go out.

### CD Video Singles

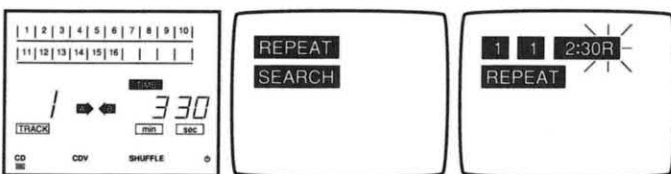
Either the video section or the audio section can be repeated, but not the whole disc. You must thus press 'REPEAT' while the section you want to repeat is being played.

### Repeating a section of the disc

During play, any part of the disc can be repeated by marking its beginning and end with the 'A/B' key. At the required starting point, press 'A/B'; 'A' flashes on the display and 'A-REP' appears on the TV screen.



At the required finishing point, press 'A/B' again. On the display, 'A B' lights continuously; on the TV screen, 'REPEAT SEARCH' appears and the player searches for point A.



As soon as this is located, 'REPEAT SEARCH' disappears, 'R' begins to flash, 'REPEAT' returns briefly and the player plays the selected passage as far as point B. When this is reached, the laser pick-up returns to point A and, after 'REPEAT SEARCH' has reappeared briefly, play begins again.

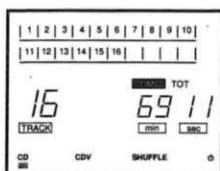
This sequence continues until you press 'A/B' for the third time, after which normal play is resumed, or press 'STOP/OPEN', after which the player stops at once. In both cases, the indications go out.

### Stopping play

To stop play before the end of the disc, press the 'STOP/OPEN' key. 'STOP' appears briefly on the TV screen, followed by 'COMPACT DISC' or 'CD VIDEO SINGLE'.

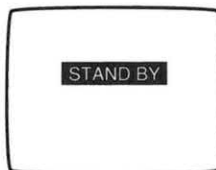


The display shows the total number of tracks and the total playing time of the disc.



### Switching back to 'Stand by'

When you press 'STAND BY', or if the player is stopped and no new command is given during a period of 10 minutes, the player returns to the 'Stand by' mode. The display goes out, the 'U' LED lights again, and the TV screen goes blank after briefly showing 'STANDBY'.



An open disc tray is automatically closed when the player returns to 'Stand by'.

### Programming

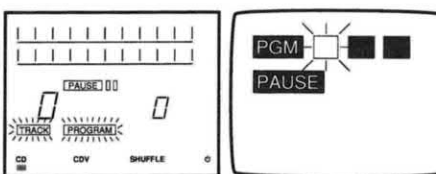
Instead of playing a complete disc you can play your own choice of tracks by programming them in the player memory. This has room for 20 tracks.

Programming is very simple, and you can do it before or after loading the disc. It is preferable to choose the latter, because the player will then have read in the disc, and will not accept too high track numbers, giving instead 'ERROR' on the TV screen and 'Er' on the display.

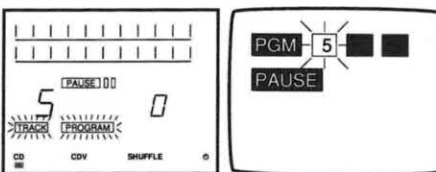
#### Storing a programme

For the track numbers, refer to the contents list on the disc holder.

Lie the disc in the tray and close it with 'PAUSE'. After the disc has been read in, the player stops at the beginning of the first track: 'PAUSE' appears on the TV screen and the display. The track number matrix shows the number of tracks on the disc. Then press the 'PROGR' key. 'TRACK' and 'PROGRAM' begin to flash on the display, the track number and playing time indication are replaced by '0', and all the numbers disappear from the track number matrix. 'PGM' appears on the TV screen followed by three empty blocks, of which the first flashes.

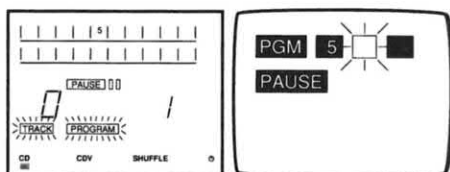


Enter the number of the track you wish to play first on the Numeric Pad '1-0'. This number appears above 'TRACK' on the display and in the first block on the TV screen.

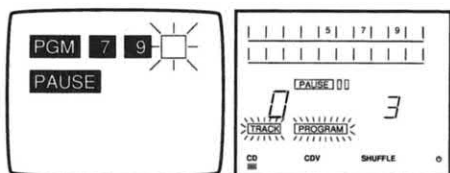


After about a second the number is automatically stored:

- on the display '0' returns above 'TRACK', the selected number lights on the track number matrix, and the '0' at the right changes to '1';
- on the TV screen the first block now lights continuously and the second flashes.



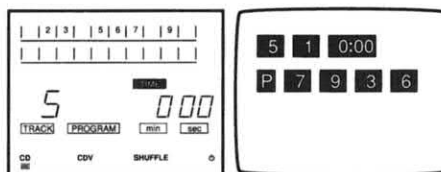
Carry on to key in the other track numbers that you wish to programme; you can programme these in any order. If desired, individual tracks can be programmed more than once. Each chosen track number is, like the first, stored automatically after about a second. You can shorten this time, however, by pressing 'STORE' immediately after keying in the number. If you enter a wrong number, press the 'CLEAR' key to erase it. After you have programmed three numbers, the numbers in the blocks all move one step to the left each time you store another number. On the track number matrix, however, you can see which numbers you have programmed (except those above 20), and at the right of the display you can see how many.



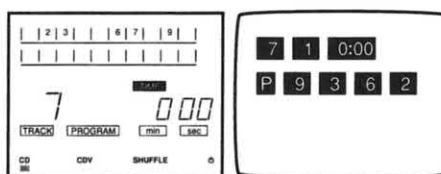
When the maximum of 20 numbers has been entered, the number in the blocks stop moving to the left; 'ERROR' appears on the TV screen and 'Er' on the display if by mistake you then try to enter another number. You can erase a programme at any time by pressing 'STOP/OPEN' twice.

### Playing a programme

You start play by pressing 'PLAY'. On the display 'PROGRAM' lights continuously, the first track number in the programme appears and the number of programmed tracks makes way again for the playing time indication. The TV screen shows not only the track and index number and the elapsed playing time of the first track, but also 'P' followed by a maximum of four of the rest of the stored numbers.



The progress of play can be followed by the moving over of these numbers and the successive extinguishing of the numbers in the track number matrix.



During play, you can add further tracks to the programme. After doing so, you must press 'PLAY' again to exit from programming mode; the programme then starts again at the beginning. At the end of the programme, or if you press 'STOP/OPEN' in between times, the display again shows the total number of tracks and the total playing time of the disc, and 'PROGRAM' goes out.

The programme is retained in the memory however, so that you can start it again if you wish by pressing 'PROGR' and 'PLAY'. You can terminate programmed play by pressing 'CLEAR'; the remainder of the disc then plays normally. The programme is erased when you open the disc tray.

While a programme is playing, all player functions remain operative, with the exception of:

- changing the displayed information with 'DISPLAY';
  - moving to another track or beginning at a specific track using the Numeric Pad '1-0';
  - playing a programme in random order with 'SHUFFLE'.
- Searching for a particular passage with '◀◀ SEARCH ▶▶' is restricted to the track being played.

### CD Video Singles

If the video section is included in the programme, the programme information is not shown on the TV screen while it is being played. You can, however, show this information on the screen by pressing 'DISPLAY'. When the key is pressed a second time, the information disappears again.



---

### Listening with headphones

---

With headphones connected to the 'PHONES' sockets, you can listen to discs without having to use an amplifier. The headphones must have a 3.5 mm jack plug and an impedance between 8 and 2000 ohms. You can adjust the sound level with the 'VOLUME' control.

---

### Care of the discs

---

Although both sides of a disc are protected by a special coating, it is still advisable to treat the discs with care:

- Never leave discs lying around, put them back in their holders immediately after use.
- Never write on the printed side!
- Do not attach any stickers on a disc.
- Keep the shiny surface of the disc clean. Use a soft lint-free cloth and always wipe the disc in a straight line from centre to edge. You may breath lightly on the disc first.

The cleaning set SBC 3540, available separately, is a useful accessory for cleaning your discs. It contains a protective support, a special disc cleaning cloth and a bottle of cleaning fluid.

**Warning** - Cleaning agents for conventional records are not suitable for cleaning a Compact Disc or a CD Video Single. Nor may detergents or abrasive cleaning agents be used.

---

### Player maintenance

---

A chamois leather slightly moistened with water is sufficient for cleaning the player. Do not use cleaning agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives.

The disc tray should be kept free of dust with a dry cloth.

---

### Faults and their likely causes

---

Insufficient familiarity with the combination of a new product and new discs may lead to faults arising during use. These are generally caused by simple errors in operation or external factors.

It is perhaps useful to check the points listed below and where possible remedy these before taking your player for repair.

- The transit clamps have not been removed.
- Condensation has formed on the lens of the laser due to a dramatic change in temperature. This will disappear automatically after some time.
- There is a foreign object in the disc tray.
- The disc has not been inserted with the printed side up or there is no disc in the tray.
- The disc is dirty, badly scratched or warped.
- The player has been connected to the PHONO socket of the amplifier.

If the fault remains, try to clear it by switching the player to 'Stand by' and then back to on.

If this also fails to help, do not continue experimenting, but remove the plug from the socket and consult your dealer.

Certain faults may be caused by a disc. In order to help determine the precise cause, take the disc with which the fault occurred with you when you take the player for repair.

***Under no circumstances should you repair the player yourself, as this will invalidate the guarantee!***

**Technical data**

**Audio specifications (typical)**

(20 Hz to 20 kHz unless otherwise stated)

- Number of channels: 2
- Frequency range: 20 Hz-20 kHz
- Amplitude linearity:  $\pm 0.1$  dB
- Phase linearity:  $\pm 0.5$  degrees
- Signal to noise ratio:  $> 100$  dB
- Dynamic range:  $> 96$  dB
- Channel separation:  $> 96$  dB (1 kHz)
- Total harmonic distortion:  $< 0.003\%$  (1 kHz)
- Wow and flutter: quartz control precision
- Digital/analogue conversion: quadruple (176.4 kHz) over-sampling with digital filter and twin 16-bit D/A converters
- Error correction system: Cross-Interleaved Reed-Solomon Code (CIRC)

**Optical read-out element (laser pick-up)**

- Laser type: semiconductor AlGaAs
- Wavelength: 780 nm

**Video specifications**

- System: PAL
- Signal to noise ratio:  $> 48$  dB
- Horizontal resolution: 440 lines

**Connections**

- Audio output (2  $\times$  Cinch):  $2 V_{rms}$  typical at 10 kohm
- CVBS output (Euroconnector):  $1 V_{pp}$ , 75 ohm
- CVBS output (Cinch):  $1 V_{pp}$ , 75 ohm
- RF output: 75 ohm
- Antenna input: 75 ohm
- Digital output (Cinch):  $0.5 V_{pp}$ , 75 ohm
- Remote control in/out:  $2 V_{pp}$  at 2.2 kohm
- Headphone (2  $\times$  3.5 mm sockets): 8-2000 ohm

**Power Supply**

- Mains voltage and frequency: see the type plate at the rear of the player
- Power consumption: 45 W approx; 11 W in 'Stand by'
- Safety requirements: IEC 65

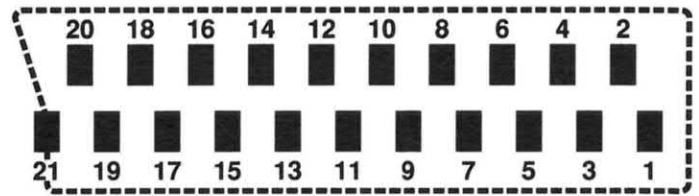
**Cabinet**

- Material and finish: metal/ABS
- Dimensions (w  $\times$  h  $\times$  d): 360  $\times$  85  $\times$  345 mm approx.
- Weight: 8 kg approx

The right is reserved to change data if necessary

This CD Video player complies with radio interference requirements as laid down in EC regulations.

**Euroconnector pin assignments**



**Pin number - signal**

- 1: audio out (right)
- 3: audio out (left)
- 4: audio earth
- 8: RC5 in/out; player status
- 17: CVBS earth
- 19: CVBS out
- 21: socket earth

## Introduction

Nous vous souhaitons la bienvenue dans le monde du CD Vidéo (CDV), le développement le plus récent de la technologie du disque optique. C'est la combinaison du son numérique du disque compact et d'images analogiques de haute qualité, qui a donné naissance à une nouvelle norme mondiale de l'audio-visuel.

Le système CD Vidéo est une extension logique du CD audio-numérique, qui a été accepté plus rapidement que tout autre produit électronique par le consommateur et que le monde entier considère déjà comme le porteur de son de l'avenir.

L'histoire du CD Vidéo remonte à la découverte et au développement de l'optique électronique dans les années 60, lorsque les laboratoires de recherche Philips étudiaient la possibilité d'enregistrer des données sur des supports optiques. Des projets de recherche furent entrepris en vue d'étudier et de développer des techniques d'enregistrement et de reproduction de haute précision pour les signaux vidéo, audio et de données à l'aide de rayons laser.

En 1978, les ingénieurs de Philips jetèrent les bases du système CD audionumérique. Les premiers lecteurs de disques compacts apparurent fin 1982.

Compte tenu de la nette préférence dont bénéficiait le système CD audionumérique, l'étape suivante consistait logiquement à le compléter par des images vidéo animées.

Le résultat a été le développement d'appareils tels que celui-ci, le Philips CDV 185, capables de lire aussi bien des audiodisques que des vidéodisques.

Le lecteur CD Vidéo CDV 185 est conçu pour fonctionner associé à une chaîne Hi-Fi et à un téléviseur ou moniteur couleur ('RVB' ou 'Multistandard').

Votre lecteur vous permet d'utiliser trois types de disques optiques:

– Disques compacts de 12 cm.

Ceux-ci contiennent au maximum 74 minutes de son stéréophonique.

– CD-Singles de 8 cm.

Ceux-ci contiennent au maximum 20 minutes de son stéréophonique.

– CD Vidéo-Singles de 12 cm.

Ces disques couleur or contiennent des enregistrements aussi bien audio que vidéo - au maximum 6 minutes en vidéo (standard PAL) et 20 minutes en audio. Le son est de qualité CD audionumérique; la piste son vidéo peut être aussi bien stéréophonique qu'à 2 canaux (Double Language).

Vous trouverez dans le présent mode d'emploi tout ce que vous devez savoir sur la mise en place, l'utilisation et la programmation de votre lecteur CD Vidéo. Lisez-le soigneusement et gardez-le à portée de la main pour le consulter le cas échéant.

## Table des matières

## Page

MISE EN SERVICE	19-20
Introduction	19
Déballage	19
Vérification de la tension secteur	19
Enlèvement des dispositifs de blocage	20
Mise en place des piles dans la télécommande	20
Mise en place du lecteur	20
RACCORDEMENTS	21-23
Raccordements audio	21
Raccordements vidéo	22,23
Connexion à un autre récepteur de télécommande	23
Branchement sur le secteur	23
POUR COMMENCER: LECTURE D'UN DISQUE	24
APPRENEZ A CONNAITRE VOTRE LECTEUR CD VIDEO	25-27
Éléments de commande	25,26
Indications affichées par le lecteur	27
Indications affichée par l'écran du téléviseur	27
UTILISATION	28-34
RENSEIGNEMENTS COMPLEMENTAIRES	35-36
Ecoute au casque	35
Manipulation et entretien des disques	35
Nettoyage du lecteur	35
Remèdes en cas de panne	35
Caractéristiques techniques	36

## Déballage

Les accessoires suivants sont compris dans la fourniture de ce lecteur CD Vidéo:

- un cordon secteur;
- un câble de connexion audio pourvu à chaque extrémité de deux fiches cinch dorées;
- un câble péritélévision (seulement sur certaines versions);
- un câble d'antenne RF de 75 ohms;
- une télécommande du type RC 5480;
- des piles pour la télécommande;

N'oubliez pas de retirer ces accessoires de la boîte.

Enlevez tout le matériel d'emballage du lecteur et les accessoires.

Retirez la feuille protectrice transparente de l'afficheur. Cette feuille peut être enlevée facilement, en commençant par un coin.

## Vérification de la tension secteur

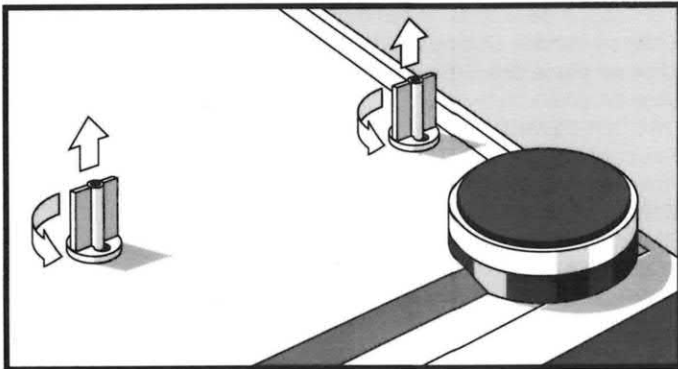
La plaquette d'identification apposée à l'arrière de votre lecteur CD Vidéo vous renseignera sur la valeur de la tension secteur qui convient à votre appareil.

Si la tension secteur desservant votre domicile est différente, vous devrez faire modifier ce réglage en conséquence par votre revendeur ou par notre service après-vente.

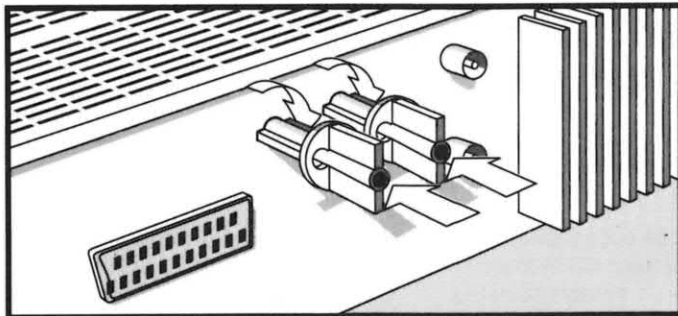


### Enlèvement des dispositifs de blocage

Les deux dispositifs de verrouillage rouges situés sous l'appareil servent à bloquer le mécanisme du lecteur pendant le transport.



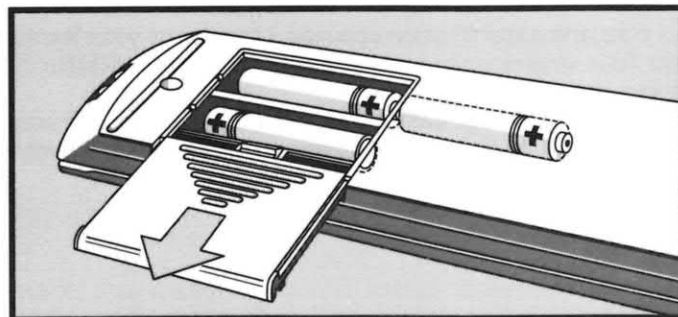
- Retournez le lecteur.
- Tournez les dispositifs de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-les du lecteur.



- Conservez-les dans les orifices prévus à cet effet à l'arrière du lecteur.
- Remettez les dispositifs de verrouillage lorsque vous voulez transporter le lecteur; pour cela tournez-les vers la droite jusqu'à ce qu'ils soient bloqués.

### Mise en place des piles dans la télécommande

La télécommande est alimentée par trois piles R03, UM4 ou AAA de 1,5 volt. Employez de préférence des piles alcalines en raison de leur longue durée de vie et de leur protection contre les 'fuites'.



Ouvrez le couvercle en face arrière de la télécommande et disposez les piles en place conformément au schéma qui se trouve dans leur compartiment. Remettez le couvercle en place.

La durée de vie d'un jeu de piles est généralement d'environ un an. Enlevez les piles aussitôt qu'elles sont épuisées ou si la télécommande doit rester longtemps inutilisée, pour éviter les dégradations éventuellement causées par les 'fuites' des piles.

### Mise en place du lecteur

Ce lecteur peut être aussi bien posé librement qu'incorporé à un meuble audio-vidéo ou encore être empilé avec d'autres appareils. Il convient d'éviter une longue exposition aux rayons du soleil ou à une source de chaleur proche. Pour un plus grand confort d'utilisation, le lecteur est conçu de manière à pouvoir être télécommandé. C'est pourquoi il faut éviter la présence entre le lecteur et la télécommande d'obstacles qui arrêteraient le faisceau infrarouge.

#### Posé librement

Si le lecteur est posé librement, il doit toujours être placé horizontalement et sur une surface plane et dure, jamais sur un napperon ou autre. En cas d'installation dans une armoire ou une étagère murale, l'espace libre au-dessus de l'appareil doit être d'au moins 3 cm afin de favoriser le refroidissement.

#### Dans un meuble audio-vidéo

Dans un meuble audio-vidéo, le lecteur pourra occuper n'importe quelle place.

#### Empilé

Lorsque la superposition des éléments constituant votre chaîne HiFi, vous placerez le lecteur de préférence en bas ou en haut de la pile. Ne le placez en aucun cas directement sur un amplificateur à grande puissance, compte tenu de la chaleur dégagée par celui-ci.

Les haut-parleurs qui reproduisent le son doivent être disposés de préférence de part et d'autre de l'écran du téléviseur pour produire un son stéréophonique fidèle à la réalité.

#### Attention

Compte tenu des champs magnétiques produits par le transformateur du lecteur, ne posez pas de cassette audio ou vidéo au-dessus.

A l'arrière du lecteur, vous trouverez les prises:

- 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' (2 x prises type cinch)
- 'VIDEO' (type cinch)
- 'AUDIO L/R' (2 x cinch, dorées)
- 'DIGITAL OUT' (cinch, dorée)
- 'A/V EUROCONNECTOR' ('péritélévision')
- 'T.V.-OUT'
- 'ANT.-IN'
- 'MAINS'

En façade de l'appareil, vous trouverez encore deux prises de 3,5 mm pour casques d'écoute stéréophoniques ('PHONES').

Les possibilités de connexion sont conçues de telle sorte que vous puissiez toujours obtenir une qualité optimale du son et de l'image CD Vidéo au moyen de votre matériel audio et vidéo. Pour la reproduction du son, employez toujours un (pré)amplificateur stéréo.

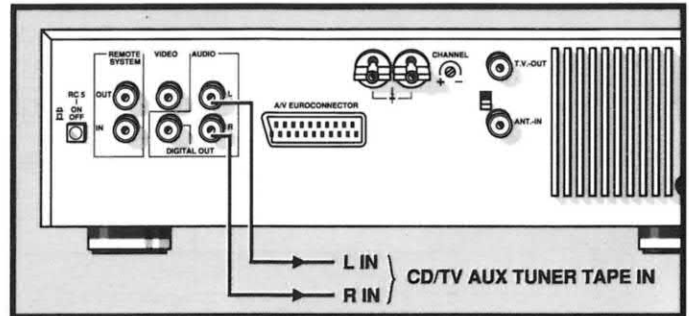
Pour la reproduction des images, vous pouvez connecter le lecteur aux prises suivantes:

- Prise péritélévision du téléviseur.
- Prise 'CVBS'-cinch du téléviseur.
- Entrée d'antenne du téléviseur (éventuellement par l'intermédiaire d'un magnétoscope).

**Remarque** - Si vous utilisez l'entrée d'antenne du téléviseur ou la prise péritélévision, le son est également reproduit par le téléviseur, mais toutefois avec, d'une part, une moins bonne qualité qu'avec un amplificateur séparé et, d'autre part, seulement en monophonie, si vous employez la prise d'antenne du téléviseur. Dans ce cas, coupez donc toujours le son du téléviseur.

## Raccordements audio

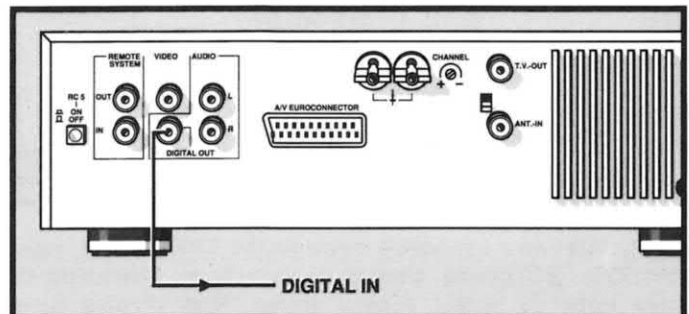
### Raccordement à un (pré)amplificateur



A l'aide du câble audio fourni avec l'appareil, connectez les prises 'AUDIO L' et 'AUDIO R' du lecteur aux prises d'entrée correspondantes 'CD/TV' ou 'AUX' de votre (pré)amplificateur. Si ces prises sont déjà occupées, vous pouvez employer la prise 'TUNER' ou 'TAPE IN', mais **en aucun cas** l'entrée 'PHONO'. En effet, cette dernière ne convient pas au branchement d'un lecteur CD Vidéo.

Lorsque vous effectuez ces branchements, assurez-vous que les indications respectives des fiches et des douilles correspondent.

### Raccordement à des appareils numériques

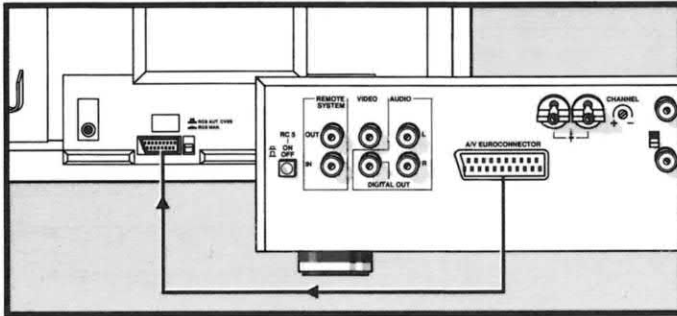


Si vous disposez du convertisseur numérique analogique Philips DAC 960, vous pouvez connecter le lecteur à un (pré)amplificateur via ce convertisseur. Connectez la prise 'DIGITAL OUT' du lecteur à l'entrée numérique du convertisseur.

La prise 'DIGITAL OUT' vous permettra d'utiliser le lecteur dans les applications futures du disque compact telles que CD-I ou traitement numérique du son.

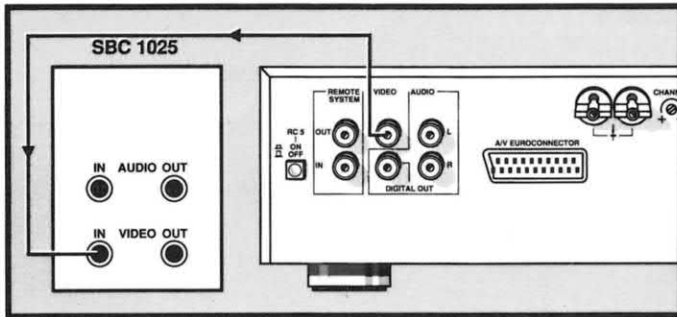
Raccordements vidéo

Raccordement à la prise péritélévision du téléviseur



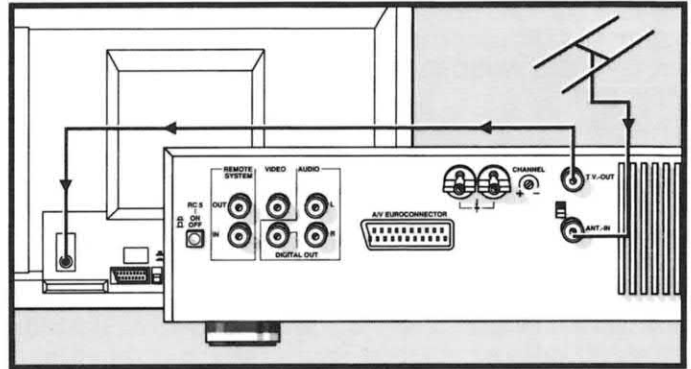
Si votre téléviseur est équipé d'une prise péritélévision, vous obtiendrez une qualité d'image supérieure en la raccordant à la prise 'A/V EUROCONNECTOR' du lecteur à l'aide du câble péritélévision compris dans la fourniture. Si vous ne disposez pas de câble, vous pourrez vous le procurer auprès de votre revendeur sous la référence SBC 1035.

Raccordement à la prise d'entrée 'CVBS'-cinch du téléviseur



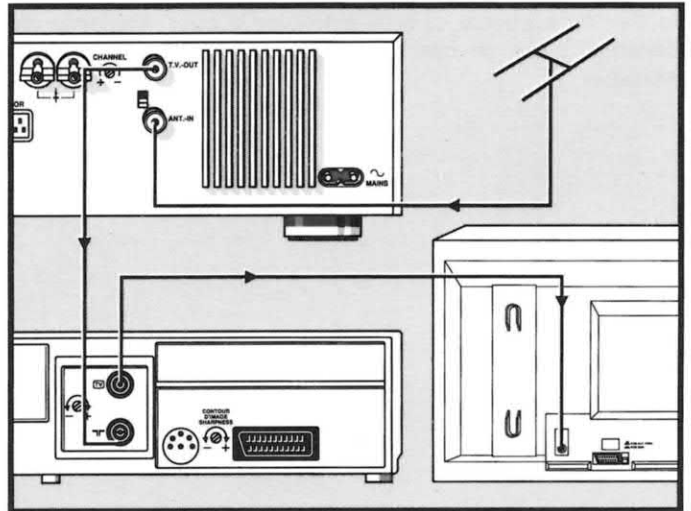
Si votre téléviseur est équipé d'une entrée 'CVBS'-cinch, vous obtiendrez une qualité d'image supérieure en raccordant la sortie vidéo du lecteur à cette entrée. Vous pourrez vous procurer le câble approprié, référence SBC 1025, chez votre revendeur.

Raccordement à la prise d'antenne du téléviseur ou d'un magnétoscope



Si votre téléviseur n'est équipé d'aucune des prises mentionnées, vous pouvez connecter le lecteur à la prise d'antenne du téléviseur, éventuellement par l'intermédiaire d'un magnétoscope.

Retirez la fiche d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope et connectez-la à la prise 'ANT.-IN' du lecteur. A l'aide du câble compris dans la fourniture, connectez la prise 'T.V.-OUT' du lecteur à l'entrée d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope. Dans certains cas, vous aurez besoin d'adaptateurs, que vous pourrez vous procurer auprès de votre revendeur.



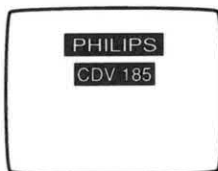
Le lecteur devra alors rester constamment branché sur le secteur, pour éviter que la qualité des images de télévision ne soit détériorée par le débranchement de l'amplificateur de signal d'antenne du lecteur. Ceci entraînant en effet un affaiblissement du signal.



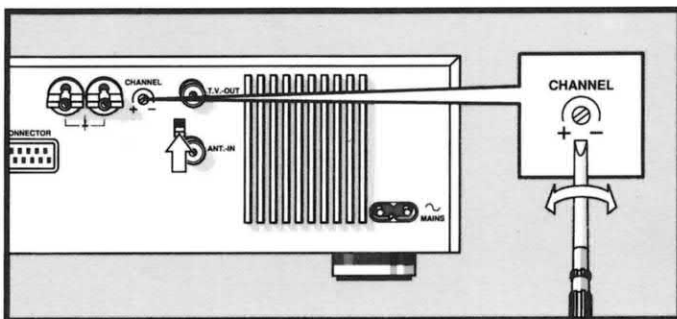
### Accordement du téléviseur

Le lecteur est accordé sur le canal 36. Une fois qu'il est connecté à l'entrée d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope, vous devez donc accorder le canal 36 du téléviseur sur le signal du lecteur. Consultez à cet égard le mode d'emploi de votre téléviseur. (Ce réglage peut être modifié selon les besoins.)

- Branchez le lecteur sur le secteur.
- Appuyez sur la touche 'DISPLAY' du lecteur.

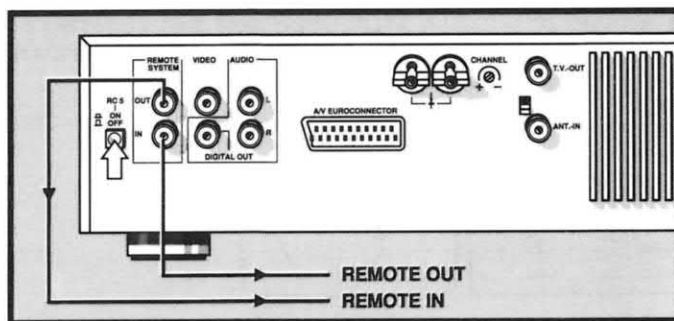


- Mettez le téléviseur en circuit et accordez-le sur le canal 36. Si votre téléviseur est correctement réglé, vous voyez apparaître sur l'écran 'PHILIPS CDV 185' sur fond rouge.



Si le téléviseur reçoit un signal trop puissant, vous pouvez atténuer ce dernier en mettant à sa position la plus haute le sélecteur qui se trouve au-dessus de la prise 'ANT.-IN'. Si votre magnétoscope est déjà accordé sur le canal 36, vous devez régler de nouveau le lecteur à l'aide de la petite vis 'CHANNEL'. Tournez légèrement cette vis avec un petit tournevis pour accorder sur le canal 38 ou sur un autre canal, jusqu'à ce que vous obteniez une bonne image.

### Connexion à un autre récepteur de télécommande

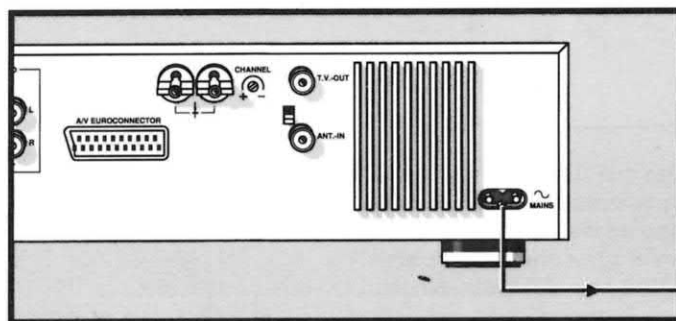


Si vous disposez d'une chaîne audio-vidéo ou d'un téléviseur équipé d'une télécommande 'RC5', vous pouvez également utiliser le lecteur à l'aide du récepteur de télécommande de cette chaîne ou de ce téléviseur. Consultez le mode d'emploi de la chaîne ou du téléviseur et connectez les prises 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' du lecteur à celles de la chaîne ou du téléviseur.

Si le lecteur est connecté à la prise péritélévision de la chaîne ou du téléviseur, vous n'avez pas besoin d'utiliser les prises 'REMOTE SYSTEM OUT/IN', parce que les signaux de la télécommande sont alors transmis au lecteur par l'intermédiaire de la prise péritélévision 'A/V EUROCONNECTOR'. Il vous faut toutefois appuyer sur l'interrupteur 'RC5' à l'arrière du lecteur (position 'ON').

Si la réception directe des signaux de la télécommande est entravée par la disposition du lecteur, par exemple dans une armoire, vous pouvez connecter un récepteur séparé et le placer dans un endroit approprié. Vous pouvez vous procurer un tel récepteur sous la référence EM 2200. Il doit être connecté à la prise 'REMOTE SYSTEM IN' du lecteur.

### Branchement sur le secteur



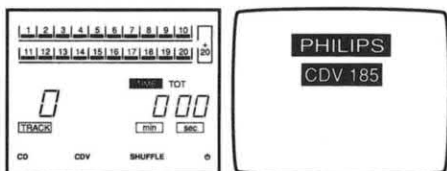
Connectez la fiche femelle du cordon secteur fourni avec l'appareil à la prise 'MAINS' et enfoncez l'autre fiche dans la prise de courant. Le voyant '⏻' s'allume alors sur l'afficheur, en signe que le lecteur est dans l'état de veille.

Dans cet état, le récepteur de la télécommande et l'amplificateur de signal d'antenne sont sous tension; le reste du lecteur est hors circuit. Si vous voulez mettre le lecteur complètement hors circuit, vous devez retirer la fiche secteur de la prise de courant.

## POUR COMMENCER: LECTURE D'UN DISQUE

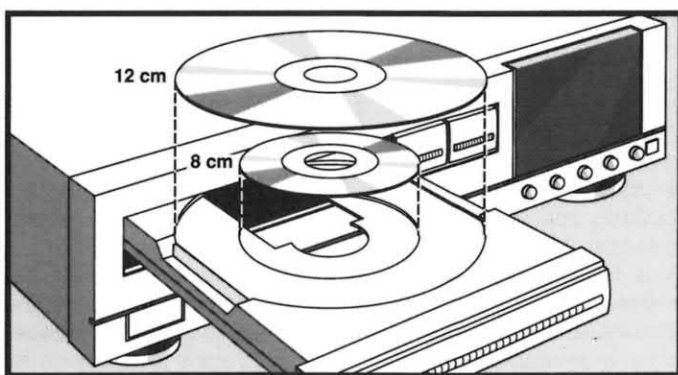
Le CDV 185 est conçu pour être facile à utiliser: l'emploi des touches situées en façade suffit pour la lecture d'un disque entier.

● Appuyez sur la touche 'STOP/OPEN' pour mettre le lecteur en circuit et pour ouvrir le tiroir porte-disque. Le voyant '⏻' s'éteint et les indications suivantes apparaissent sur l'afficheur:

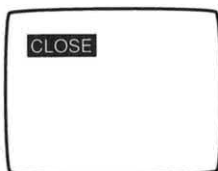


● Mettez votre téléviseur et votre chaîne Hi-Fi en circuit et choisissez l'entrée 'CDV'. L'écran du téléviseur affiche 'PHILIPS CDV 185' sur fond rouge.

● Posez le disque dans l'évidement du tiroir, la **face imprimée vers le haut**.



● Appuyez sur l'avant du tiroir. Celui-ci se referme alors automatiquement; Pendant cette opération, l'indication 'CLOSE' apparaît sur l'écran du téléviseur.



Dès que le tiroir est fermé, le lecteur se met en marche et l'écran du téléviseur change de couleur dès que l'appareil a reconnu le type de disque:

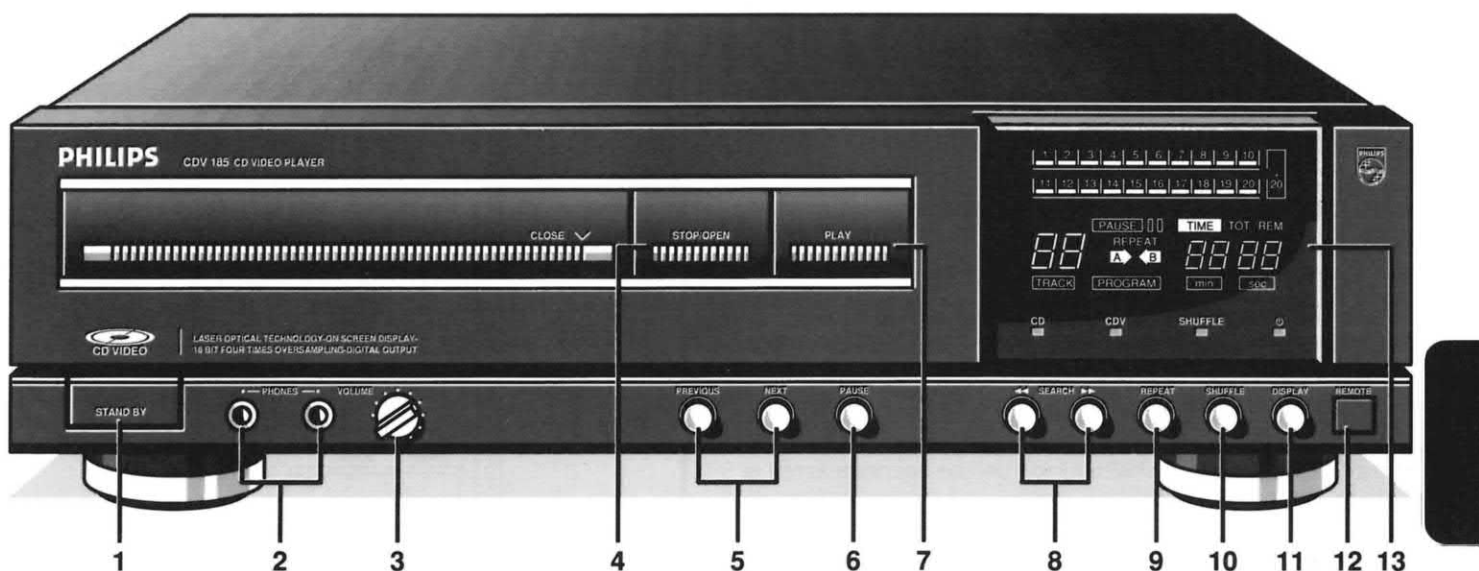
- noir pour disque compact
- bleu pour CD Vidéo-Single.

Les textes affichés sur l'écran vous signalent que le lecteur explore le disque, puis recherche le début du disque. Dès qu'il l'a trouvé, la lecture commence et vous avez à la fois de l'image et du son. (Sauf, bien entendu, s'il s'agit d'un disque compact; l'écran reste alors noir, mais indique le numéro de la plage, le numéro de l'index et la durée écoulée de la plage en cours de lecture).

A la fin du disque, la lecture s'arrête automatiquement. L'écran du téléviseur affiche brièvement 'END DISC', puis 'COMPACT DISC' ou 'CD VIDEO SINGLE'.



Pour interrompre la lecture d'un disque, appuyez une fois sur la touche 'STOP/OPEN'. Pressez une fois encore cette touche pour ouvrir le tiroir et en retirer le disque. Vous pouvez ensuite refermer le tiroir en appuyant sur l'avant.



Il vous suffit de suivre les instructions simples qui précèdent pour visionner et écouter des disques sur votre nouveau lecteur CD Vidéo. C'est aussi simple que cela.

Mais le CDV 185 offre naturellement bien d'autres possibilités. Avant d'en faire l'expérience, il convient d'abord de vous familiariser avec les fonctions des éléments de commande, de l'afficheur et des textes sur l'écran du téléviseur.

Voici tout d'abord une description des éléments de commande du lecteur lui-même, puis des touches de la télécommande. Suit une explication de l'afficheur du lecteur et des textes qui apparaissent sur l'écran du téléviseur.

### Les éléments de commande du lecteur

#### 1 'STAND BY'

Pour mettre le lecteur en position de veille à partir de toute fonction d'utilisation.

#### 2 'PHONES'

Pour l'écoute de disques sans emploi d'un amplificateur.

#### 3 'VOLUME'

Pour régler le volume en cas d'écoute au casque.

#### 4 'STOP/OPEN'

Pour ouvrir le tiroir porte-disque et interrompre la lecture. Si le tiroir porte-disque est fermé et que le lecteur est à l'arrêt, l'actionnement de cette touche provoque l'ouverture du tiroir. Si vous pressez cette touche pendant la lecture d'un disque, la lecture s'arrête. Une nouvelle pression sur la touche provoque l'ouverture du tiroir dès que le disque s'arrête.

#### 5 'PREVIOUS' et 'NEXT'

Pour le passage à une plage précédente ('PREVIOUS') ou suivante ('NEXT').

#### 6 'PAUSE'

Pour l'arrêt au début d'une plage ou d'un passage et l'interruption momentanée de la lecture.

Si on presse cette touche, le tiroir porte-disque étant ouvert, ce dernier se ferme et la tête laser se met en place au début de la première plage du disque, dans l'attente d'une nouvelle instruction.

#### 7 'PLAY'

Pour le démarrage de la lecture et le retour au début d'une plage. Si on presse cette touche, le tiroir porte-disque étant ouvert, il se ferme et la lecture du disque commence. Le même résultat s'obtient en appuyant sur l'avant du tiroir.

#### 8 'SEARCH'

Pour la recherche d'un passage déterminé, aussi bien en marche arrière ('SEARCH') qu'en marche avant ('SEARCH').

#### 9 'REPEAT'

Pour la répétition d'un disque ou d'un programme, ou la lecture dans un ordre aléatoire.

#### 10 'SHUFFLE'

Pour la lecture de toutes les plages d'un disque dans un ordre aléatoire.

#### 11 'DISPLAY'

Pour le choix des informations relatives à la lecture, que vous voulez voir présentées sur l'afficheur du lecteur ou sur l'écran du téléviseur.

#### 12 'REMOTE'

Pour la réception des signaux de la télécommande. Lorsqu'un signal est reçu, le voyant 'REMOTE' rouge s'allume sur l'afficheur du lecteur et une étoile apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### 13 Afficheur

Donne des renseignements sur le fonctionnement du lecteur.

## Les touches de la télécommande

### 14 'PLAY'

Même fonction que sur le lecteur.

### 15 'STOP ▲'

Même fonction que 'STOP/OPEN' sur le lecteur.

### 16 'PREV(IOUS)' et 'NEXT'

Même fonction que sur le lecteur.

### 17 '◀◀ SEARCH ▶▶'

Même fonction que sur le lecteur.

### 18 '1-0'

Pour le choix des plages et des temps.

**Attention** - Si le numéro de la plage comporte deux chiffres, vous devez former le second chiffre moins de une seconde après le premier; sinon, il est considéré comme un nouveau numéro de plage.

### 19 'CLEAR'

Pour la correction d'une erreur faite lors du choix d'une plage ou d'une heure à l'aide des touches numériques '1-0'.

### 20 'SOUND'

Pour le choix entre lecture stéréophonique et lecture de la piste son 1 ou 2 (Double Language). Ne fonctionne pas avec les disques compacts ni avec la partie audio des CD Vidéo-Single.

### 21 'TIME'

Pour le choix des temps à l'aide des touches numériques.

### 22 'A/B'

Pour la définition de deux points sur un disque et la répétition continue du passage compris entre ces deux points.

### 23 'REPEAT'

Même fonction que sur le lecteur.

### 24 'ST. BY'

Même fonction que 'STAND BY' sur le lecteur.

### 25 'PAUSE'

Même fonction que sur le lecteur.

### 26 'DISPLAY'

Même fonction que sur le lecteur.

### 27 'STORE'

Pour la mémorisation des numéros de plage par le lecteur lors de la programmation.

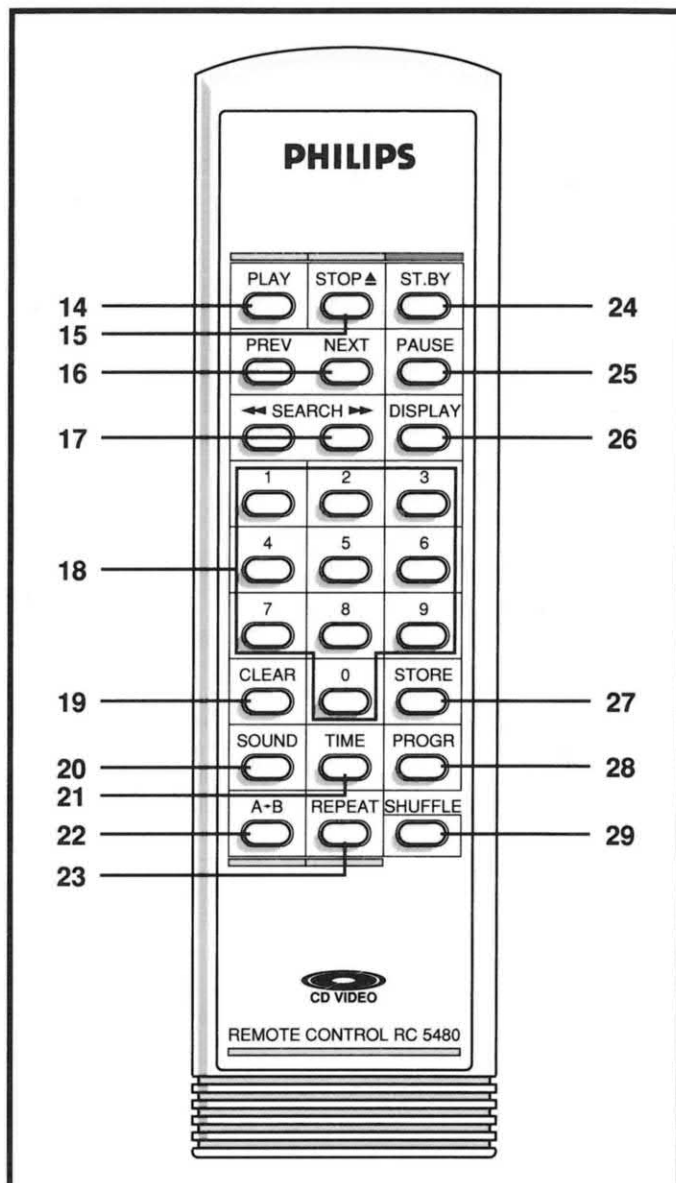
### 28 'PROGR'

Pour le choix de la fonction programmation.

### 29 'SHUFFLE'

Même fonction que sur le lecteur.

**Attention!** - L'interrupteur 'RC5' en face arrière du lecteur doit être en position **enfoncée** (position 'ON') quand le lecteur est connecté à la prise péritélévision de la chaîne ou du téléviseur et si vous voulez utiliser le lecteur à l'aide du récepteur de télécommande de la chaîne ou du téléviseur.





## Indications affichées par le lecteur

### Indicateur de numéros de pages '1-20'

- S'allume à la mise en circuit du lecteur.
- Indique le nombre de pages que comporte le disque.
- Donne des informations sur la progression de la lecture.

### 'PAUSE'

Allumé si le lecteur est en position d'arrêt momentané.

### 'TIME'

- S'allume à la mise en circuit du lecteur.
- Indique, conjointement avec 'TOT' et 'REM', quelle durée de lecture est affichée.

### 'TOT'

Allumé pendant l'affichage du nombre total de pages et de la durée de lecture totale d'un disque compact ou de la partie audio ou vidéo d'un CD Vidéo-Single.

### 'REM'

Allumé pendant l'affichage de la durée de lecture résiduelle d'un disque compact ou de la partie vidéo ou audio d'un CD Vidéo-Single.

### '\_ \_'

Clignote au-dessus de 'TRACK' pendant l'exploration initiale du disque (avant le commencement de la lecture).

### 'REPEAT'

Allumé pendant la répétition du disque ou d'un programme.

### 'A B'

'A' clignote après qu'on ait choisi le point de départ (A) d'un passage devant être répété continuellement, et 'A' et 'B' restent allumés lorsque la fin du passage a été déterminée.

### 'TRACK'

- S'allume à la mise en circuit du lecteur.
- Clignote pendant la recherche d'une plage.
- Indique le numéro de plage.

### 'PROGRAM'

- Clignote lors de la composition d'un programme.
- Reste allumé pendant sa lecture.

### 'min' et 'sec'

- S'allume à la mise en circuit du lecteur.
- Indiquent la durée de lecture en minutes et secondes.
- Clignent lors du choix des heures.

### Voyant 'CD'

Allumé pendant la lecture d'un disque compact.

### Voyant 'CDV'

Allumé pendant la lecture d'un CD Vidéo-Single.

### Voyant 'SHUFFLE'

Allumé si la lecture du disque s'effectue dans un ordre aléatoire.

### Voyant '⏪'

S'allume brièvement lorsque le capteur 'REMOTE' reçoit un ordre de la télécommande.

### 'Er'

S'allume brièvement au-dessus de 'TRACK' lorsque vous faites une erreur d'utilisation ou de manipulation du disque.

## Indications affichée par l'écran du téléviseur

### 'PHILIPS CDV 185' sur fond rouge

Le lecteur est en circuit, mais pas encore en marche.

### Fond noir

Un disque compact est en cours de lecture.

### 'COMPACT DISC' sur fond noir

Un disque compact vient d'être lu.

### Fond bleu

Un CD Vidéo-Single est en cours de lecture.

### 'CD VIDEO SINGLE' sur fond bleu

Un CD Vidéo-Single vient d'être lu.

### 'OPEN'

Le tiroir porte-disque s'ouvre.

### 'CLOSE'

Le tiroir porte-disque se ferme.

### 'NO DISC'

Il n'y a pas de disque dans le tiroir.

### 'ERROR'

Vous avez fait une erreur d'utilisation ou de manipulation du disque.

### 'DISC READ IN'

Le lecteur est en marche et explore le disque.

### 'TRACK X SEARCH'

Le lecteur recherche la plage numéro X.

### 'XX XX XX:XX'

Indication successive du numéro de plage, du numéro d'index et du temps de lecture écoulé en minutes et secondes d'une plage.

### 'REMAIN XX:XX'

Indication de la durée de lecture résiduelle en minutes et secondes:

- de l'ensemble d'un disque compact;
- de la partie vidéo ou de la partie audio d'un CD Vidéo-Single.

### 'TOTAL XX XX:XX'

Indication du nombre total de plages et de la durée de lecture totale:

- de l'ensemble d'un disque compact;
- de la partie vidéo ou de la partie audio d'un CD Vidéo-Single.

### 'STEREO'

Les deux canaux audio d'un CD Vidéo-Single sont lus.

### '1/L-CH'

Le canal audio de gauche d'un CD Vidéo-Single est lu.

### '2/R-CH'

Le canal audio de droite d'un CD Vidéo-Single est lu.

Le lecteur est en position d'arrêt momentané.

### 'REPEAT'

Vous avez appuyé sur 'REPEAT'.

### 'R'

Clignote lors de la répétition d'un disque, d'un passage ou d'un programme.

### 'A-REP'

Détermination du point de départ (A) d'un passage devant être répété continuellement.

### 'REPEAT SEARCH'

Le lecteur revient au point de départ du disque, du passage ou du programme à répéter continuellement.

### 'S'

Clignote si la lecture du disque s'effectue dans un ordre aléatoire.

### 'PGM'

Le lecteur est en position de programmation.

### 'P'

Un programme est en cours de lecture.

### 'STOP'

Arrêt de la lecture.

### 'STOP/OPEN'

Arrêt de la lecture et ouverture du tiroir.

### 'END DISC'

Arrivée à la fin d'un disque.

### 'STANDBY'

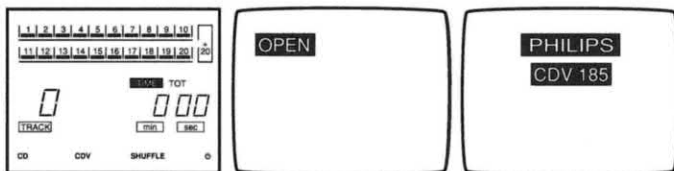
Le lecteur se met en position de veille.

Toutes les indications ci-après s'appliquent aussi bien à la lecture de disques compacts que de Compact Disc-Singles ou de CD Vidéo-Singles. Si elles diffèrent pour les CD Vidéo-Singles, le fait est signalé sous les intitulés **CD Vidéo-Singles**. Les disques compacts et les Compact Disc-Singles ne donnent naturellement pas d'image et il n'est donc pas indispensable que le téléviseur soit en circuit pendant leur lecture. Toutefois, des informations présentées sur l'écran peuvent vous être très utiles pour l'utilisation du disque.

Assurez-vous que la chaîne HiFi et, le cas échéant, le téléviseur sont en circuit.

### Mise en circuit du lecteur/ouverture du tiroir porte-disque

Vous mettez le lecteur en circuit et ouvrez le tiroir porte-disque en pressant la touche 'STOP/OPEN'; le voyant '⏏' s'éteint sur l'afficheur et les indications suivantes s'allument:



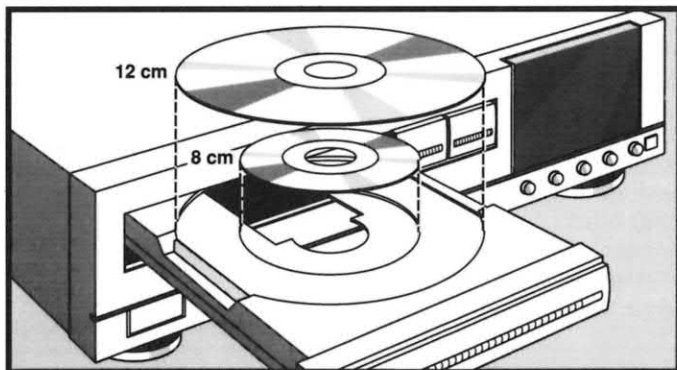
L'écran du téléviseur affiche 'OPEN', suivi de 'PHILIPS CDV 185' sur fond rouge.

Si le tiroir rencontre des obstacles dans son mouvement, il s'arrête, l'indication 'ERROR' apparaît sur l'écran du téléviseur, suivie à nouveau de 'PHILIPS CDV 185' et 'Er' sur l'afficheur. En tel cas, remettez le tiroir en mouvement en pressant une fois de plus la touche 'STOP/OPEN'.

**Remarque** - Le lecteur peut également être mis en circuit à l'aide de toute autre de ses touches ou des touches de la télécommande à l'exception de 'STANDBY'. Toutefois, le tiroir reste alors fermé.

### Mise en place du disque/fermeture du tiroir porte-disque/enlèvement du disque

**Mise en place du disque** - Retirez le disque de son boîtier avec précaution en le tenant par le bord, puis tout en continuant à le tenir de la même manière, posez-le, **la face imprimée vers le haut**, dans le tiroir.



### Fermez le tiroir:

– En le poussant ou en appuyant sur la touche 'PLAY' si vous voulez l'écouter sans autre forme de procès.

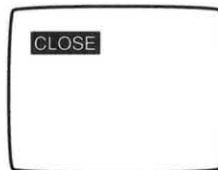
– A l'aide des touches chiffrées '1-0' si vous voulez commencer par un numéro de plage déterminé ou à un moment déterminé.

– A l'aide de la touche 'SHUFFLE' si vous voulez écouter les diverses plages dans un ordre aléatoire.

– A l'aide de la touche 'PAUSE' si vous voulez programmer.

Voyez à ce sujet le chapitre approprié.

Pendant la fermeture du tiroir, le mot 'CLOSE' apparaît sur l'écran du téléviseur.

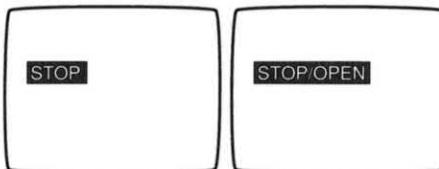


Là encore, le mouvement du tiroir ne doit pas être entravé, sinon il s'arrête, le mot 'ERROR' apparaît sur l'écran du téléviseur et 'Er' sur l'afficheur. Si vous pressez alors la touche 'STOP/OPEN', le tiroir s'ouvre à nouveau.

Si, **après la fermeture du tiroir**, les indications 'ERROR' et 'Er' sont affichées, c'est que vous avez posé le disque à l'envers, ou qu'il sale, fortement rayé ou, par exemple, voilé.

**Enlèvement du disque** - Appuyez sur la touche 'STOP/OPEN'. Le mot 'OPEN' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur et le tiroir s'ouvre. L'écran affiche de nouveau 'PHILIPS CDV 185', et le nombre total de plages et la durée totale de lecture disparaissent de l'écran.

Si le disque est encore en cours de lecture lorsque vous pressez la touche 'STOP/OPEN', le tiroir ne s'ouvre pas, mais le disque s'arrête: le mot 'STOP' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur. Pressez alors de nouveau la touche: l'indication 'STOP/OPEN' apparaît sur l'écran du téléviseur jusqu'à ce que le disque s'arrête et que le tiroir s'ouvre.



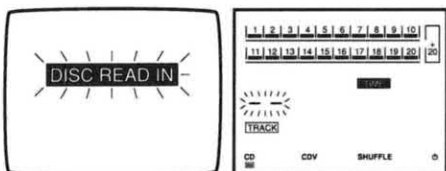
Fermez le tiroir vide en le poussant.

Il convient d'éviter de laisser le tiroir inutilement ouvert afin d'éviter la pénétration de poussière.

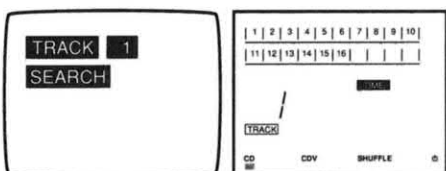
### Lecture du disque entier

Fermez le tiroir porte-disque en pressant la touche 'PLAY' ou en appuyant sans forcer sur l'avant du tiroir. Pendant la fermeture du tiroir, le mot 'CLOSE' apparaît sur l'écran du téléviseur. (Si le tiroir est déjà fermé, appuyez sur la touche 'PLAY' pour démarrer la lecture.)

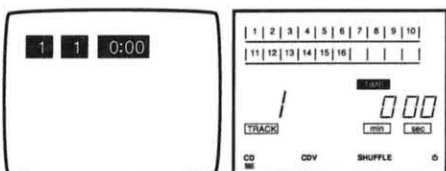
Dès que le tiroir est fermé, le lecteur se met à explorer le disque. L'indication 'DISC READ IN' se met à clignoter sur l'écran du téléviseur; sur l'afficheur les indications 'TOT', 'min' et 'sec' s'éteignent et l'indication '— —' clignote au-dessus de 'TRACK'.



Le lecteur recherche alors la première plage. 'TRACK 1' apparaît sur fond noir sur l'écran du téléviseur, ainsi que 'SEARCH', et '1' sur l'afficheur. Les traits rouges s'éteignent sur l'indicateur de numéros '1-20' et il reste autant de numéros allumés qu'il y a de plages sur le disque (par exemple '1-16' dans le cas d'un disque qui comporte seize plages); l'indication '+ 20' s'éteint si le disque comporte moins de vingt plages. Le voyant 'CD' s'allume sur l'afficheur.



La lecture commence dès que le numéro de plage, le numéro d'index et la durée de lecture écoulée de la première plage apparaissent sur l'écran du téléviseur et que la durée de lecture écoulée figure sur l'afficheur au-dessus de 'min' et 'sec'.

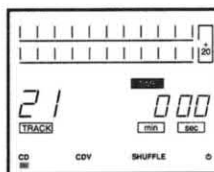


A la fin de chaque plage, son numéro s'éteint sur l'indicateur de numéros et le numéro de la plage suivante apparaît sur l'afficheur et sur l'écran du téléviseur. En cas d'interruption momentanée entre deux titres, un 'P' apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur et la durée de cette interruption est décomptée en secondes, après quoi la lecture reprend.

Dès que la totalité du disque a été lue, le lecteur s'arrête. L'indication 'END DISC' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur, après quoi il affiche 'COMPACT DISC'. L'afficheur indique le nombre total de plages et la durée totale de lecture du disque.



**Remarque** - Après l'exploration initiale d'un disque comportant plus de vingt plages, l'indication '+ 20' est donnée pour signaler que d'autres plages suivront la vingtième. Les numéros de ces plages ne sont pas donnés par l'indicateur de numéros, mais vous les voyez apparaître successivement au-dessus de 'TRACK'.

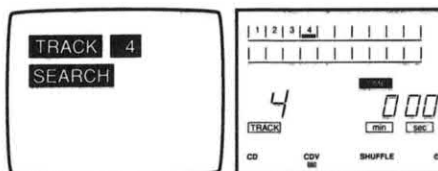


### CD Video-Singles

Le lecteur commence toujours par la partie vidéo des disques CD Vidéo-Single.

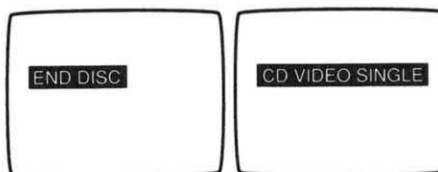
L'indication 'DISC READ IN' apparaît sur l'écran du téléviseur, lequel devient ensuite bleu. Le numéro de la plage vidéo apparaît sur l'afficheur, ainsi que sur l'écran du téléviseur, où il est accompagné de l'indication 'TRACK SEARCH'. Ce numéro est indiqué par un trait rouge sur l'indicateur de numéros. Le voyant 'CDV' s'allume sur l'afficheur.

Dès que la plage vidéo est atteinte, les indications sont remplacées sur l'écran par l'image vidéo; l'afficheur indique la durée de lecture écoulée de la plage.



A la fin de la plage vidéo, l'indication 'TRACK 1 SEARCH' apparaît sur l'écran sur fond bleu. Sur l'afficheur 'TRACK' se met à clignoter et le chiffre '1' apparaît. Le lecteur se met à la recherche de la première plage audio.

Une fois celle-ci trouvée, la lecture se poursuit comme pour un disque compact. A la fin du disque, l'indication 'END DISC' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur, suivie par 'CD VIDEO SINGLE'.



**Remarque** - Ce lecteur peut reproduire la partie audio des disques CD Vidéo-Single du type NTSC (commercialisés hors de l'Europe), mais pas la partie vidéo. Si vous placez un tel disque dans le lecteur, l'écran du téléviseur affiche brièvement 'NTSC CLIP'. Vous savez alors que vous n'obtiendrez pas d'images vidéo.

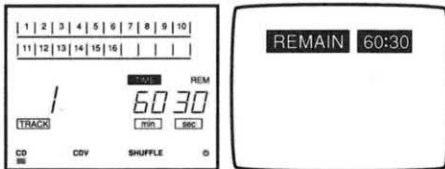


**Modification des indications affichées**

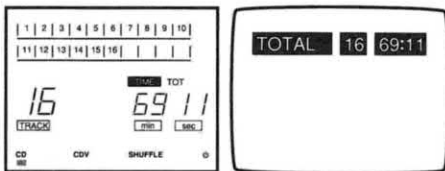
La touche 'DISPLAY' vous permet de modifier les indications présentées par l'afficheur et par l'écran du téléviseur.

Ces indications sont normalement le numéro de plage, le numéro d'index (seulement sur l'écran du téléviseur) et la durée écoulée de la plage en cours de lecture.

Si vous voulez connaître la durée de lecture résiduelle du disque, pressez une fois la touche 'DISPLAY': la durée demandée apparaît sur l'afficheur, où elle est accompagnée de l'indication 'REM', et sur l'écran du téléviseur, où elle est accompagnée de l'indication 'REMAIN'.



Si vous appuyez de nouveau sur 'DISPLAY', vous avez l'indication du nombre total de plages et la durée de lecture totale du disque, accompagnée de l'indication 'TOT' sur l'afficheur et 'TOTAL' sur l'écran du téléviseur.



Une troisième pression sur la touche rétablit les indications initiales.

**CD Video-Singles**

L'écran du téléviseur n'affiche pas le numéro de plage, le numéro d'index ni la durée de lecture écoulée, à moins que vous n'appuyiez une fois sur la touche 'DISPLAY'.

Si vous appuyez une seconde fois sur la touche 'DISPLAY', la durée de lecture résiduelle de la partie vidéo apparaît aussi bien sur l'écran que sur l'afficheur.

Si vous la pressez une troisième fois, l'écran et l'afficheur vous indiquent le nombre total de plages et la durée de lecture totale de la partie vidéo.

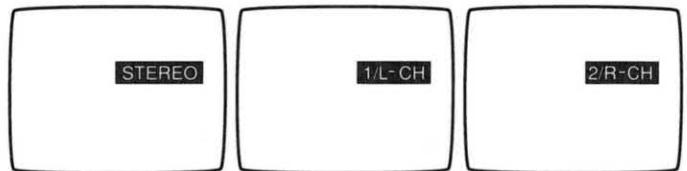


Enfin, si vous la pressez une quatrième fois, vous obtenez les mêmes renseignements qu'au départ sur l'afficheur, tandis que ceux donnés sur l'écran du téléviseur disparaissent.

**Choix du canal son (seulement pour CD Video-Singles)**

Le lecteur reproduit normalement le son en stéréophonie, mais si la plage vidéo comporte deux pistes son différentes (par exemple en deux langues différentes), vous devez choisir l'une ou l'autre piste à l'aide de la touche 'SOUND'.

Si vous appuyez une fois sur cette touche, l'indication 'STEREO' est affichée pendant environ 3 secondes sur l'écran du téléviseur. Si, pendant ce temps, vous réappuyez sur la touche 'SOUND', vous choisissez le canal gauche (piste son 1); l'écran du téléviseur affiche alors '1/L-CH' pendant environ 3 secondes. Si vous voulez écouter le canal droit (piste son 2), vous devez appuyer une nouvelle fois sur 'SOUND' pendant l'affichage de '1/L-CH'; l'indication '2/R-CH' apparaît alors sur l'écran, là encore pendant environ 3 secondes.



En pressant la touche 'SOUND' en cours de lecture, vous pouvez vérifier votre choix, qui est alors indiqué sur l'écran. Vous pouvez le modifier en pressant la même touche jusqu'à ce que l'indication désirée apparaisse sur l'écran.

**Retour au début d'une plage**

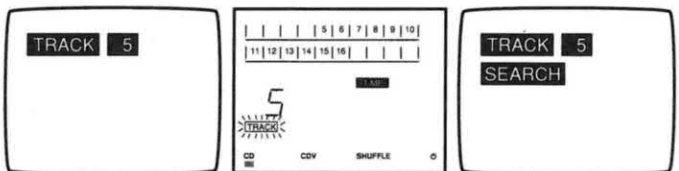
Pour revenir au début d'une plage en cours de lecture, pressez la touche 'PLAY'.

**Passage à une autre plage**

Vous pouvez, en cours de lecture, et à tout moment désiré, passer à une plage suivante ou précédente du disque à tout moment désiré à l'aide des touches numériques '1-0' ou de la touche 'NEXT' ou 'PREV(IOUS)'.

**Choix direct d'une plage**

Choisissez le numéro de la plage désirée à l'aide des touches numériques '1-0'. Il apparaîtra sur l'écran du téléviseur en même temps que l'indication 'TRACK'. Sur l'afficheur, l'indication 'TRACK' se met à clignoter et le numéro est indiqué également; l'indication de la durée de lecture s'éteint. Au bout d'environ une seconde, l'indication 'SEARCH' apparaît également sur l'écran du téléviseur, signalant que le lecteur recherche la plage choisie.



La lecture de celle-ci commence, dès que son numéro, le numéro d'index et la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'écran et que sur l'afficheur l'indication 'TRACK' cesse de clignoter et l'indication de la durée de lecture est retablie.



Si vous avez composé un numéro de plage trop élevé, il apparaît l'indication 'ERROR' sur l'écran et 'Er' sur l'afficheur; pendant ce temps la lecture continue normalement.

### Choix d'une plage suivante

Pressez la touche 'NEXT'; le numéro de la plage suivante apparaît alors sur l'afficheur, ainsi que sur l'écran du téléviseur accompagné de 'TRACK SEARCH'. Répétez cette opération jusqu'à ce que le numéro de plage désiré soit affiché.

Si vous pressez la touche 'NEXT' pendant la lecture de la dernière plage, la lecture reprend à la première plage.

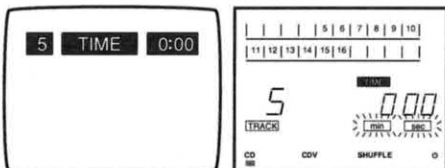
### Choix d'une plage précédente

Appuyez sur la touche 'PREV(IOUS)'; le numéro de la plage précédente apparaît sur l'afficheur, ainsi que sur l'écran du téléviseur accompagné de 'TRACK SEARCH'. Répétez cette opération jusqu'à ce que le numéro de plage désiré soit affiché. Si vous appuyez sur la touche 'PREV(IOUS)' pendant la lecture de la première plage, la lecture reprend à la dernière plage.

### Passage à un moment déterminé

En cours de lecture, vous pouvez passer directement à un passage déterminé d'une plage, connaissant son temps de départ.

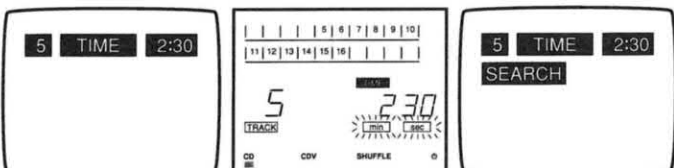
Pressez la touche 'TIME'; le numéro de plage et 'TIME 0:00' apparaissent sur l'écran du téléviseur, tandis que sur l'afficheur l'indication '0 00' apparaît au-dessus de 'min' et de 'sec', qui commencent à clignoter.



Composez alors à l'aide des touches numériques '1-0' la durée de lecture désirée; elle apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur. Chaque chiffre doit figurer à sa position correcte sur l'écran et sur l'afficheur; c'est pourquoi vous devez indiquer tous les chiffres.

En cas d'erreur, vous pouvez corriger en pressant la touche 'CLEAR', puis en composant le chiffre correct.

Pressez la touche 'PLAY'; 'SEARCH' apparaît alors sur l'écran du téléviseur et 'min' et 'sec' continuent à clignoter sur l'afficheur jusqu'à ce que la durée recherchée soit trouvée, et la lecture commence.



Si vous avez composé une durée erronée, il apparaît, après la pression sur 'PLAY', 'ERROR' sur l'écran du téléviseur et 'Er' sur l'afficheur tandis que le temps revient à '0:00' et '0 00'. Pendant ce temps la lecture du disque continue normalement et 'min' et 'sec' continuent à clignoter. Composez alors la durée exacte au moyen des touches numériques et appuyez ensuite de nouveau sur 'PLAY'.

Vous pouvez également passer à un moment déterminé d'une autre plage.

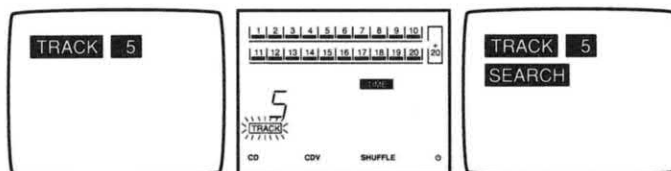
Dans ce cas, choisissez d'abord le numéro de la plage désirée; dès que la lecture de celle-ci commence, procédez de la façon indiquée ci-dessus.

### Commencement par un numéro de plage déterminé

Au lieu de commencer par la première plage, vous pouvez commencer la lecture par toute plage de votre choix.

Posez le disque dans le tiroir, mais ne fermez pas encore celui-ci. Choisissez la plage désirée à l'aide des touches numériques '1-0'. Son numéro apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur accompagné de 'TRACK'. L'indication 'TRACK' se met à clignoter sur l'afficheur, qui affiche également le numéro; l'indication de la durée de lecture s'éteint. Le tiroir se ferme.

Après l'exploration initiale du disque, le lecteur se met à la recherche de la plage choisie; le numéro de celle-ci apparaît sur l'écran, accompagné de 'TRACK SEARCH'. Tous les numéros précédents s'éteignent sur l'indicateur de numéros.



Dès arrivée à la plage choisie, son numéro, le numéro d'index et la durée de lecture écoulée apparaissent sur l'écran du téléviseur; l'indication 'TRACK' cesse de clignoter sur l'afficheur et l'indication de la durée de lecture revient. La lecture commence. Si vous avez composé un numéro de plage trop élevé, l'indication 'ERROR' apparaît sur l'écran, 'Er' sur l'afficheur, et la lecture commence par la première plage.

### Commencement par un moment déterminé

Si vous connaissez le moment où commence un passage déterminé, vous pouvez également commencer la lecture à ce moment.

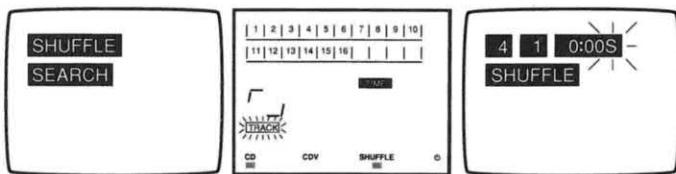
Choisissez tout d'abord le numéro de la plage désirée comme indiqué dans le chapitre 'Commencement par un numéro de plage déterminée', puis appuyez aussitôt après sur la touche 'PAUSE'. Après l'exploration initiale du disque, le lecteur s'arrête au commencement de la plage choisie; l'indication 'PAUSE' apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

Maintenant vous pouvez composer le moment désiré comme indiqué dans le chapitre 'Passage à un moment déterminé'. Appuyez enfin sur la touche 'PLAY' pour faire démarrer la lecture. Si vous avez composé une durée erronée, 'ERROR' apparaît sur l'écran du téléviseur et 'Er' sur l'afficheur, les indications '0:00' et '0 00' réapparaissent et la lecture ne commence pas. Composez alors le moment exact au moyen des touches numériques, puis appuyez de nouveau sur 'PLAY'.

## Lecture dans un ordre aléatoire

Il vous est également possible de faire lire les diverses plages d'un disque dans un ordre aléatoire déterminé par le lecteur. Posez le disque dans le tiroir et fermez ce dernier en appuyant sur la touche 'SHUFFLE'; le voyant 'SHUFFLE' s'allume sur l'afficheur.

Après l'exploration initiale du disque, l'indication 'SHUFFLE SEARCH' apparaît sur l'écran du téléviseur et deux petits angles tourbillonnent sur l'afficheur au-dessus de 'TRACK', jusqu'à ce que commence la lecture de la première plage choisie par le lecteur. Sur l'écran du téléviseur, un 'S' clignote après l'indication de la durée de lecture; l'indication 'SEARCH' disparaît, mais 'SHUFFLE' subsiste quelques instants encore.



A la fin de chaque plage, l'indication 'SHUFFLE SEARCH' apparaît et les petits angles se mettent à tourbillonner de nouveau jusqu'à ce que la plage suivante commence.

Une fois que toutes les plages ont été lues, le disque s'arrête; le voyant 'SHUFFLE' s'éteint.

Vous pouvez arrêter prématurément la lecture du disque dans l'ordre aléatoire en appuyant de nouveau sur la touche 'SHUFFLE' - après quoi la lecture reprend dans l'ordre normal - ou en pressant la touche 'STOP/OPEN', sur quoi la lecture s'arrête immédiatement.

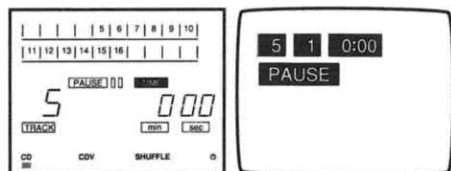
En cours de lecture, vous pouvez revenir à une plage déjà lue en pressant 'PREVIOUS'. Si vous appuyez sur 'NEXT', le lecteur reproduit une quelconque des plages suivantes.

La recherche d'un passage à l'aide de 'SEARCH' n'est possible qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture.

Vous pouvez obtenir la répétition de la lecture dans l'ordre aléatoire à l'aide de la touche 'REPEAT'; l'ordre de fixation des plages change alors chaque fois que le disque est répété.

## Arrêt au début d'une plage ou d'un passage/interruption de la lecture

Dans toutes les opérations mentionnées précédemment, vous pouvez arrêter la tête laser exactement au début de la plage ou du passage choisis en appuyant sur la touche 'PAUSE' aussitôt après avoir donné l'ordre proprement dit. L'indication 'PAUSE' apparaît alors aussi bien sur l'afficheur que sur l'écran.



Lorsque vous souhaitez passer à la lecture, appuyez sur 'PLAY' ou sur 'PAUSE'; les indications 'PAUSE' s'éteignent alors.

Pour interrompre momentanément la lecture, vous pouvez également appuyer sur la touche 'PAUSE'; la lecture s'arrête et l'indication 'PAUSE' apparaît sur l'afficheur et sur l'écran du téléviseur. Pour reprendre la lecture au point où elle a été interrompue, pressez la touche 'PLAY' ou 'PAUSE'; les indications 'PAUSE' s'éteignent.

## Recherche d'un passage déterminé

Pendant la lecture, vous pouvez rechercher rapidement un passage déterminé à l'aide des touches 'SEARCH'. Si vous maintenez la touche 'SEARCH' enfoncée, la tête laser revient au début du disque; si vous maintenez la touche 'SEARCH' enfoncée, elle se déplace vers la fin. Les deux directions peuvent être alternées. Dès que vous libérez la touche, la lecture reprend automatiquement.

L'exploration du disque s'effectue lentement pendant 3 secondes, puis rapidement. Le son reste audible pendant la recherche lente, pour disparaître ensuite. Pour trouver l'emplacement exact avec précision, libérez la touche lorsque vous arrivez à sa proximité, puis pressez-la brièvement à plusieurs reprises.

Si, à l'aide de 'SEARCH', vous amenez le laser dans la partie du disque qui précède la première plage, l'indication 'ERROR' apparaît sur l'écran du téléviseur, 'Er' sur l'afficheur. Si vous libérez alors la touche, la lecture recommence au commencement de cette plage.

Si, à l'aide de la touche 'SEARCH', vous amenez la tête laser au-delà de la dernière plage, l'écran affiche 'END DISC' et 'ERROR', et 'Er' apparaît sur l'afficheur. Si vous relâchez la touche à ce moment précis, la lecture reprend quelques secondes avant la fin de la plage.

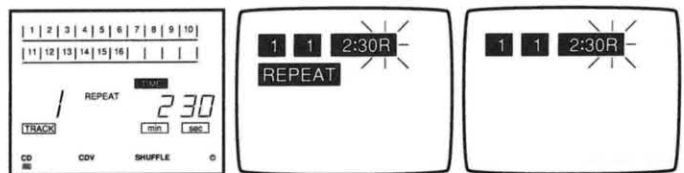
## CD Video-Singles

La recherche d'un passage est limitée à la partie en cours de lecture. Le passage de la partie vidéo à la partie audio, ou inversement, n'est donc pas possible.

Dans la partie vidéo, la recherche ne peut s'effectuer qu'à une seule vitesse. Elle ne peut être suivie que visuellement, le son étant coupé.

## Répétition du disque

Si vous voulez écouter de nouveau un disque, vous devrez appuyer sur la touche 'REPEAT' avant la fin de celui-ci. L'indication 'REPEAT' s'allume alors sur l'afficheur et, brièvement, sur l'écran du téléviseur. La lecture du disque se répète alors indéfiniment, cependant que l'indication 'R' clignote sur l'écran.



Vous pouvez mettre fin à cette lecture répétitive en pressant de nouveau la touche 'REPEAT', après quoi le disque est lu jusqu'à la fin, ou en pressant sur la touche 'STOP/OPEN', qui entraîne l'arrêt immédiat de la lecture. Dans les deux cas, les indications 'REPEAT' s'éteignent.

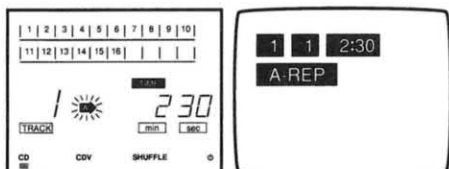
## CD Video-Singles

Vous pouvez répéter la partie vidéo ou la partie audio, pas la totalité du disque. Pour répéter l'une ou l'autre de ces parties, vous devez appuyer sur la touche 'REPEAT' pendant sa lecture.

### Répétition d'une partie du disque

Pendant la lecture d'un disque, vous pouvez provoquer la lecture répétitive indéfinie de tout passage désiré en en définissant le commencement et la fin à l'aide de la touche 'A/B'.

Etant arrivé au point choisi comme commencement de ce passage, appuyez sur la touche 'A/B'; l'indication 'A' clignote sur l'afficheur et 'A-REP' apparaît sur l'écran.



Une fois parvenu au point où vous désirez que se termine le passage, pressez de nouveau la touche 'A/B'. L'indication 'A B' s'allume alors en continu sur l'afficheur; 'REPEAT SEARCH' apparaît sur l'écran et le lecteur se met à la recherche du point A.



Dès qu'il l'a trouvé, 'REPEAT SEARCH' disparaît, un 'R' se met à clignoter, l'indication 'REPEAT' est donnée de nouveau quelques instants et la lecture du passage commence. Arrivé au point B, le laser revient au point A et la lecture recommence après que l'indication 'REPEAT SEARCH' soit à nouveau réapparue.

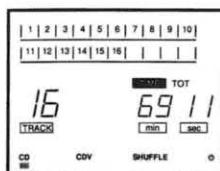
Ce cycle se répète jusqu'à ce que vous appuyiez pour la troisième fois sur la touche 'A/B' - après quoi la lecture du disque se poursuit jusqu'à la fin - ou sur la touche 'STOP/OPEN', qui entraîne l'arrêt immédiat de la lecture. Dans les deux cas, les indications disparaissent.

### Arrêt de la lecture

Pour faire cesser la lecture avant la fin du disque, appuyez sur la touche 'STOP/OPEN'. L'indication 'STOP' apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur; il affiche ensuite 'COMPACT DISC' ou 'CD VIDEO SINGLE'.

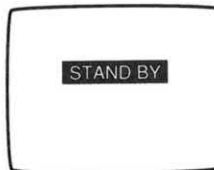


L'afficheur indique le nombre total de plages et la durée totale de lecture du disque.



### Retour à la position de veille

Si vous appuyez sur la touche 'STAND BY', ou si le lecteur reste 10 minutes sans recevoir de nouvelles instructions, il revient à la position de veille. L'afficheur s'éteint, le voyant '⏻' se rallume et l'écran du téléviseur s'éteint, après avoir affiché brièvement l'indication 'STAND BY'.



Si le tiroir est ouvert, il se ferme automatiquement lors du retour en position de veille.

### Programmation

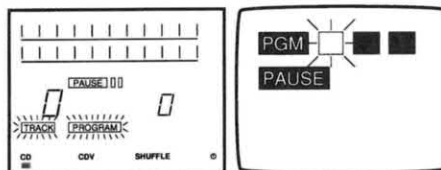
Au lieu de faire jouer la totalité du disque, vous pouvez écouter uniquement un certain nombre de plages que vous aurez choisies et consignées dans la mémoire du lecteur. Vous pouvez programmer ainsi vingt plages.

Cette programmation est très facile et vous pouvez la faire aussi bien avant qu'après la mise en place du disque. Il est toutefois préférable de le faire après, parce que, dans ce cas, le lecteur a déjà exploré le disque et n'accepte pas les numéros de plage trop élevés; il affiche alors 'ERROR' sur l'écran et 'Er' sur l'afficheur.

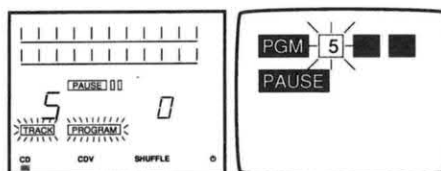
### Etablissement d'un programme

Pour la numérotation des plages, consultez la liste sur le boîtier du disque.

Posez le disque dans le tiroir et fermez ce dernier à l'aide de la touche 'PAUSE'. Une fois que le lecteur a exploré le disque, il s'arrête au début de la première plage et l'indication 'PAUSE' apparaît sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur. L'indicateur de numéros indique le nombre de plages que comporte le disque. Pressez alors la touche 'PROGR'. Sur l'afficheur, les indications 'TRACK' et 'PROGRAM' se mettent alors à clignoter, le numéro de plage et l'indication de durée de lecture sont remplacés par '0' et tous les numéros de l'indicateur de numéros s'éteignent. Sur l'écran du téléviseur apparaît l'indication 'PGM', suivie par trois cases vides, dont la première clignote.



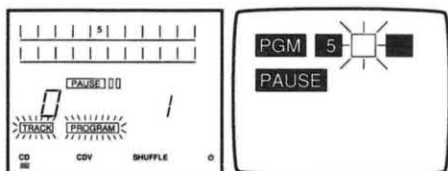
A l'aide des touches numériques '1-0', choisissez la plage que vous voulez voir lire en premier. Ce numéro apparaît au-dessus de 'TRACK' sur l'afficheur et dans la première case.



Au bout d'environ 1 seconde, le numéro est programmé :

– sur l'afficheur, le '0' revient au-dessus de 'TRACK', le numéro de la plage choisie est allumé sur l'indicateur de numéros et le '0' de droite est remplacé par '1';

– sur l'écran du téléviseur, la première case reste allumée sans clignoter et la seconde clignote.

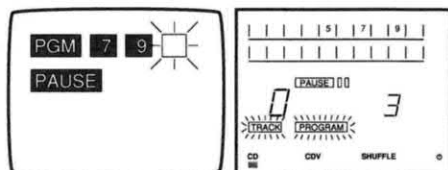


Poursuivez par le choix au clavier des autres plages que vous voulez programmer; vous pouvez les choisir dans un ordre quelconque. Le cas échéant, une même plage peut être programmée plusieurs fois.

De même que la première, chaque plage choisie est programmée automatiquement au bout d'environ 1 seconde. Vous pouvez toutefois accélérer cette programmation en appuyant sur la touche 'STORE' aussitôt après le choix d'un numéro.

Si vous vous trompez en composant un numéro, appuyez sur la touche 'CLEAR', puis recommencez.

Dès que vous avez programmé trois plages, les numéros indiqués dans les cases de l'écran du téléviseur se déplacent d'une case vers la gauche chaque fois que vous programmez une nouvelle plage. Vous continuez toutefois à voir sur l'indicateur de numéros quels numéros vous avez programmés (à l'exception de ceux supérieurs à 20) et le nombre de plages est indiqué à droite sur l'afficheur.

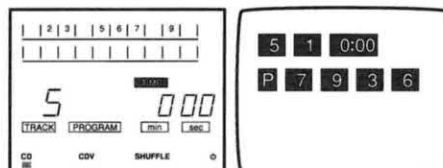


Dès que le nombre maximal de 20 plages est atteint, les numéros indiqués dans les cases ne se déplacent plus et les indications 'ERROR' et 'Er' apparaissent respectivement sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur, si vous essayez à tort de programmer une nouvelle plage.

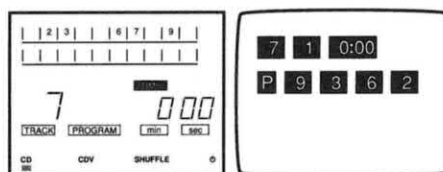
Vous pouvez effacer un programme à tout moment désiré en appuyant **deux fois** sur la touche 'STOP/OPEN'.

### Lecture d'un programme

Vous démarrez la lecture en pressant la touche 'PLAY'. Sur l'afficheur, l'indication 'PROGRAM' reste allumée sans clignoter, le numéro de la première plage du programme apparaît et le nombre de plages programmées est remplacé de nouveau par l'indication de la durée de lecture. L'écran du téléviseur affiche non seulement le numéro de plage, le numéro d'index et la durée de lecture écoulée de la première plage, mais aussi un 'P', suivi par au maximum quatre des autres numéros programmés.



La progression de la lecture est illustrée par le déplacement de ces numéros et par leur extinction successive sur l'indicateur de numéros.



Pendant la lecture, vous pouvez encore ajouter des plages au programme. Vous devez ensuite appuyer chaque fois sur la touche 'PLAY' pour quitter le mode programmation; le programme recommence alors au début.

A la fin du programme, ou si vous appuyez avant la fin sur la touche 'STOP/OPEN', l'afficheur indique de nouveau le nombre total de plages et la durée de lecture totale du disque; l'indication 'PROGRAM' s'éteint.

Le programme reste néanmoins en mémoire de sorte que vous pouvez le faire redémarrer au moyen de 'PROGR' et 'PLAY'. Vous pouvez cesser la lecture programmée en appuyant sur la touche 'CLEAR'; la lecture du reste du disque s'effectue alors normalement.

Le programme est effacé lors de l'ouverture du tiroir.

Pendant la lecture d'un programme, toutes les fonctions du lecteur restent actives, sauf les suivantes :

- modification des indications affichées à l'aide de la touche 'DISPLAY'.
- passage à une autre plage ou commencement par un numéro de plage déterminé à l'aide des touches numériques '1-0';
- lecture du programme dans un ordre aléatoire à l'aide de la touche 'SHUFFLE'.

La recherche d'un passage à l'aide de '◀◀ SEARCH ▶▶' n'est possible qu'à l'intérieur de la plage en cours de lecture.

### CD Video-Singles

Lorsque la partie vidéo est enregistrée dans le programme, les données concernant ce programme ne seront pas affichées sur l'écran du téléviseur pendant la lecture de cette partie. Vous ne pouvez les faire apparaître qu'en appuyant sur 'DISPLAY'. Elles disparaissent à nouveau de l'écran lors d'une seconde pression de la touche.



---

### Ecoute au casque

---

Avec des casques raccordés aux prises 'PHONES', vous pouvez écouter des disques sans utiliser d'amplificateur.

Les casques doivent être munis d'une fiche de 3,5 mm de diamètre, type jack, et avoir une impédance de 8 à 2000 ohms. Vous réglez le volume à l'aide du bouton 'VOLUME'.

---

### Manipulation et entretien des disques

---

Bien que les disques soient protégés des deux côtés par une pellicule spéciale, nous vous conseillons cependant de les manipuler avec précaution:

- Ne posez pas les disques n'importe où, rangez-les immédiatement dans leur boîtier après utilisation!
- N'écrivez jamais sur la face imprimée du disque!
- Ne collez pas non plus d'étiquette sur le disque.
- Faites en sorte que le côté brillant du disque reste propre. Pour cela utilisez un chiffon doux non pelucheux et frottez le disque en ligne droite à partir du centre. Vous pouvez au préalable souffler sur le disque pour l'humidifier.

Le set de nettoyage SBC 3540, disponible séparément, constitue d'ailleurs également un excellent moyen de nettoyage de vos disques. Ce set comprend un support de protection, un chiffon spécial pour disque compact et un flacon de produit d'entretien.

**Attention!** - Les produits d'entretien pour disques conventionnels ne sont pas prévus pour le nettoyage d'un disque compact ou d'un CD Video-Single. Tout produit de nettoyage dissolvant ou abrasif est à proscrire.

---

### Nettoyage du lecteur

---

Une peau de chamois humidifiée suffit pour le nettoyage du boîtier du lecteur. N'utilisez aucun produit contenant de l'alcool, du white spirit, de l'ammoniaque ou des agents abrasifs.

Il convient d'enlever la poussière du tiroir avec un chiffon sec.

---

### Remèdes en cas de panne

---

Le manque de familiarisation avec à la fois un produit et des disques nouveaux peut provoquer l'apparition de perturbations. De simples erreurs de manipulation ou des perturbations extérieures en sont généralement la cause.

C'est la raison pour laquelle nous vous conseillons de vérifier les points suivants et de remédier éventuellement vous-même aux défauts avant de faire appel au réparateur.

– Les verrouillages de sécurité de transport n'ont pas été enlevés.

– De la buée s'est formée sur la lentille du laser à la suite d'un grand changement de température. Elle disparaîtra d'elle-même après un certain temps.

– Un élément étranger se trouve dans le tiroir.

– Le disque n'est pas posé avec la face imprimée sur le dessus, ou bien le tiroir est vide.

– Le disque compact est sale, ou rayé ou encore gondolé.

– Le lecteur est branché sur l'entrée 'PHONO' de l'amplificateur.

Si la perturbation persiste, essayez de la faire disparaître en mettant le lecteur en position de veille, puis en le rallumant.

Si vous n'obtenez aucun résultat, n'insistez pas, retirez la fiche de la prise et demandez conseil à votre revendeur.

Certaines perturbations peuvent être causées par un disque. Pour permettre d'en déterminer la cause exacte, emportez donc le disque en même temps que le lecteur chez le réparateur.

**N'essayez en aucun cas de réparer vous-même le lecteur sans quoi vous perdriez vos droits en matière de garantie!**

**Caractéristiques techniques**

**Caractéristiques audio (typiques)  
(De 20 Hz à 20 kHz, sauf indication contraire)**

- Nombre de voies: 2
- Bande passante: 20 Hz-20 kHz
- Linéarité d'amplitude:  $\pm 0,1$  dB
- Linéarité de phase:  $\pm 0,5^\circ$
- Rapport signal/bruit:  $> 100$  dB
- Dynamique:  $> 96$  dB
- Séparation des voies:  $> 96$  dB (1 kHz)
- Distorsion harmonique totale:  $< 0,003\%$  (1 kHz)
- Pleurage et scintillement: précision du cristal de quartz
- Conversion numérique/analogique: système à quadruple suréchantillonnage (176,4 kHz) avec filtrage numérique et deux convertisseurs numériques/analogiques 16-bits
- Système de correction d'erreur: Code Reed Solomon entrelacé et cascadié (CRSEC)

**Cellule optique**

- Type de laser: à semi-conducteur GaAlAs
- Longueur d'onde: 780 nm

**Caractéristiques vidéo**

- Standard: PAL
- Rapport signal/bruit:  $> 48$  dB
- Pouvoir séparateur horizontal: 440 lignes

**Connexions**

- Sortie audio (2 x cinch):  $2 V_{eff}$  typique à 10 kohms
- Sortie CVBS (prise péritelévision):  $1 V_{cc}$ , 75 ohms (PAL)
- Sortie CVBS (cinch):  $1 V_{cc}$ , 75 ohms
- Sortie RF: 75 ohms (PAL)
- Entrée d'antenne: 75 ohms
- Sortie numérique (cinch):  $0,5 V_{cc}$ , 75 ohms
- Entrée/sortie de télécommande:  $2 V_{cc}$  à 2,2 kohms
- Casque d'écoute (2 sorties 3,5 mm): 8-2000 ohms

**Alimentation**

- Tension d'alimentation et fréquence du secteur: reportez-vous à la plaquette signalétique à l'arrière du lecteur
- Fréquences secteur: 50 et 60 Hz
- Consommation: env. 45 W; 11 W dans le mode 'veille'
- Conditions de sécurité: CEI 65

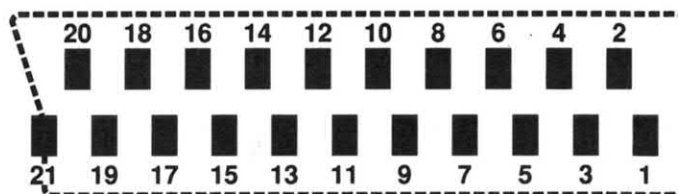
**Boîtier**

- Matière/ finition: métal/ABS
- Dimensions (l x h x p): env. 360 x 85 x 345 mm
- Poids: env. 8 kg

**Sauf modifications**

**Ce lecteur CD Vidéo est conforme aux prescriptions de la CE (Communauté Européenne) relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.**

**Brochage de la prise péritelévision**



- Broche 1: sortie audio, droite
- Broche 3: sortie audio, gauche
- Broche 4: masse audio
- Broche 8: entrée/sortie RC5; état du lecteur
- Broche 17: masse CVBS
- Broche 19: sortie CVBS
- Broche 21: blindage

**Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf des CD Video-Geräts (CDV), der neuesten Entwicklung im Bereich optischer Bildplatten-Systeme. Das CD Video-Gerät kombiniert die digitale Tonqualität der Compact Disc mit hochwertigen analogen Video-Signalen, wodurch ein neuer Audio/Video-Weltstandard geschaffen wurde.

CD Video ist eine logische Erweiterung von CD Digital Audio, das weltweit als unangefochtener Tonträger der Zukunft anerkannt und schneller als jedes andere elektronische Produkt vom Verbraucher akzeptiert wurde.

Die Geschichte von CD Video geht zurück auf die Erfindung und Entwicklung der optischen Elektronik in den sechziger Jahren, als man in den Forschungslaboratorien von Philips die Möglichkeit zum Speichern von Daten auf optischen Medien untersuchte. Es wurden Forschungsprojekte durchgeführt, bei denen es um die Erforschung und Entwicklung von Aufnahme- und Wiedergabetechniken für Video, Audio und Daten mit hochgenauen Laserstrahlen ging.

1978 schufen die Ingenieure von Philips die Grundlage für das CD-Digital-Audio-System. Die ersten CD-Spieler kamen Ende 1982 auf den Markt.

Angesichts des großen Erfolgs des CD-Digital-Audio-Systems war die Erweiterung dieses Systems zur Darstellung sich bewegender Video-Bilder der nächste logische Schritt.

Das Ergebnis war die Entwicklung von Geräten, mit denen sowohl Audio- als auch Video-Platten abgespielt werden können, z.B. dieser Philips CDV 185.

Der CD Video-Spieler CDV 185 wurde so entworfen, daß er zusammen mit einer HiFi-Anlage und einem normalen Fernsehgerät oder Farbmonitor funktioniert.

Mit diesem Spieler können Sie drei verschiedene Arten optische Platten abspielen:

– 12 cm-Compact-Discs.

Die maximale Spieldauer für Stereo-Wiedergabe beträgt 74 Minuten.

– 8-cm-Compact Disc-Singles.

Die maximale Spieldauer für Stereo-Wiedergabe beträgt 20 Minuten.

– 12-cm-CD Video-Singles.

Diese goldfarbenen Platten enthalten Video- und Audio-Titel - maximal 6 Minuten Bild und Ton (PAL-Norm) - sowie 20 Minuten Ton. Der Ton wird immer in CD Digital Audio-Qualität wiedergegeben; der Video-Ton kann sowohl in Stereo als auch über 2 verschiedene Tonkanäle wiedergegeben werden.

In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alles, was Sie über das Aufstellen, Anschließen, Bedienen und Programmieren Ihres CD Video-Spielers wissen müssen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung bitte sorgfältig und bewahren Sie sie so auf, daß Sie gegebenenfalls schnell darauf zurückgreifen können.

**Inhaltsangabe**

**Seite**

INBETRIEBNAHME	37-38
Einleitung	37
Auspacken	37
Kontrolle der Netzspannungs-Einstellung	37
Entfernen des Transportschutzes	38
Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung	38
Aufstellen des Spielers	38
ANSCHLÜSSE	39-41
Audio-Anschlüsse	39
Video-Anschlüsse	40-41
Anschluß an einen anderen Fernbedienungsempfänger	41
Anschluß an die Netzspannung	41
EIN ANFANG: ABSPIELEN EINER PLATTE	42
KENNENLERNEN DES CD VIDEO-SPIELERS	43-45
Bedienungselemente	43,44
Anzeigen auf dem Display des Spielers	45
Was auf dem Fernschirmschirm erscheint	45
BEDIENUNG	46-52
ERGÄNZENDE INFORMATIONEN	53-54
Hören mit Kopfhörern	53
Behandlung der Platten	53
Reinigen des Spielers	53
Mögliche Bedienungsfehler und daraus folgende Störungen	53
Technische Daten	54

**Auspacken**

Mit diesem CD Video-Spieler wird folgendes Zubehör geliefert:

- ein Netzkabel;
- ein Audio-Kabel mit vergoldeten Cinch-Steckern an beiden Enden;
- ein Euro-AV-Kabel (nur bei bestimmten Ausführungen);
- ein HF-Antennenkabel, 75 Ohm;
- eine Fernbedienung Typ RC 5480;
- Batterien für die Fernbedienung.

Vergessen Sie nicht, dieses Zubehör aus dem Karton herauszunehmen.

Sämtliches Verpackungsmaterial des Spielers und des Zubehörs entfernen.

Die Klarsicht-Schutzfolie vom Display abziehen. Diese Folie läßt sich leicht entfernen, wenn man mit dem Abziehen an einer Ecke beginnt.

**Kontrolle der Netzspannungs-Einstellung**

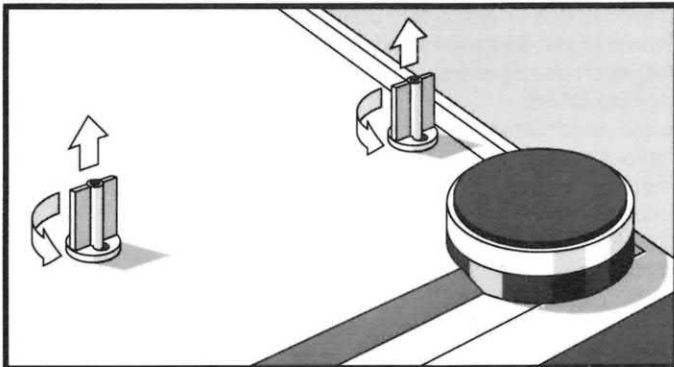
Auf dem Typenschild an der Rückseite Ihres CD Video-Spielers ist angegeben, an welche Netzspannung das Gerät angeschlossen werden darf.

Falls Sie in Ihrem Hause eine andere Netzspannung haben, lassen Sie die Netzspannungs-Einstellung von Ihrem Händler ändern.

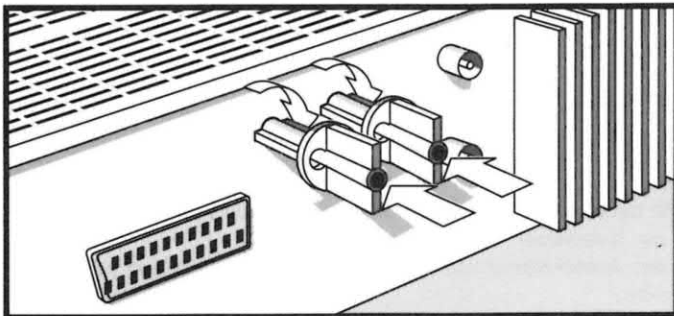


### Entfernen des Transportschutzes

Im Boden des Spielers befinden sich zwei rote Transportverriegelungen, mit denen der Mechanismus während des Transports festgesetzt wird.



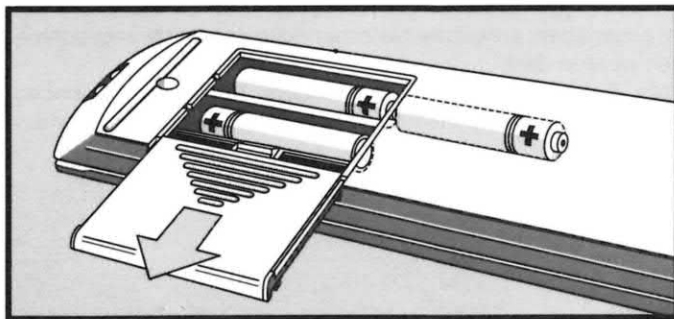
- Drehen Sie den Spieler so um, daß er mit der Oberseite aufliegt.
- Die Verriegelungen linksherum drehen und herausziehen.



- Bewahren Sie die Transportverriegelungen in den hierfür vorgesehenen Löchern auf der Rückseite des Spielers auf. Wenn der Spieler transportiert werden soll, sind diese Verriegelungen stets wieder anzubringen, indem man sie rechts herum dreht, bis sie festsitzen.

### Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Die Fernbedienung wird mit drei Batterien R03-, UM4- oder AAA von je 1,5 V betrieben. Verwenden Sie vorzugsweise Alkaline-Batterien, da sie eine lange Lebensdauer aufweisen und gegen 'Auslaufen' geschützt sind.



Den Deckel an der Rückseite der Fernbedienung aufschieben und die Batterien entsprechend der Zeichnung in das Batteriefach einsetzen. Anschließend den Deckel zuschieben.

Im allgemeinen wird die Lebensdauer eines Batteriesatzes etwa ein Jahr betragen. Die Batterien sind gleich nach Entladung oder wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen, aus dem Batteriefach herauszunehmen, um Beschädigung der Fernbedienung durch eventuelles 'Auslaufen' der Batterien zu vermeiden.

### Aufstellen des Spielers

Das Gerät kann sowohl freistehend als auch in ein Audio/Video-Rack gestellt oder zusammen mit anderen Geräten gestapelt werden. Dabei sollten Sie den Spieler niemals in der Nähe einer Wärmequelle oder an einem Platz aufstellen, an dem er längere Zeit der Sonne ausgesetzt ist.

Da der Spieler zur Erhöhung des Bedienungskomforts fernbedient werden kann, ist er so aufzustellen, daß er die Signale der Fernbedienung direkt und ungehindert empfangen kann.

#### Freistehend

Wenn der Spieler freistehend aufgestellt wird, muß er immer waagrecht und auf einer flachen und harten Unterlage stehen, also nicht auf einem Teppich oder einer Decke o.ä.

Wird der Spieler in einem Schrank oder Regal untergebracht, muß der freie Raum über dem Spieler mindestens 3 cm betragen, damit die Kühlung des Gerätes nicht behindert wird.

#### In einem Audio/Video-Rack

In einem Audio/Video-Rack kann der Spieler beliebig aufgestellt werden.

#### Gestapelt

In einem von Ihnen selber aufgebauten, beliebigen Geräteturm ordnen Sie den Spieler vorzugsweise unten oder oben an. Auf keinen Fall darf er wegen der damit verbundenen Wärmeabstrahlung auf einen Verstärker mit hoher Ausgangsleistung gestellt werden.

Die Lautsprecher, über die der Ton wiedergegeben wird, sind vorzugsweise an beiden Seiten des Bildschirms aufzustellen, um eine realistische Stereo-Wiedergabe zu erhalten.

#### Warnung

Wegen seines Magnetfeldes sollten Sie keine Audio- oder Video-Cassetten auf das Gerät legen, sie könnten teilweise gelöscht werden.



Auf der Rückseite des Spielers finden Sie folgende Anschlußbuchsen:

- 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' (2 x Cinch)
- 'VIDEO' (Cinch)
- 'AUDIO L/R' (2 x Cinch, vergoldet)
- 'DIGITAL OUT' (Cinch, vergoldet)
- 'A/V EUROCONNECTOR'
- 'T.V.-OUT'
- 'ANT.-IN'
- 'MAINS'

Auf der Vorderseite des Geräts befinden sich zwei 3,5-mm-Stereo-Kopfhöreranschlüsse ('PHONES').

Die Anschlußmöglichkeiten sind so ausgelegt, daß Sie jederzeit eine optimale Wiedergabe von CD Video-Ton und -Bild über Ihre Audio- und Video-Anlage erhalten.

Verwenden Sie für die Tonwiedergabe stets einen Stereo-(Vor-)Verstärker.

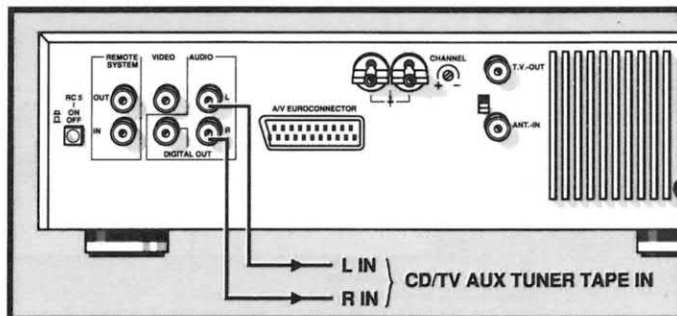
Für die Bildwiedergabe können Sie den Spieler an folgende Anschlüsse - falls vorhanden - anschließen:

- Euro-Buchse des Fernsehgeräts
- 'FBAS'-Cinch-Anschluß des Fernsehgeräts
- Antenneneingang des Fernsehgeräts (eventuell über Videorecorder)

**Anmerkung** - Bei Verwendung der Euro-Buchse oder des Antenneneingangs des Fernsehgeräts wird auch der Ton über das Fernsehgerät wiedergegeben, jedoch in schlechterer Qualität als mit einem getrennten Verstärker und außerdem nur in Mono, wenn der Antenneneingang des Fernsehgeräts benutzt wird. Stellen Sie in diesen Fällen immer den Ton des Fernsehgeräts aus.

## Audio-Anschlüsse

### Anschluß an einen (Vor-)Verstärker

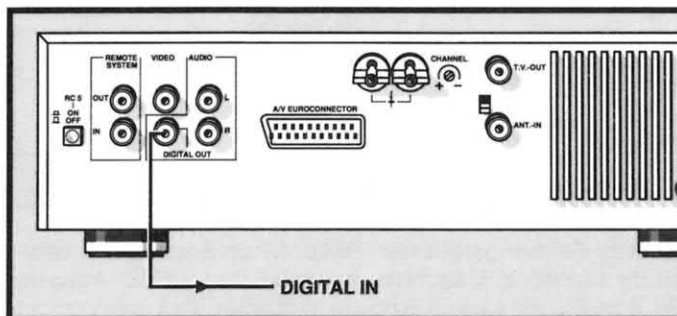


Mit dem mitgelieferten Audio-Kabel die Buchsen 'AUDIO L' und 'AUDIO R' des Spielers mit den entsprechenden Buchsen des 'CD/TV'- oder 'AUX'-Eingangs Ihres (Vor-)Verstärkers verbinden.

Sollten diese bereits besetzt sein, können Sie auch den Anschluß 'TUNER' oder 'TAPE IN' benutzen, aber **auf keinen Fall** den 'PHONO'-Eingang. Dieser ist nicht für den Anschluß eines CD Video-Spielers geeignet.

Beim Anschließen ist darauf zu achten, daß die Angaben auf den Steckern und Buchsen für rechts und links übereinstimmen.

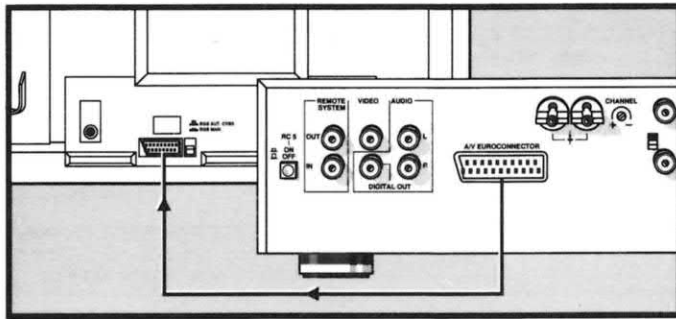
### Anschluß an digitale Geräte



Wenn Sie den Philips Digital-Analog-Converter DAC 960 besitzen, können Sie den Spieler über diesen Converter an einen (Vor-)Verstärker anschließen. Die Buchse 'DIGITAL OUT' des Spielers mit dem digitalen Eingang des Converters verbinden. Der 'DIGITAL OUT'-Ausgang macht den Spieler auch für künftige CD-Anwendungen wie CD-I und digitale Signalverarbeitung geeignet.

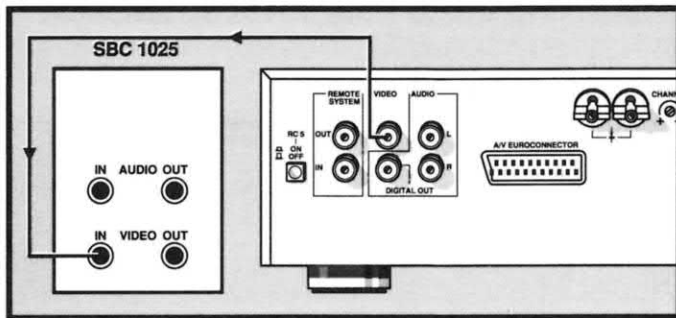
**Video-Anschlüsse**

**Anschluß an die Euro-Buchse des Fernsehgeräts**



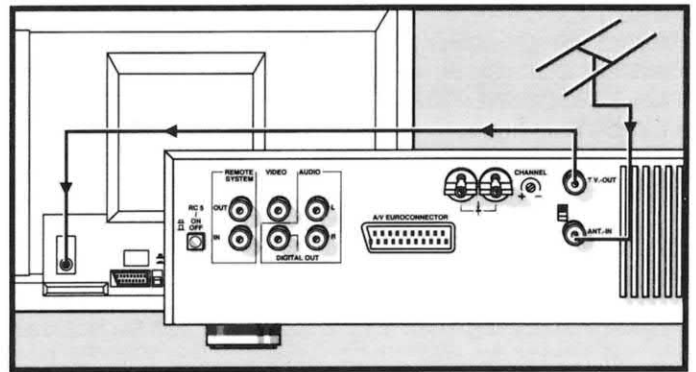
Wenn Ihr Fernsehgerät eine Euro-Buchse hat, erhalten Sie eine hohe Bildqualität, indem Sie den 'A/V EUROCONNECTOR' des Spielers mit Hilfe des mitgelieferten Euro-A/V-Kabels mit diesem Eingang verbinden. Wenn kein Euro-AV-Kabel mitgeliefert ist, können Sie es unter der Philips Typenbezeichnung SBC 1035 bei Ihrem Händler erhalten.

**Anschluß an die 'FBAS'-Cinch-Buchse des Fernsehgeräts**

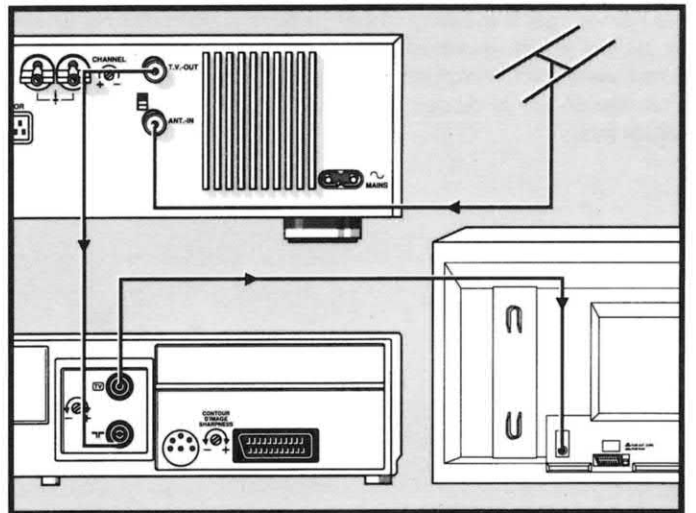


Wenn Ihr Fernsehgerät einen 'FBAS'-Cinch-Eingang hat, erhalten Sie eine hohe Bildqualität, indem Sie den 'VIDEO'-Ausgang des Spielers mit diesem Eingang verbinden. Das erforderliche Kabel erhalten Sie unter der Philips Typenbezeichnung SBC 1025 bei Ihrem Händler.

**Anschluß an den Antenneneingang des Fernsehgeräts oder des Videorecorders**



Wenn Ihr Fernsehgerät über keine der genannten Anschlußmöglichkeiten verfügt, können sie den Spieler an den Antenneneingang des Fernsehers oder Videorecorders anschließen. Den Antennenstecker aus dem Fernsehgerät oder dem Videorecorder herausziehen und in die 'ANT.-IN'-Buchse des Spielers stecken. Mit dem mitgelieferten Kabel die 'T.V.-OUT'-Buchse des Spielers mit dem Antenneneingang des Fernsehgeräts oder Videorecorders verbinden. Gegebenenfalls benötigen Sie hierzu passende Adapterstecker; diese erhalten Sie bei Ihrem Händler.

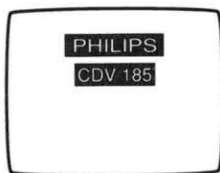


Der CD Video-Spieler muß jetzt immer an das Netz angeschlossen bleiben, damit die Bildqualität des Fernsehempfangs nicht durch das Ausschalten des im Spieler eingebauten Antennenverstärkers verschlechtert wird. Das Ausschalten hat nämlich einen Signalverlust zur Folge.

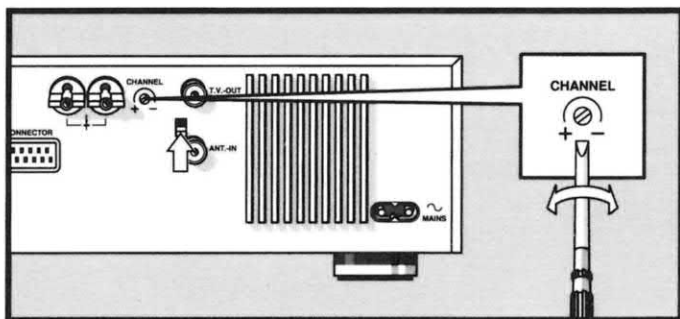
### Abstimmen des Fernsehgeräts

Der Spieler ist auf Kanal 36 abgestimmt. Nach dem Anschluß des CD Video-Spielers an den Antenneneingang des Fernsehgeräts oder Videorecorders ist daher Kanal 36 des Fernsehgeräts auf das Signal des Spielers abzustimmen. Sehen Sie hierzu auch in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgeräts nach.

- Den Spieler an das Netz anschließen.
- 'DISPLAY'-Taste des Spielers drücken.



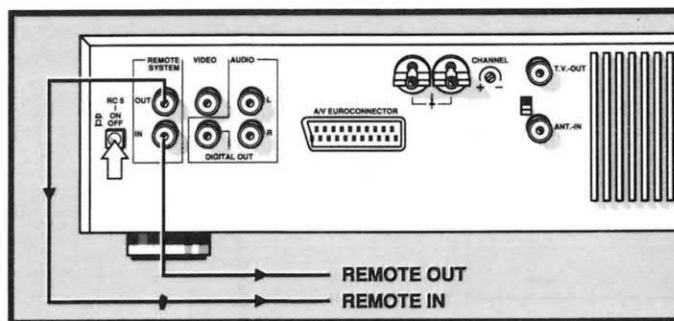
- Fernsehgerät einschalten und auf Kanal 36 abstimmen. Wenn das Fernsehgerät richtig abgestimmt ist, erscheint auf dem Bildschirm 'PHILIPS CDV 185' auf rotem Hintergrund.



Empfängt das Fernsehgerät ein zu starkes Signal, kann dieses Signal abgeschwächt werden, indem der kleine Schalter über der Buchse 'ANT.-IN' nach oben gestellt wird.

Wenn Ihr Videorecorder schon auf Kanal 36 abgestimmt ist, muß der Spieler mit der kleinen Schraube 'CHANNEL' neu abgestimmt werden. Diese Schraube mit einem kleinen Schraubendreher etwas drehen, um auf Kanal 38 abzustimmen, oder so lange drehen, bis Sie auf einem anderen Kanal ein gutes Bild empfangen.

### Anschluß an einen anderen Fernbedienungsempfänger

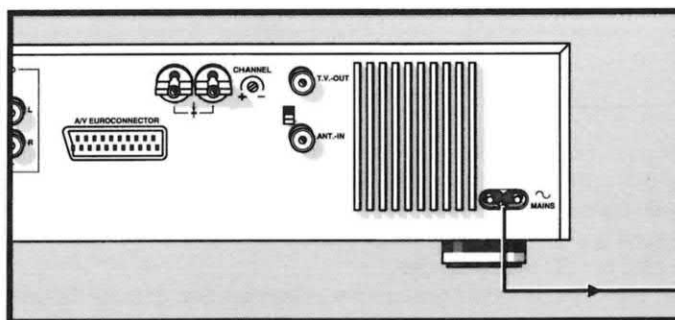


Wenn Ihre Audio/Video-Anlage oder Ihr Fernsehgerät mit einer 'RC5'-Fernbedienung fernbedient werden kann, können Sie auch den Spieler über den Fernbedienungsempfänger der Anlage oder des Fernsehgeräts betätigen; sehen Sie hierzu in der Bedienungsanleitung der Anlage oder des Fernsehgeräts nach und verbinden Sie die 'REMOTE SYSTEM OUT/IN'-Buchsen des Spielers mit denen der Anlage oder des Fernsehgeräts.

Ist der Spieler an die Euro-Buchse der Anlage oder des Fernsehgeräts angeschlossen, brauchen Sie die 'REMOTE SYSTEM OUT/IN'-Buchsen nicht zu benutzen, da dann die Signale der Fernbedienung über den A/V EUROCONNECTOR an den Spieler übermittelt werden. Der Schalter 'RC5' an der Rückseite des Spielers muß jetzt jedoch gedrückt werden (Stellung 'ON').

Wird der direkte Empfang von Signalen der Fernbedienung durch die Aufstellung des Spielers, z.B. in einem Schrank, behindert, können Sie auch einen separaten Empfänger für die Fernbedienung anschließen und diesen an geeigneter Stelle aufstellen. Dieser Empfänger, den Sie unter der Philips Typenbezeichnung EM 2200 als Zubehör erhalten können, ist an die 'REMOTE SYSTEM IN'-Buchse des Spielers anzuschließen.

### Anschluß an die Netzspannung



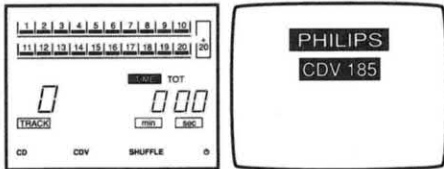
Den Gerätestecker des mitgelieferten Netzkabels mit dem Eingang 'MAINS' verbinden und den Netzstecker in die Steckdose stecken. Auf dem Display leuchtet nun die LED '⏻' als Zeichen dafür, daß der Spieler auf 'Stand by'-Betrieb (Bereitschaft) geschaltet ist.

In diesem Zustand stehen der Fernbedienungsempfänger und der eingebaute Antennenverstärker unter Spannung; die übrigen Teile des Spielers sind ausgeschaltet. Um den Spieler ganz auszuschalten, ist der Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen.

## EIN ANFANG: ABSPIELEN EINER PLATTE

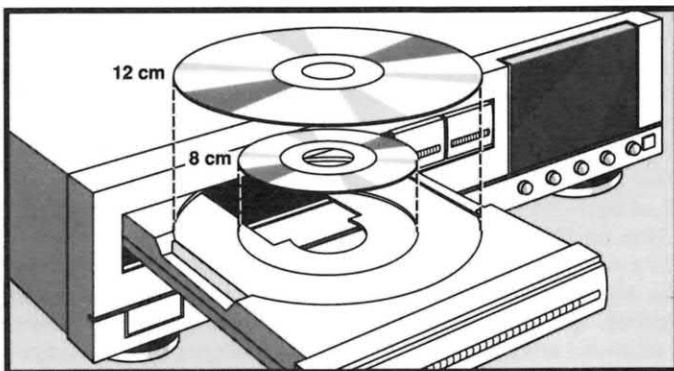
Der CDV 185 läßt sich einfach bedienen; zum Abspielen einer ganzen Platte brauchen nur die Tasten an der Vorderseite betätigt zu werden.

● Durch Drücken der 'STOP/OPEN'-Taste den Spieler einschalten und die Plattenschublade öffnen; die LED '⏻' erlischt und auf dem Display erscheint:

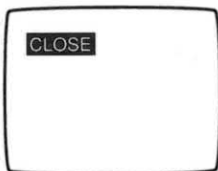


● Fernsehgerät und HiFi-Anlage einschalten und den 'CDV'-Eingang wählen. Auf dem Fernsehbildschirm erscheint 'PHILIPS CDV 185' auf rotem Hintergrund.

● Die Platte mit der bedruckten Seite nach oben in die Schubladenaussparung legen.



● Drücken Sie leicht mit der Hand gegen die Vorderseite der Schublade. Sie fährt jetzt automatisch ein; während dieser Bewegung erscheint auf dem Bildschirm 'CLOSE'.

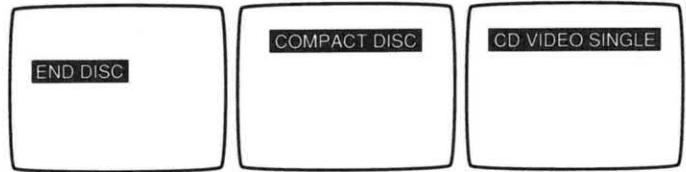


Sobald die Schublade geschlossen ist, wird der Spieler gestartet und erscheint auf dem Bildschirm nach Erkennen der Plattenart eine andere Farbe:

- schwarz (dunkel) für Compact Disc
- blau für CD Video-Single

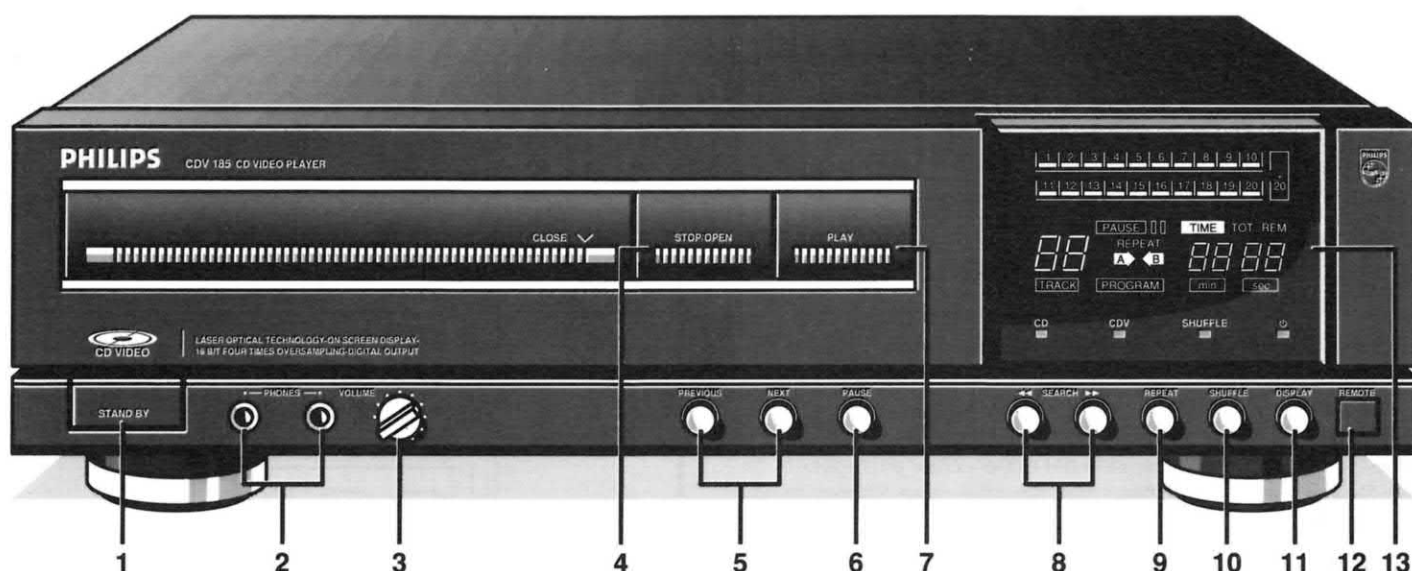
An dem Text auf dem Bildschirm erkennen Sie, daß der Spieler die Platte liest und anschließend den Beginn der Platte aufsucht. Wenn dieser gefunden ist, beginnt der Abspielvorgang und Bild und Ton werden wiedergegeben. (Dies ist bei Compact Disc natürlich nicht der Fall; der Bildschirm bleibt dunkel, es werden jedoch Stücknummer, Indexnummer und abgelaufene Spieldauer des gespielten Stücks angezeigt.)

Am Ende der Platte stoppt der Abspielvorgang automatisch. Auf dem Bildschirm erscheint kurzzeitig die Angabe 'END DISC' und anschließend der Text 'COMPACT DISC' oder 'CD VIDEO SINGLE'.



Zum Stoppen der Platte während des Abspielens ist Taste 'STOP/OPEN' einmal zu drücken. Wird diese Taste nochmals gedrückt, öffnet sich die Plattenschublade, so daß Sie die Platte herausnehmen können. Die Schublade können Sie anschließend durch leichten Druck gegen ihre Vorderseite schließen.





Sie können nun anhand der obigen, kurzgefaßten Anweisungen Platten auf Ihrem neuen CD Video-Spieler abspielen. So einfach ist das.

CDV 185 bietet jedoch natürlich noch viel mehr Möglichkeiten. Bevor Sie diese ausprobieren, sollten Sie sich mit den Funktionen der Bedienungselemente, des Displays und der Texte auf dem Bildschirm vertraut machen.

Zunächst werden die Bedienungselemente des Spielers selber erläutert und anschließend die Tasten der Fernbedienung. Danach folgt eine Erklärung des Displays des Spielers und der Texte, die auf dem Bildschirm erscheinen.

### Bedienungselemente des Spielers

#### 1 'STAND BY'

Diese Taste kann benutzt werden, um den Spieler von jeder Bedienungsfunktion aus auf 'Stand by' (Bereitschaft) zu schalten.

#### 2 'PHONES'

Zum Abhören von Platten ohne Verwendung eines Verstärkers.

#### 3 'VOLUME'

Zum Einstellen der Lautstärke beim Hören mit Kopfhörern.

#### 4 'STOP/OPEN'

Zum Öffnen der Plattenschublade und zum Stoppen des Abspielvorgangs.

Wenn die Schublade geschlossen und der Spieler gestoppt ist, wird die Schublade durch Drücken dieser Taste geöffnet.

Wenn diese Taste während des Abspielens einer Platte gedrückt wird, wird der Abspielvorgang gestoppt. Durch erneutes Drücken wird die Schublade geöffnet, sobald sich die Platte nicht mehr dreht.

#### 5 'PREVIOUS' und 'NEXT'

Zur Rückkehr auf ein vorhergehendes Stück ('PREVIOUS') und zum Übergang auf ein folgendes ('NEXT').

#### 6 'PAUSE'

Zum Festhalten des Anfangs eines Stücks oder einer Passage und zum Unterbrechen der Wiedergabe.

Durch Drücken dieser Taste wird die geöffnete Plattenschublade geschlossen, und der Laser-Abtaster wird zum Anfang des ersten Stücks der Platte gebracht, wo er den nächsten Befehl erwartet.

#### 7 'PLAY'

Zum Einleiten des Abspielvorgangs und zum Zurücklaufen zum Anfang eines Stücks.

Durch Drücken dieser Taste wird die geöffnete Plattenschublade geschlossen und der Abspielvorgang gestartet. Drücken gegen die Vorderseite der Schublade hat dieselbe Wirkung.

#### 8 '◀◀ SEARCH ▶▶'

Zum Suchen einer bestimmten Passage, sowohl rückwärts ('◀◀') als auch vorwärts ('▶▶').

#### 9 'REPEAT'

Zum Wiederholen einer Platte, eines Programms oder der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge.

#### 10 'SHUFFLE'

Zur Wiedergabe aller Stücke einer Platte in willkürlicher Reihenfolge.

#### 11 'DISPLAY'

Zum Wählen der Informationen zum Abspielvorgang, die auf dem Display des Spielers oder auf dem Bildschirm angezeigt werden sollen.

#### 12 'REMOTE'

Für den Empfang von Signalen der Fernbedienung. Wenn ein Signal empfangen wird, leuchtet die 'U'-LED auf dem Display des Spielers auf, und auf dem Bildschirm erscheint ein \*.

#### 13 Display

Zeigt die Betriebsart des Spielers an.

## Die Tasten auf der Fernbedienung

### 14 'PLAY'

Dieselbe Funktion wie die Taste auf dem Spieler.

### 15 'STOP ▲'

Dieselbe Funktion wie die Taste 'STOP/OPEN' auf dem Spieler.

### 16 'PREV(IOUS)' und 'NEXT'

Dieselbe Funktion wie die Tasten auf dem Spieler.

### 17 '◀◀ SEARCH ▶▶'

Dieselbe Funktion wie die Tasten auf dem Spieler.

### 18 '1-0'

Zum Wählen von Stücknummern und Zeitcodierungen.

**Achtung** - Bei einer zweistelligen Stücknummer ist die zweite Ziffer innerhalb 1 Sekunde nach der ersten Ziffer einzugeben, da der Spieler die zweite Ziffer sonst als eine neue Stücknummer betrachtet.

### 19 'CLEAR'

Zum Korrigieren eines Fehlers bei der Eingabe einer Stücknummer oder Zeitcodierung mit den Zifferntasten '1-0'.

### 20 'SOUND'

Zum Wählen zwischen Stereo-Wiedergabe und Wiedergabe von Tonspur 1 oder 2. Funktioniert nicht bei Compact Discs und dem Audio-Teil von CD Video-Singles.

### 21 'TIME'

Zum Wählen von Zeitcodierungen mit Hilfe der Zifferntasten.

### 22 'A/B'

Zum Bestimmen von zwei Punkten auf einer Platte und zum ständigen Wiederholen des Teils zwischen diesen beiden Punkten.

### 23 'REPEAT'

Dieselbe Funktion wie die Taste auf dem Spieler.

### 24 'ST.BY'

Dieselbe Funktion wie die Taste 'STAND BY' auf dem Spieler.

### 25 'PAUSE'

Dieselbe Funktion wie die Taste auf dem Spieler.

### 26 'DISPLAY'

Dieselbe Funktion wie die Taste auf dem Spieler.

### 27 'STORE'

Zum Speichern der Nummern von Stücken im Speicher des Spielers.

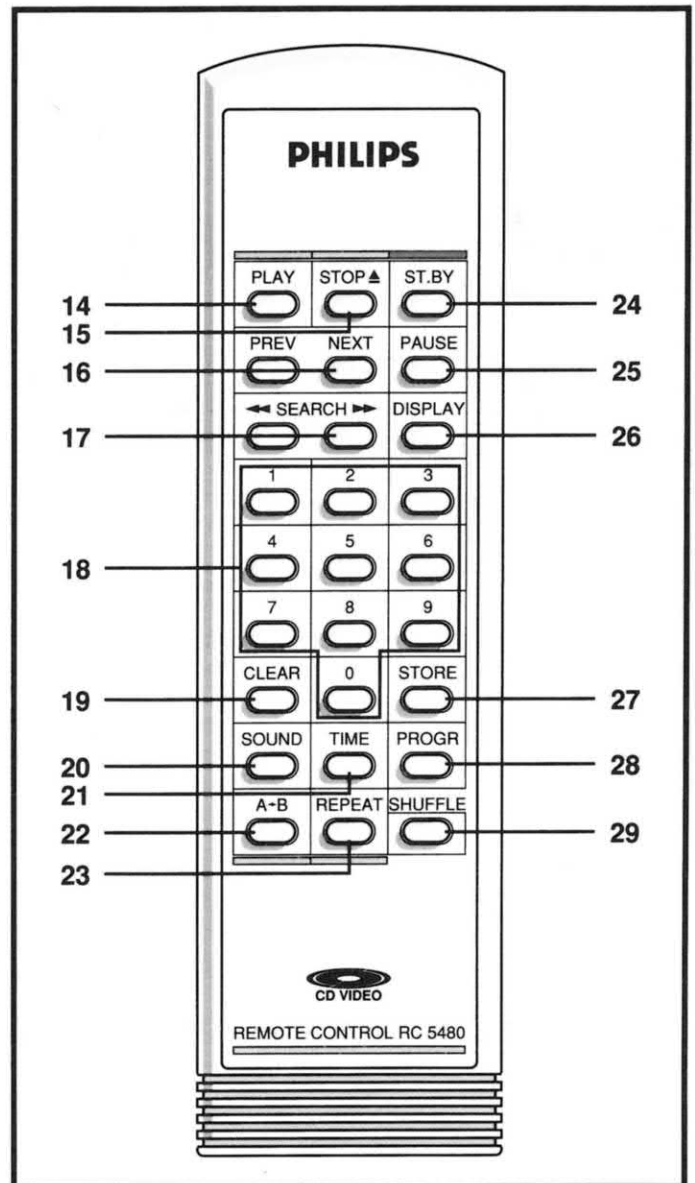
### 28 'PROGR'

Zum Wählen der Programmier-Funktion.

### 29 'SHUFFLE'

Dieselbe Funktion wie die Taste auf dem Spieler.

**Achtung!** - Der Schalter 'RC5' an der Rückseite des Spielers ist **einzudrücken** (Stellung 'ON'), wenn der Spieler an die Euro-Büchse der Anlage oder des Fernsehgeräts angeschlossen ist und Sie den Spieler über den Fernbedienungsempfänger der Anlage oder des Fernsehgeräts bedienen möchten.



---

## Anzeigen auf dem Display des Spielers

---

### Stücknummern-Matrix '1-20'

- Leuchtet, wenn der Spieler eingeschaltet wird.
- Zeigt die Anzahl der Stücke auf der Platte.
- Informiert über den Fortgang der Wiedergabe.

### 'PAUSE'

Leuchtet, wenn sich der Spieler in Pause-Betrieb befindet.

### 'TIME'

- Leuchtet, wenn der Spieler eingeschaltet wird.
- Gibt in Kombination mit 'TOT' und 'REM' an, welche Spieldauer angezeigt wird.

### 'TOT'

Leuchtet, wenn die gesamte Anzahl Stücke und die gesamte Spieldauer einer Compact Disc oder des Video- oder Audio-Teils einer CD Video-Single angezeigt werden.

### 'REM'

Leuchtet, wenn die verbleibende Spieldauer einer Compact Disc oder des Video- oder Audio-Teils einer CD Video-Single angezeigt wird.

### '\_ \_'

Blinken über 'TRACK' während des Einlesens der Platte (vor Beginn des Abspielvorgangs).

### 'REPEAT'

Leuchtet, wenn eine Platte oder ein Programm wiederholt wird.

### 'A B'

'A' blinkt, wenn der Anfangspunkt einer kontinuierlich zu wiederholenden Passage bestimmt wird, und 'A' und 'B' leuchten ständig, wenn der Endpunkt festgelegt ist.

### 'TRACK'

- Leuchtet, wenn der Spieler eingeschaltet wird.
- Blinkt während der Suche nach einem Stück.
- Gibt die Stücknummer an.

### 'PROGRAM'

- Blinkt beim Zusammenstellen eines Programms.
- Leuchtet während des Abspielens eines Programms.

### 'min' und 'V'sec'

- Leuchten, wenn der Spieler eingeschaltet wird.
- Zeigen die Spieldauer in Minuten und Sekunden an.
- Blinken bei der Wahl von Zeitcodierungen.

### 'CD'-LED

Leuchtet, wenn eine Compact Disc abgespielt wird.

### 'CDV'-LED

Leuchtet, wenn eine CD Video-Single abgespielt wird.

### 'SHUFFLE'-LED

Leuchtet, wenn eine Platte in willkürlicher Reihenfolge abgespielt wird.

### '⏻'-LED

Leuchtet kurz auf, wenn das 'REMOTE'-Auge ein Signal von der Fernbedienung empfängt.

### 'Er'

Leuchtet kurz über 'TRACK' auf, wenn Ihnen beim Einlegen der Platte oder bei der Bedienung des Geräts ein Fehler unterlaufen ist.

---

## Was auf dem Fernsehbildschirm erscheint

---

### 'PHILIPS CDV 185' auf rotem Hintergrund

Der Spieler ist eingeschaltet, aber noch nicht gestartet.

### Dunkler Bildschirm

Eine Compact Disc wird abgespielt.

### 'COMPACT DISC' auf dunklem Bildschirm

Eine Compact Disc ist abgespielt.

### Blauer Bildschirm

Eine CD Video-Single wird abgespielt.

### 'CD VIDEO SINGLE' auf blauem Bildschirm

Eine CD Video-Single ist abgespielt.

### 'OPEN'

Die Plattenschublade wird geöffnet.

### 'CLOSE'

Die Plattenschublade wird geschlossen.

### 'NO DISC'

Es liegt keine Platte in der Schublade.

### 'ERROR'

Beim Einlegen der Platte oder bei der Bedienung des Geräts ist Ihnen ein Fehler unterlaufen.

### 'DISC READ IN'

Der Spieler ist gestartet und liest die Platte ein.

### 'TRACK X SEARCH'

Der Spieler sucht nach Stücknummer X.

### 'XX XX XX:XX'

Nacheinander Anzeige von Stücknummer, Indexnummer und abgelaufener Spieldauer eines Stücks in Minuten und Sekunden.

### 'REMAIN XX:XX'

Anzeige der verbleibenden Spieldauer in Minuten und Sekunden:

- von einer Compact Disc;
- vom Video- oder Audio-Teil einer CD Video-Single.

### 'TOTAL XX XX:XX'

Anzeige der gesamten Stückzahl und der gesamten Spieldauer:

- von einer Compact Disc;
- vom Video- oder Audio-Teil einer CD Video-Single.

### 'STEREO'

Beide Tonkanäle einer CD Video-Single werden wiedergegeben.

### '1/L-CH'

Der linke Tonkanal einer CD Video-Single wird wiedergegeben.

### '2/R-CH'

Der rechte Tonkanal einer CD Video-Single wird wiedergegeben.

### 'PAUSE'

Der Spieler befindet sich in Pause-Betrieb.

### 'REPEAT'

Sie haben Taste 'REPEAT' gedrückt.

### 'R'

Blinkt, wenn eine Platte, eine Passage oder ein Programm wiederholt wird.

### 'A-REP'

Der Anfangspunkt (A) einer ständig zu wiederholenden Passage ist bestimmt.

### 'REPEAT SEARCH'

Der Spieler kehrt zurück zum Anfangspunkt einer ständig zu wiederholenden Platte oder Passage oder eines sich ständig wiederholenden Programms.

### 'S'

Blinkt, wenn die Platte in willkürlicher Reihenfolge abgespielt wird.

### 'PGM'

Der Spieler befindet sich in Programmier-Betrieb.

### 'P'

Es wird ein Programm abgespielt.

### 'STOP'

Der Abspielvorgang wird gestoppt.

### 'STOP/OPEN'

Der Abspielvorgang wird gestoppt und die Schublade geöffnet.

### 'END DISC'

Das Ende einer Platte ist erreicht.

### 'STAND BY'

Der Spieler schaltet auf 'Stand by'-Betrieb.

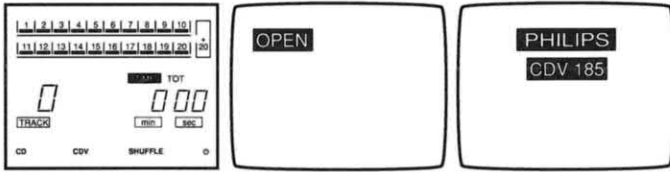
Alle folgenden Anweisungen gelten sowohl für die Wiedergabe von Compact Discs und Compact Disc-Singles als auch für die Wiedergabe von CD Video-Singles. Unterscheiden sich die Anweisungen für CD Video-Singles, wird dies unter der Überschrift **CD Video-Singles** angegeben.

Da kein Bild erscheint, braucht das Fernsehgerät während des Abspielens von Compact Discs und Compact Disc-Singles natürlich nicht eingeschaltet zu sein. Die Angaben auf dem Bildschirm können jedoch bei der Bedienung des Geräts nützlich sein.

Überprüfen Sie, ob die HiFi-Anlage und, falls gewünscht, das Fernsehgerät eingeschaltet sind.

## Einschalten des Spielers/Öffnen der Plattenschublade

Zum Einschalten des Geräts und Öffnen der Plattenschublade die 'STOP/OPEN'-Taste drücken; die LED '⏻' auf dem Display erlischt und folgende Angaben leuchten auf:



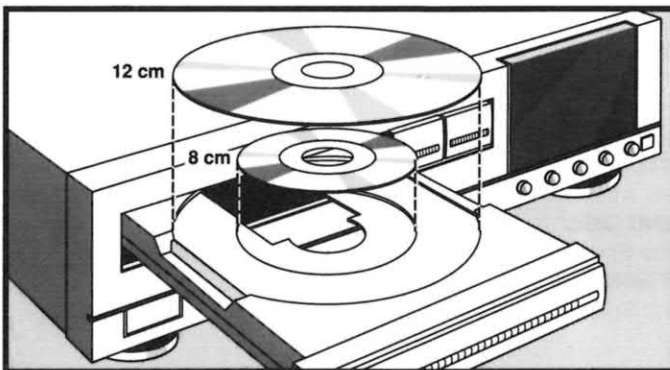
Auf dem Bildschirm erscheint 'OPEN', gefolgt von 'PHILIPS CDV 185' auf rotem Hintergrund.

Die Schublade darf beim Herausfahren nicht behindert werden, da sie sonst anhält und die Angaben 'ERROR', wiederum gefolgt von 'PHILIPS CDV 185', auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display erscheinen. In diesem Fall kann die Schublade durch erneutes Drücken der Taste 'STOP/OPEN' völlig herausgefahren werden.

**Anmerkung** - Der Spieler kann auch mit jeder anderen Taste des Spielers oder der Fernbedienung eingeschaltet werden, mit Ausnahme von 'STAND BY'. Die Schublade bleibt dann jedoch geschlossen.

## Einlegen der Platte/Schließen der Plattenschublade/ Herausnehmen der Platte

**Einlegen der Platte** - Die Platte vorsichtig zwischen Daumen und Fingern der gespreizten Hand aus der Verpackung nehmen, sie so festhalten und **mit der bedruckten Seite nach oben** in die Schublade legen.



## Schließen der Schublade

- Durch leichten Druck gegen die Vorderseite oder mit 'PLAY', wenn die Platte ohne weiteres abgespielt werden soll.

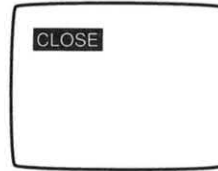
- Mit den Zifferntasten '1-0', wenn die Wiedergabe mit einer bestimmten Stücknummer oder Zeitcodierung beginnen soll.

- Mit 'SHUFFLE', wenn die Platte in willkürlicher Reihenfolge wiedergegeben werden soll.

- Mit 'PAUSE', wenn ein Programm eingegeben werden soll.

Näheres hierzu ist im entsprechenden Abschnitt zu finden.

Während die Schublade sich schließt, erscheint 'CLOSE' auf dem Bildschirm.

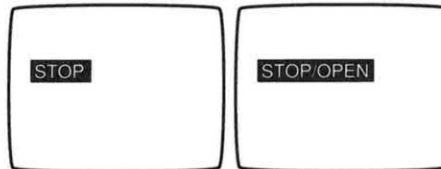


Auch jetzt darf die Schublade nicht behindert werden, da sie sonst anhält und die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display erscheinen. In diesem Fall fährt die Plattenschublade wieder heraus, wenn 'STOP/OPEN' gedrückt wird.

Erscheinen die Angaben 'ERROR' und 'Er' **nach dem Schließen** der Schublade, ist die Platte verkehrt herum eingelegt, verschmutzt, stark zerkratzt oder nicht in Ordnung, z.B. verzogen.

**Herausnehmen der Platte** - Taste 'STOP/OPEN' drücken. Auf dem Bildschirm erscheint kurz 'OPEN' und die Schublade fährt heraus. Nun wird auf dem Bildschirm wieder 'PHILIPS CDV 185' angezeigt, und die Gesamtzahl der Stücke sowie die gesamte Spieldauer verschwinden vom Display.

Wird die Platte noch abgespielt, wenn 'STOP/OPEN' gedrückt wird, öffnet sich die Schublade nicht, die Platte wird jedoch gestoppt: Auf dem Bildschirm erscheint kurz 'STOP'. Nun erneut 'STOP/OPEN' drücken: Auf dem Bildschirm erscheint jetzt 'STOP/OPEN', bis sich die Platte nicht mehr dreht und sich die Schublade öffnet.



Die leere Schublade durch leichten Druck gegen die Vorderseite schließen.

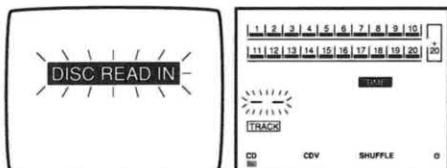
Damit kein Staub eindringt, sollte die Schublade nicht unnötig geöffnet bleiben.



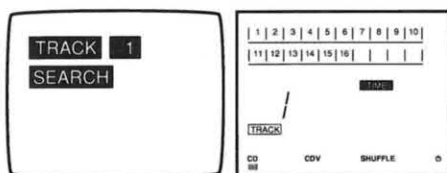
### Abspielen der ganzen Platte

Die Plattenschublade durch Drücken der 'PLAY'-Taste oder durch leichten Druck gegen die Vorderseite der Schublade schließen. Während die Schublade geschlossen wird, erscheint auf dem Bildschirm 'CLOSE'. (Wenn die Schublade schon geschlossen ist, Taste 'PLAY' drücken, um den Abspielvorgang einzuleiten.)

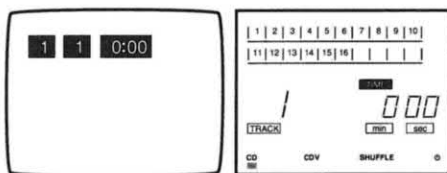
Sobald die Schublade geschlossen ist, liest der Spieler die Platte ein. Auf dem Bildschirm beginnt 'DISC READ IN' zu blinken, auf dem Display erlöschen die Anzeigen 'TOT', 'min' und 'sec', und über 'TRACK' blinkt '- -'.



Der Spieler sucht jetzt nach dem ersten Stück. 'TRACK 1' und 'SEARCH' erscheinen auf dem dunklen Bildschirm und '1' auf dem Display. Die roten Balken der Stücknummern-Matrix '1-20' erlöschen, und es leuchten ebenso viele Nummern wie es Stücke auf der Platte gibt (z.B. '1-16' bei einer Platte mit 16 Stücken); die Angabe '+ 20' erlischt, wenn die Platte weniger als 20 Stücke enthält. Auf dem Display leuchtet die LED 'CD'.



Sobald Stücknummer, Indexnummer und abgelaufene Spieldauer des ersten Stücks auf dem Bildschirm erscheinen und auf dem Display über 'min' und 'sec' die abgelaufene Spieldauer angezeigt wird, beginnt der Abspielvorgang.

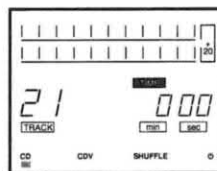


Am Ende jedes Stücks erlischt seine Nummer auf der Stücknummern-Matrix und erscheint die Nummer des folgenden Stücks auf dem Display und dem Bildschirm. Wenn zwischen zwei Nummern eine Pause liegt, erscheint ein 'P' auf dem Bildschirm und dem Display, die Pause wird in Sekunden abgezählt, und anschließend wird die Platte weiter abgespielt.

Wenn die ganze Platte abgespielt ist, stoppt der Spieler und auf dem Bildschirm erscheint kurz 'END DISC' und anschließend 'COMPACT DISC'. Auf dem Display werden die Gesamtzahl der Stücke und die Gesamtspieldauer der Platte angezeigt.



**Anmerkung** - Wenn eine Platte mit mehr als 20 Stücken eingelesen wird, leuchtet auch die Angabe '+ 20', die angibt, daß nach dem 20. Stück noch weitere Stücke folgen, deren Nummern allerdings nicht mehr auf der Stücknummern-Matrix angezeigt werden. Sie erscheinen jedoch nacheinander über 'TRACK'.

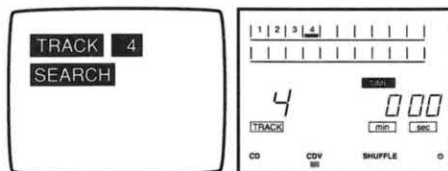


### CD Video-Singles

Der Spieler beginnt immer mit dem Video-Teil der CD Video-Single.

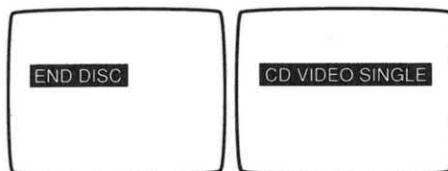
Die Angabe 'DISC READ IN' erscheint auf dem Bildschirm, der danach blau wird. Die Nummer des Video-Stücks erscheint auf dem Display und - zusammen mit 'TRACK SEARCH' - auf dem Bildschirm. Auf der Stücknummern-Matrix wird diese Nummer mit einem roten Balken angezeigt. Auf dem Display leuchtet die 'CDV'-LED.

Sobald das Video-Stück erreicht ist, verschwinden die Angaben vom Bildschirm und das Video-Bild erscheint. Auf dem Display ist die abgelaufene Spieldauer des Stücks zu sehen.

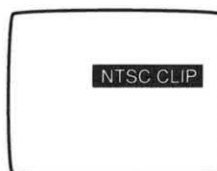


Am Ende des Video-Stücks erscheint 'TRACK 1 SEARCH' auf blauem Hintergrund auf dem Bildschirm. Auf dem Display beginnt 'TRACK' zu blinken und erscheint '1'. Der Spieler sucht nach dem ersten Audio-Stück.

Sobald dieses gefunden ist, wird die Wiedergabe wie bei einer Compact Disc fortgesetzt. Am Ende der Platte erscheint auf dem Bildschirm kurz 'END DISC' und anschließend 'CD VIDEO SINGLE'.



**Anmerkung** - Den Video-Teil von CD Video-Singles vom NTSC-Typ (außerhalb von Europa erhältlich) können Sie mit diesem Spieler nicht abspielen, den Audio-Teil wohl. Wenn Sie eine solche Platte in den Spieler einlegen, erscheint auf dem Bildschirm kurz 'NTSC CLIP'. Sie wissen dann, daß keine Video-Bilder gezeigt werden.

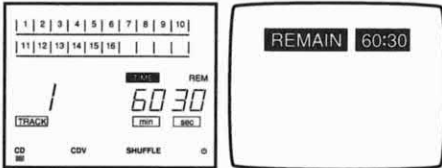


## Ändern der angezeigten Angaben

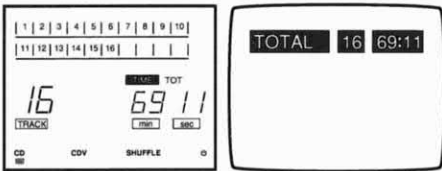
Mit der 'DISPLAY'-Taste können die auf dem Display und dem Bildschirm gezeigten Angaben geändert werden.

Normalerweise werden Stücknummer, Indexnummer (nur auf dem Bildschirm) und die abgelaufene Spieldauer des gerade spielenden Stücks gezeigt.

Soll die verbleibende Spieldauer der Platte angezeigt werden, ist 'DISPLAY' einmal zu drücken: die Angabe erscheint auf dem Display zusammen mit 'REM' und auf dem Bildschirm zusammen mit 'REMAIN'.



Wird nochmals 'DISPLAY' gedrückt, werden die gesamte Anzahl Stücke und die gesamte Spieldauer der Platte angezeigt, auf dem Display zusammen mit der Angabe 'TOT' und auf dem Bildschirm zusammen mit 'TOTAL'.



Wenn die Taste ein drittes Mal gedrückt wird, erscheinen schließlich wieder die ursprünglichen Angaben.

## CD Video-Singles

Stück- und Indexnummer sowie die abgelaufene Spieldauer des Video-Teils werden nur auf dem Bildschirm angezeigt, wenn die Taste 'DISPLAY' einmal gedrückt wird.

Wird Taste 'DISPLAY' ein zweites Mal gedrückt, erscheint die verbleibende Spieldauer des Video-Teils auf dem Display und dem Bildschirm.

Wird die Taste ein drittes Mal gedrückt, werden die gesamte Anzahl Stücke und die gesamte Spieldauer des Video-Teils auf dem Bildschirm und dem Display angezeigt.



Wird die Taste zum vierten Mal gedrückt, erscheinen wieder die ursprünglichen Angaben auf dem Display, die Angaben auf dem Bildschirm verschwinden.

## Wählen eines Tonkanals (nur bei CD Video-Singles)

Normalerweise wird der Ton der Platte in Stereo wiedergegeben. Wenn jedoch das Video-Teil zwei verschiedene Tonspuren (z.B. in zwei unterschiedlichen Sprachen) hat, soll durch Drücken der Taste 'SOUND' eine Tonspur ausgewählt werden.

Wird diese Taste einmal gedrückt, erscheint 'STEREO' ca. 3 Sekunden lang auf dem Bildschirm. Wird nun Taste 'SOUND' nochmals gedrückt, während die Angabe 'STEREO' sichtbar ist, kann der linke Kanal (Tonspur 1) gewählt werden; auf dem Bildschirm erscheint ca. 3 Sekunden '1/L-CH'. Möchten Sie den rechten Kanal (Tonspur 2) hören, ist Taste 'SOUND' nochmals zu drücken, solange '1/L-CH' sichtbar ist; nun erscheint '2/R-CH' auf dem Bildschirm, und zwar auch wieder 3 Sekunden lang.



Während des Abspielens können Sie Ihre Wahl durch Drücken der Taste 'SOUND' überprüfen; der verwendete Kanal wird auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können nun einen anderen Kanal wählen, indem Sie die Taste gedrückt halten, bis die gewünschte Angabe auf dem Bildschirm erscheint.

## Rückkehr zum Anfang eines Stücks

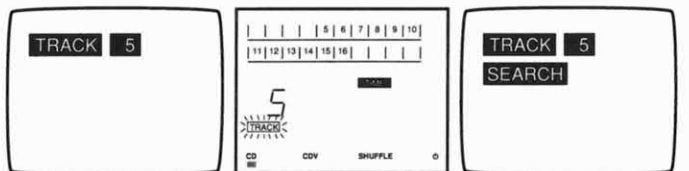
Während des Abspielens eines Stücks können Sie durch Drücken der Taste 'PLAY' zu dessen Anfang zurückkehren.

## Übergang auf ein anderes Stück

Während des Abspielens kann jederzeit mit den Zifferntasten '1-0' oder den Tasten 'NEXT' oder 'PREV(IOUS)' ein folgendes oder vorhergehendes Stück der Platte gewählt werden.

### Direkte Wahl einer Stücknummer

Mit den Zifferntasten '1-0' die gewünschte Stücknummer eingeben. Sie erscheint zusammen mit 'TRACK' auf dem Bildschirm. Auf dem Display beginnt die Angabe 'TRACK' zu blinken und erscheint die Nummer ebenfalls; die Spieldauer-Anzeige erlischt. Nach ca. 1 Sekunde erscheint auch die Angabe 'SEARCH' auf dem Bildschirm zum Zeichen dafür, daß der Spieler nach dem gewählten Stück sucht.



Die Wiedergabe des Stücks beginnt, sobald seine Nummer, die Indexnummer und die abgelaufene Spieldauer auf dem Bildschirm erscheinen, auf dem Display die Angabe 'TRACK' kontinuierlich leuchtet und die Spieldauer-Anzeige zurückkehrt. Wurde eine zu hohe Stücknummer eingegeben, erscheinen die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display; in der Zwischenzeit wird die Platte weiter abgespielt.

### Wählen eines folgenden Stücks

Taste 'NEXT' drücken; die Nummer des folgenden Stücks erscheint auf dem Display und -zusammen mit 'TRACK SEARCH' - auf dem Bildschirm. Diese Taste drücken, bis die gewünschte Stücknummer angezeigt wird.

Wird die Taste 'NEXT' während des Abspielens des letzten Stück gedrückt, wird die Wiedergabe mit dem ersten Stück fortgesetzt.

### Wählen eines vorhergehenden Stücks

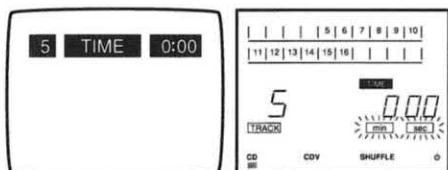
Taste 'PREV(IOUS)' drücken; die Nummer des vorhergehenden Stücks erscheint auf dem Display und -zusammen mit 'TRACK SEARCH' - auf dem Bildschirm. Diese Taste drücken, bis die gewünschte Stücknummer angezeigt wird.

Wird die Taste während des Abspielens des ersten Stücks gedrückt, wird die Wiedergabe mit dem letzten Stück fortgesetzt.

### Übergang auf eine bestimmte Zeitcodierung

Während des Abspielens können Sie auf eine exakt zu bestimmende Zeitcodierung innerhalb eines Stücks übergehen. Dies ist praktisch, um eine bestimmte Passage abzuspielen, wenn Ihnen die Anfangszeit bekannt ist.

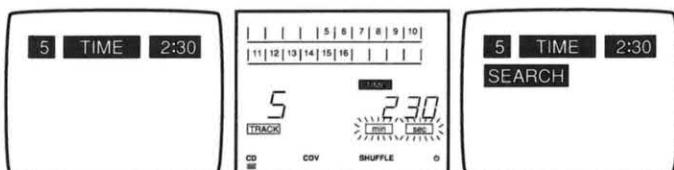
Taste 'TIME' drücken; die Stücknummer und 'TIME 0:00' erscheinen auf dem Bildschirm, während auf dem Display '0 00' über 'min' und 'sec' erscheint, die zu blinken beginnen.



Nun mit den Zifferntasten '1-0' die gewünschte Zeitcodierung eingeben; diese wird auf dem Bildschirm und dem Display angezeigt. Jede eingegebene Ziffer muß in die richtige Position auf dem Bildschirm und dem Display gebracht werden; aus diesem Grunde ist die gewünschte Zeitcodierung im Ganzen einzugeben.

Falls bei der Eingabe ein Fehler unterläuft, kann dieser durch Drücken der Taste 'CLEAR' korrigiert und danach die richtige Zahl eingegeben werden.

Taste 'PLAY' drücken; die Angabe 'SEARCH' erscheint auf dem Bildschirm, und auf dem Display blinken 'min' und 'sec', bis der Zeitpunkt gefunden ist und der Abspielvorgang beginnt.



Wurde eine falsche Zeit eingegeben, erscheinen nach dem Drücken von 'PLAY' die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display, während wieder '0:00' und '0 00' angezeigt wird. In der Zwischenzeit wird die Platte weiter abgespielt und blinken 'min' und 'sec' weiter. Nun nachträglich die richtige Zeit eingeben und wieder Taste 'PLAY' drücken.

Sie können auch auf eine bestimmte Zeitcodierung in einem anderen Stück übergehen. Hierfür ist zuerst die gewünschte Stücknummer zu wählen; sobald die Wiedergabe beginnt, ist wie oben beschrieben vorzugehen.

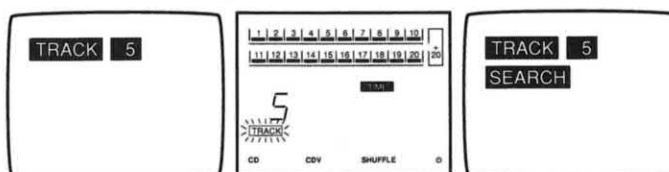
### Anfang mit einer bestimmten Stücknummer

Anstelle des ersten Stückes können Sie das Abspielen auch mit einem anderen, beliebigen Stück beginnen.

Die Platte in die Schublade legen, diese jedoch noch nicht schließen.

Die gewünschte Nummer mit den Zifferntasten '1-0' eingeben. Sie erscheint zusammen mit 'TRACK' kurz auf dem Bildschirm. Auf dem Display beginnt 'TRACK' zu blinken und es erscheint die Stücknummer ebenfalls; die Spieldauer-Anzeige erlischt. Die Schublade schließt sich.

Nach dem Einlesen der Platte sucht der Spieler nach dem gewählten Stück: Die Stücknummer erscheint zusammen mit 'TRACK SEARCH' auf dem Bildschirm. Auf der Stücknummern-Matrix werden alle vorhergehenden Nummern gelöscht.



Sobald das Stück erreicht ist, erscheinen seine Nummer, die Indexnummer und die abgelaufene Spieldauer auf dem Bildschirm. Auf dem Display leuchtet 'TRACK' wieder kontinuierlich und die Spieldauer-Anzeige kehrt zurück. Die Wiedergabe beginnt.

Wurde eine zu hohe Stücknummer eingegeben, erscheinen die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display; die Wiedergabe beginnt dann mit dem ersten Stück.

### Anfang mit einer bestimmten Zeitcodierung

Wenn Ihnen die Anfangszeit einer bestimmten Passage bekannt ist, können Sie zu dieser Zeit die Wiedergabe starten.

Zuerst die gewünschte Stücknummer, wie in 'Anfang mit einer bestimmten Stücknummer' beschrieben, eingeben und gleich darauf Taste 'PAUSE' drücken. Nach dem Einlesen der Platte stoppt der Spieler am Anfang des gewählten Stücks: auf Bildschirm und Display erscheint die Angabe 'PAUSE'.

Jetzt die gewünschte Zeit, wie in 'Übergang auf eine bestimmte Zeitcodierung' beschrieben, eingeben. Anschließend die Wiedergabe mit Taste 'PLAY' starten.

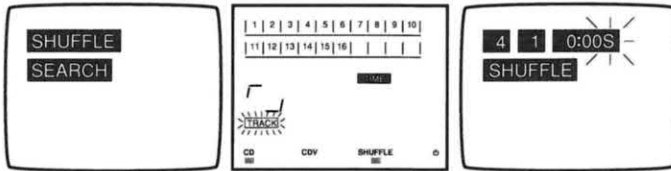
Wurde eine falsche Zeit eingegeben, erscheinen die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display. Anschließend wird wieder '0:00' und '0 00' angezeigt und der Abspielvorgang wird nicht eingeleitet. Nun nachträglich die richtige Zeit mit den Zifferntasten eingeben und anschließend wieder Taste 'PLAY' drücken.

## Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge

Die Stücke der Platte können auch in einer vom Spieler willkürlich gewählten Reihenfolge wiedergegeben werden.

Die Platte in die Schublade legen und diese mit 'SHUFFLE' schließen; auf dem Display leuchtet die LED 'SHUFFLE'.

Nach dem Einlesen der Platte erscheint auf dem Bildschirm 'SHUFFLE SEARCH' und auf dem Display über 'TRACK' bewegen sich zwei Striche, bis die Wiedergabe des ersten, vom Spieler willkürlich gewählten Stücks beginnt. Auf dem Bildschirm blinkt hinter der Spieldauer-Anzeige der Buchstabe 'S'; 'SEARCH' verschwindet, aber 'SHUFFLE' bleibt noch kurz angezeigt.



Am Ende jedes Stücks erscheinen wieder 'SHUFFLE SEARCH' und die sich bewegenden Striche, bis das nächste Stück beginnt. Wenn alle Stücke abgespielt sind, stoppt die Platte; die LED 'SHUFFLE' erlischt.

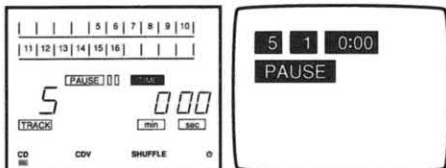
Die willkürliche Wiedergabe kann durch erneutes Drücken von 'SHUFFLE' zwischenzeitlich beendet werden - anschließend wird die Platte wieder in normaler Reihenfolge abgespielt - oder durch Drücken der Taste 'STOP/OPEN', wonach die Wiedergabe sofort stoppt.

Während der Wiedergabe kann man mit 'PREVIOUS' zu einem bereits gespielten Stück zurückkehren. Mit 'NEXT' wird das nächste willkürlich bestimmte Stück gewählt.

Das Suchen einer bestimmten Passage mit '◀◀ SEARCH ▶▶' ist nur innerhalb des Stücks möglich, das wiedergegeben wird. Mit 'REPEAT' kann die willkürliche Wiedergabe wiederholt werden; die Reihenfolge der Stücke ist dann bei jeder Wiederholung der Platte unterschiedlich.

## Unterbrechen der Wiedergabe vor Beginn eines Stücks oder einer Passage/Unterbrechung des Abspielens

Bei allen obengenannten Funktionen können Sie den Laser-Abtaster genau am Anfang eines Stücks oder einer Passage anhalten lassen, indem Sie Taste 'PAUSE' unmittelbar nach der Eingabe des eigentlichen Auftrags drücken. Die Angabe 'PAUSE' erscheint dann auf dem Display und dem Bildschirm.



Sobald Sie den Abspielvorgang einleiten wollen, drücken Sie Taste 'PLAY' oder 'PAUSE'; die 'PAUSE'-Anzeigen erlöschen. Soll die Platte kurzzeitig unterbrochen werden, kann ebenfalls 'PAUSE' gedrückt werden. Der Abspielvorgang wird unterbrochen und die Angabe 'PAUSE' erscheint auf dem Display und dem Bildschirm. Nach erneutem Drücken von 'PLAY' oder 'PAUSE' wird die Wiedergabe genau an der Stelle fortgesetzt, an der sie unterbrochen wurde; die 'PAUSE'-Anzeigen erlöschen.

## Suchen einer bestimmten Passage

Mit den Tasten '◀◀ SEARCH ▶▶' können Sie während des Spielens eine bestimmte Passage in einem Stück suchen. Solange Sie '◀◀ SEARCH' gedrückt halten, geht der Laser-Abtaster in Richtung Anfang zurück; halten Sie 'SEARCH ▶▶' gedrückt, geht der Laser-Abtaster weiter in Richtung Ende. Beide Suchrichtungen können abwechselnd benutzt werden. Wenn Sie die Taste loslassen, wird die Wiedergabe automatisch fortgesetzt.

Die ersten 3 Sekunden wird die Platte langsam abgesucht, danach schnell. Bei langsamer Suchgeschwindigkeit bleibt der Ton hörbar, danach wird er abgeschaltet. Um genau die richtige Stelle zu finden, lassen Sie die Taste in der Nähe der gewünschten Passage los und drücken Sie sie anschließend immer wieder kurz.

Wenn durch Drücken der Taste '◀◀ SEARCH' der Laser-Abtaster aus der Einlaufspur des ersten Stücks gebracht wird, erscheinen die Angaben 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display. Wenn die Taste losgelassen wird, beginnt der Abspielvorgang am Anfang dieses Stücks.

Wenn der Laser-Abtaster durch Drücken von 'SEARCH ▶▶' in die Auslaufspur des letzten Stücks gebracht wird, erscheinen die Angaben 'END DISC' und 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display. Wenn die Taste jetzt losgelassen wird, wird die Wiedergabe einige Sekunden vor dem Ende des letzten Stücks fortgesetzt.

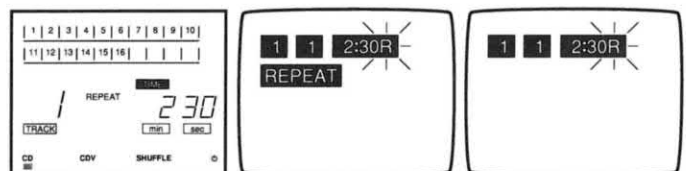
## CD Video-Singles

Das Suchen einer bestimmten Passage ist auf den Teil begrenzt, der wiedergegeben wird. Der Übergang vom Video-Teil zum Audio-Teil und umgekehrt ist also nicht möglich.

Im Video-Teil kann nur mit einer Geschwindigkeit gesucht werden. Der Suchvorgang kann nur visuell verfolgt werden, da der Ton unterdrückt wird.

## Wiederholen der Platte

Wenn Sie eine Platte erneut hören wollen, drücken Sie vor dem Ende der Platte Taste 'REPEAT'. 'REPEAT' erscheint auf dem Display und kurz auf dem Bildschirm. Die Platte wird jetzt ständig wiederholt, wobei auf dem Bildschirm 'R' blinkt.



Die Wiederholung kann durch erneutes Drücken der Taste 'REPEAT' beendet werden - die Platte wird weiter bis zum Ende abgespielt - oder mit Taste 'STOP/OPEN', wonach das Abspielen automatisch gestoppt wird. In beiden Fällen verschwinden die 'REPEAT'-Anzeigen.

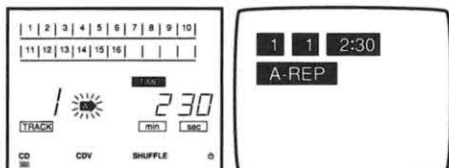
## CD Video-Singles

Von einer CD Video-Single kann nur der Video-Teil oder der Audio-Teil wiederholt werden; eine Wiederholung der ganzen Platte ist also nicht möglich. Soll ein bestimmter Teil wiederholt werden, ist also während des Abspielens dieses Teils Taste 'REPEAT' zu drücken.



### Wiederholen eines Teils der Platte

Während des Abspielens einer Platte können Sie jede gewünschte Passage ständig wiederholen, indem Sie den Anfangs- und den Endpunkt der Passage mit der Taste 'A/B' festlegen. Bei dem gewünschten Anfangspunkt Taste 'A/B' drücken; die Angabe 'A' blinkt auf dem Display und 'A-REP' erscheint auf dem Bildschirm.



Bei dem gewünschten Endpunkt nochmals Taste 'A/B' drücken. Auf dem Display leuchtet 'A B' kontinuierlich; auf dem Bildschirm erscheint 'REPEAT SEARCH' und der Spieler sucht Punkt A.



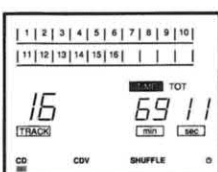
Sobald dieser gefunden ist, verschwindet die Angabe 'REPEAT SEARCH', beginnt 'R' zu blinken, die Angabe 'REPEAT' wird kurz wieder angezeigt, und die festgelegte Passage wird bis Punkt B abgespielt. Von Punkt B springt der Laser-Abtaster zurück zu Punkt A, und nachdem wieder kurz 'REPEAT SEARCH' angezeigt wurde, beginnt der Abspielvorgang erneut. Dieser Vorgang wird wiederholt, bis Taste 'A/B' zum dritten Mal gedrückt wird - nun wird die Platte weiter bis zum Ende abgespielt - oder Taste 'STOP/OPEN' gedrückt wird, wonach der Abspielvorgang sofort gestoppt wird. In beiden Fällen erlöschen die Anzeigen.

### Stoppen des Abspielens

Soll das Abspielen vor dem Ende der Platte gestoppt werden, ist Taste 'STOP/OPEN' zu drücken. Auf dem Bildschirm erscheint kurz 'STOP' und anschließend 'COMPACT DISC' oder 'CD VIDEO SINGLE'.

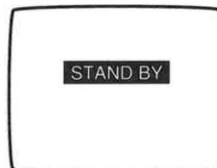


Auf dem Display erscheinen die gesamte Anzahl der Stücke und die gesamte Spieldauer der Platte.



### Zurück auf 'Stand by' (Bereitschaft)

Wenn Taste 'STAND BY' gedrückt wird oder das Gerät 10 Minuten steht, ohne einen neuen Auftrag zu empfangen, schaltet der Spieler wieder auf 'Stand by'-Betrieb um. Das Display erlischt, die LED 'G' leuchtet wieder und auf dem Bildschirm wird nach kurzem Erscheinen der Anzeige 'STAND BY' nichts angezeigt.



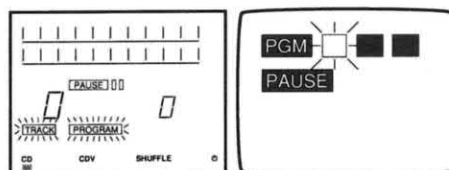
Falls die Plattenschublade geöffnet war, wird sie bei der Rückkehr in 'Stand by'-Betrieb automatisch geschlossen.

### Programmieren

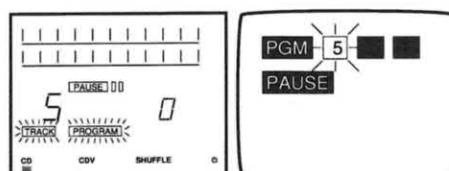
Statt eine Platte ganz abzuspielen, können Sie auch bestimmte Stücke auswählen und nur diese abspielen, indem Sie die Stücknummern in den Speicher des Spielers eingeben. Es können 20 Nummern gespeichert werden. Das Programmieren ist sehr einfach und kann sowohl vor dem Einlegen der Platte als auch danach geschehen. Der letzteren Möglichkeit ist jedoch der Vorzug zu geben, weil der Spieler dann die Platte schon eingelesen hat und keine zu hohen Stücknummern mehr akzeptiert, sondern stattdessen die Angabe 'ERROR' auf dem Bildschirm und 'Er' auf dem Display anzeigen wird.

### Eingabe eines Programms

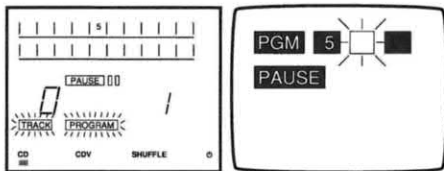
Die Stücknummern sind der Inhaltsangabe auf der Verpackung der Platte zu entnehmen. Die Platte in die Schublade einlegen und diese mit 'PAUSE' schließen. Nach dem Einlesen der Platte stoppt der Spieler am Anfang des ersten Stücks. Die Angabe 'PAUSE' erscheint auf dem Bildschirm und dem Display. Die Stücknummern-Matrix gibt die Anzahl der Stücke auf der Platte an. Nun Taste 'PROGR' drücken. Die Angaben 'TRACK' und 'PROGRAM' beginnen auf dem Display zu blinken, Stücknummer und Spieldauer-Anzeige werden durch '0' ersetzt und alle Nummern der Stücknummern-Matrix erlöschen. Auf dem Bildschirm erscheint 'PGM', gefolgt von drei leeren Blöcken. Der erste Block blinkt.



Mit den Zifferntasten '1-0' die Nummer des Stücks eingeben, das zuerst gespielt werden soll. Diese Nummer erscheint über 'TRACK' auf dem Display und im ersten Block auf dem Bildschirm.



Nach ca. 1 Sekunde wird die Nummer automatisch gespeichert:  
 – Auf dem Display erscheint wieder '0' über 'TRACK', leuchtet die gewählte Nummer in der Stücknummern-Matrix und wird '0' rechts durch '1' ersetzt;  
 – Auf dem Bildschirm leuchtet der erste Block kontinuierlich und der zweite Block blinkt.

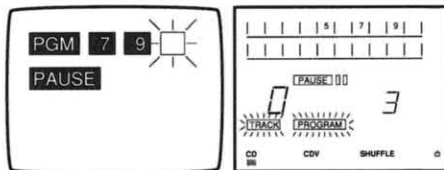


Jetzt können die weiteren Stücke in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Eine Stücknummer kann auch mehrfach programmiert werden.

Jede gewählte Stücknummer wird ebenfalls nach ca. 1 Sekunde automatisch gespeichert. Die Programmierung kann jedoch abgekürzt werden, indem nach der Eingabe jeder Nummer sofort Taste 'STORE' gedrückt wird.

Wurde eine falsche Nummer eingegeben, kann diese durch Drücken der Taste 'CLEAR' korrigiert werden.

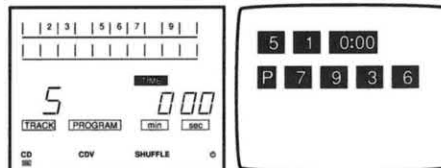
Sobald drei Nummern programmiert sind, verschieben sich die Nummern in den Blöcken auf dem Bildschirm jeweils nach dem Speichern der nächsten Nummer um einen Block nach links. Die Stücknummern-Matrix gibt jedoch weiterhin an, welche Nummern programmiert sind (mit Ausnahme der Nummern über 20), und rechts auf dem Display wird angezeigt, wieviele Nummern eingegeben sind.



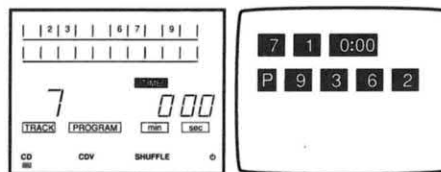
Wenn die maximale Anzahl von 20 Nummern erreicht ist, verschieben sich die Nummern in den Blöcken nicht mehr. Wenn jetzt versucht wird, eine weitere Nummer einzugeben, erscheint auf dem Bildschirm 'ERROR' und 'Er' auf dem Display. Ein Programm kann jederzeit durch **zweimaliges** Drücken von 'STOP/OPEN' gelöscht werden.

### Abspielen eines Programms

Der Abspielvorgang wird durch Drücken von Taste 'PLAY' eingeleitet. Auf dem Display leuchtet die Angabe 'PROGRAM' kontinuierlich, erscheint die erste Stücknummer des Programms und wird statt der Anzahl der programmierten Stücke die Spieldauer angezeigt. Auf dem Bildschirm erscheinen nicht nur die Stücknummer und die Indexnummer sowie die abgelaufene Spieldauer des ersten Stücks, sondern auch 'P', gefolgt von max. vier der folgenden gespeicherten Nummern.



Der Fortschritt der Wiedergabe kann anhand der aufschiebenden Nummern und dem nach und nach Erlöschen der Nummern auf der Stücknummern-Matrix verfolgt werden.



Während des Abspielens können weitere Stücknummern zu dem Programm hinzugefügt werden. Anschließend ist aber erneut Taste 'PLAY' zu drücken, um den Programmier-Betrieb zu verlassen. Das Programm wird nun erneut von Anfang an wiedergegeben.

Am Ende des Programms oder wenn zwischenzeitlich Taste 'STOP/OPEN' gedrückt wird, erscheinen auf dem Display wieder die gesamte Anzahl der Stücke und die gesamte Spieldauer der Platte; die Angabe 'PROGRAM' erlischt.

Das Programm bleibt jedoch gespeichert, so daß es gegebenenfalls durch Drücken von 'PROG' und 'PLAY' wieder gestartet werden kann.

Die Wiedergabe des Programms kann mit 'CLEAR' abgebrochen werden; die Platte wird dann weiter normal abgespielt.

Das Programm wird gelöscht, wenn die Plattenschublade geöffnet wird.

Alle Funktionen des Spielers können während des Abspielens eines Programms benutzt werden, ausgenommen:

- Änderung der angezeigten Angaben mit 'DISPLAY';
- Übergang auf ein folgendes Stück oder Anfang mit einer bestimmten Stücknummer mit den Zifferntasten '1-0';
- Wiedergabe des Programms in willkürlicher Reihenfolge mit 'SHUFFLE'.

Das Suchen einer bestimmten Passage mit '◀◀ SEARCH ▶▶' ist nur innerhalb des Stücks möglich, das wiedergegeben wird.

### CD Video-Singles

Wenn der Video-Teil in das Programm aufgenommen ist, werden während der Wiedergabe dieses Teils die Programmdateien nicht auf dem Bildschirm angezeigt. Sie können sie jedoch durch Drücken von 'DISPLAY' aufrufen. Durch erneutes Drücken dieser Taste verschwinden die Daten wieder.

### Hören mit Kopfhörern

Mit an die Buchsen 'PHONES' angeschlossenen Kopfhörern können Sie Platten ohne Einsatz eines Verstärkers hören. Die Kopfhörer müssen über einen Klinken-Stecker von 3,5 mm verfügen und eine Impedanz zwischen 8 und 2000 Ohm aufweisen. Die Lautstärke stellen Sie mit dem 'VOLUME'-Regler ein.

### Behandlung der Platten

Obwohl die Platten an beiden Seiten mit einer speziellen Schutzschicht versehen sind, sollten sie sorgfältig behandelt werden:

- Die Platten nach Gebrauch immer gleich in die Verpackung zurücklegen und nicht offen liegenlassen.
- Die bedruckte Seite der Platte niemals beschriften!
- Keine Etiketten auf die Platte kleben.
- Die glänzende Seite der Platte sauber halten. Hierfür ein weiches, nicht faserndes Tuch benutzen; dabei geradlinig von der Mitte der Platte aus zum Rand reiben. Gegebenenfalls die Platte vorher anhauchen.

Ein ausgezeichnetes Hilfsmittel zum Reinigen der Platten ist das einzeln erhältliche Reinigungsset SBC 3540, das einen Schutzhalter, ein spezielles Tuch und ein Fläschchen Reinigungsflüssigkeit enthält.

**Achtung!** - Pflegemittel für herkömmliche Schallplatten sind nicht zum Reinigen einer Compact Disc oder CD Video-Single geeignet. Fettlösende oder scheuernde Reinigungsmittel dürfen niemals verwendet werden.

### Reinigen des Spielers

Das Gehäuse darf mit einem angefeuchteten Lederlappen gereinigt werden. Keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder schleifende Bestandteile enthalten, benutzen. Die Plattenschublade mit einem trockenen Tuch staubfrei halten.  
Wartung des Geräts

### Mögliche Bedienungsfehler und daraus folgende Störungen

Beim Umgang mit einem neuen Produkt und neuen Platten kann es zu Störungen kommen, die meistens auf einfache Bedienungsfehler oder äußere Einflüsse zurückzuführen sind.

Es ist daher ratsam, zuerst folgende Punkte zu prüfen und die Störungen gegebenenfalls zu beheben, bevor Sie den Spieler zur Reparatur bringen.

- Die Transportverriegelungen wurden nicht entfernt.
- Durch große Temperaturschwankungen hat sich Kondensfeuchtigkeit auf dem Linsensystem des Lasers gebildet. Sie verschwindet nach einiger Zeit von selbst.
- In der Schublade befindet sich ein Fremdkörper.
- Die Platte liegt nicht mit der bedruckten Seite nach oben in der Schublade, oder es befindet sich keine Platte in der Schublade.
- Die Platte ist verschmutzt, stark zerkratzt oder verzogen.
- Der Spieler ist an den 'PHONO'-Eingang des Verstärkers angeschlossen.

Tritt die Störung weiterhin auf, versuchen Sie, ob sie behoben ist, wenn der Spieler auf 'Stand by' gestellt und wieder eingeschaltet wird.

Wenn Sie keine Möglichkeit sehen, der festgestellten Störung abzuwehren, so suchen Sie nicht weiter, sondern ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Bestimmte Störungen können von einer Platte verursacht werden. Nehmen Sie deshalb die Platte, bei der die Störung aufgetreten ist, zur Reparatur des Spielers mit, damit die richtige Fehlerursache festgestellt werden kann.

**Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selber zu reparieren, da dies den Verlust der Garantieansprüche zur Folge hat.**

## Technische Daten

### Audio-Signal (typisch)

(Bei 20 Hz bis 20 kHz, wenn nichts anderes angegeben)

- Anzahl der Kanäle: 2
- Frequenzumfang: 20 Hz bis 20 kHz
- Amplitudenlinearität:  $\pm 0,1$  dB
- Phasenlinearität:  $\pm 0,5^\circ$
- Störabstand:  $> 100$  dB
- Dynamikumfang:  $> 96$  dB
- Kanaltrennung:  $> 96$  dB (1 kHz)
- Klirrfaktor:  $< 0,003\%$  (1 kHz)
- Gleichlaufschwankungen: Quarz-Präzision
- Digital/Analog-Umsetzung: 4fach-Oversampling (176,4 kHz) mit digitalem Filter und zwei 16-Bit-D/A-Wandlern
- Fehlerkorrektursystem: Cross Interleaved Reed Solomon Code (CIRC)

### Optisches Auslese-Element (Laser-Abtaster)

- Typ des Lasers: Halbleiter-AlGaAs
- Wellenlänge: 780 nm

### Video-Signal

- System: PAL
- Störabstand:  $> 48$  dB
- Horizontale Auflösung: 440 Zeilen

### Anschlüsse

- Audio-Ausgang (2 x Cinch):  $2 V_{\text{eff}}$  typisch bei 10 kOhm
- FBAS-Ausgang (Euro-Buchse):  $1 V_{\text{ss}}$ , 75 Ohm
- FBAS-Ausgang (Cinch):  $1 V_{\text{ss}}$ , 75 Ohm
- HF-Ausgang: 75 Ohm
- Antenneneingang: 75 Ohm
- Digitaler Ausgang (Cinch):  $0,5 V_{\text{ss}}$ , 75 Ohm
- Fernbedienung Ein/Aus:  $2 V_{\text{ss}}$  bei 2,2 kOhm
- Kopfhörer (2 x 3,5-mm-Ausgang): 8-2000 Ohm

### Stromversorgung

- Netzspannung und -frequenz: siehe Typenschild an der Rückseite des Spielers
- Leistungsaufnahme: ca. 45 W; 11 W in 'Stand by'
- Sicherheitsanforderungen: entspricht IEC 65

### Gehäuse

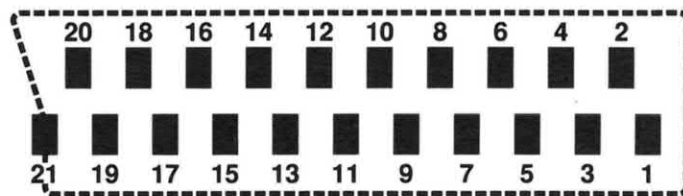
- Material/Ausführung: Metall/ABS
- Abmessungen (B x H x T): ca. 360 x 85 x 345 mm
- Gewicht: ca. 8 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Hiermit wird bescheinigt, daß dieses Gerät in Übereinstimmung mit den Bestimmungen der Amtsblattverfügung 1046/1984 funktentstört ist.

Der Deutschen Bundespost wurde das Inverkehrbringen dieses Gerätes angezeigt und die Berechtigung zur Überprüfung der Serie auf Einhaltung der Bestimmungen eingeräumt.

### Anschlüsse der Euro-Buchse



- Stift 1: Audio-Ausgang, rechts
- Stift 3: Audio-Ausgang, links
- Stift 4: Masse Audio
- Stift 8: RC5 Ein/Aus; Spieler-Status
- Stift 17: Masse FBAS
- Stift 19: FBAS aus
- Stift 21: Abschirmung



**Inleiding**

Welkom bij CD Video (CDV), de jongste toepassing van de optische plaattechnologie. CD Video combineert het digitale geluid van de Compact Disc met hoogwaardige analoge video, waardoor een nieuwe audio/video-wereldstandaard geschapen is.

CD Video is een logische uitbreiding van CD Digitale Audio, die al wereldwijd aanvaard is als de onbetwiste geluidsdrager van de toekomst, en die sneller dan elk ander elektronisch produkt door de consument geaccepteerd is.

De geschiedenis van CD Video gaat terug tot de ontdekking en ontwikkeling van de optische elektronica in de zestiger jaren, toen de Research Laboratoria van Philips de mogelijkheid om data op te slaan met optische media in studie namen. Research-projecten werden opgezet om met hoge-precisie laserstralen opname- en weergavetechnieken voor video, audio en data te onderzoeken en ontwikkelen.

In 1978 legden de ingenieurs van Philips de grondslag voor het CD-Digitale Audio-systeem. De eerste Compact Disc-spelers verschenen eind 1982.

Met de uitgesproken voorkeur voor het CD Digitale Audio-systeem voor ogen, was het idee dit systeem uit te breiden met bewegende videobeelden de volgende logische stap.

Het resultaat was de ontwikkeling van apparaten die in staat zijn zowel audio- als videoplaten af te spelen, zoals deze Philips CDV 185.

De CD Video-speler CDV 185 is ontworpen om in combinatie met een HiFi-systeem en een standaard televisietoestel of kleurenmonitor te functioneren.

U kunt met uw speler drie verschillende types optische platen afspelen:

– 12 cm Compact Discs.

Deze bevatten maximaal 74 minuten stereogeluid.

– 8 cm Compact Disc-Singles.

Deze bevatten maximaal 20 minuten stereogeluid.

– 12 cm CD Video-Singles.

Deze goudkleurige platen bevatten zowel video- als audionummers - maximaal 6 minuten video (PAL-standaard) en 20 minuten audio. Al het geluid is van CD Digitale Audio-kwaliteit; het video-geluidsspoor kan zowel stereo als tweekanaals zijn.

In deze gebruiksaanwijzing leest u alles wat u moet weten over het installeren, bedienen en programmeren van uw CD Video-speler. Lees de tekst zorgvuldig door en houd de gebruiksaanwijzing bij de hand om er zonodig op terug te kunnen grijpen.

**Inhoud****Pagina**

IN GEBRUIK NEMEN	55-56
Inleiding	55
Uitpakken	55
Controleren van de netspanningsinstelling	55
Verwijderen van de transportbeveiliging	56
Inzetten van de batterijen in de afstandsbediening	56
Plaatsen van de speler	56
AANSLUITINGEN	57-59
Audio-aansluitingen	57
Video-aansluitingen	58,59
Aansluiting op een andere afstandsbedieningsontvanger	59
Aansluiting op het lichtnet	59
OM MEE TE BEGINNEN: AFSPELEN VAN EEN PLAAT	60
HET LEREN KENNEN VAN UW CD VIDEO-SPELER	61-63
Bedieningsorganen	61,62
Aanduidingen op de display van de speler	63
Wat het TV-scherm laat zien	63
BEDIENING	64-70
AANVULLENDE INFORMATIE	71-72
Luisteren via hoofdtelefoons	71
Behandelen van de platen	71
Reinigen van de speler	71
Verhelpen van storingen	71
Technische gegevens	72

**Uitpakken**

Als toebehoren worden bij deze CD Video-speler geleverd:

- een netsnoer;
- een audiokabel met aan ieder einde twee vergulde cinchstekers;
- een 75 ohm RF-antennekabel;
- een afstandsbediening van het type RC 5480;
- batterijen voor de afstandsbediening.

Vergeet niet deze toebehoren uit de doos te halen.

Verwijder alle verpakkingsmateriaal van de speler en de toebehoren.

Trek de doorzichtige beschermingsfolie van het display. Deze kan, te beginnen bij een hoekje, gemakkelijk worden verwijderd.

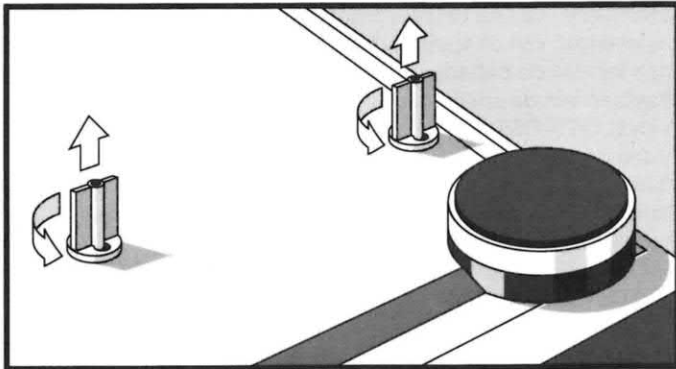
**Controleren van de netspanningsinstelling**

Op het typeplaatje op de achterkant van uw CD Video-speler ziet u op welke netspanning hij mag worden aangesloten.

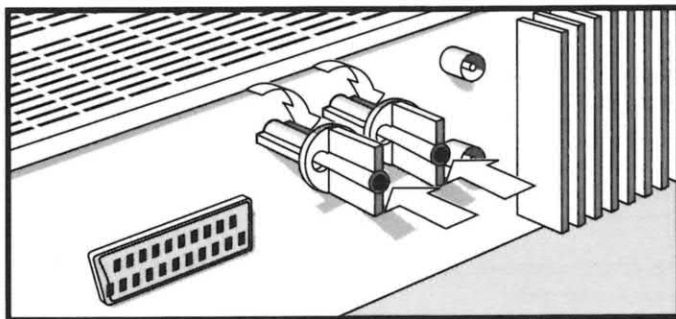
Als uw lichtnet een andere spanning heeft, moet u uw handelaar of onze service-organisatie de netspanningsinstelling laten wijzigen.

### Verwijderen van de transportbeveiliging

De twee rode transportvergrendelingen in de bodem dienen om het mechanisme tijdens transport vast te zetten.



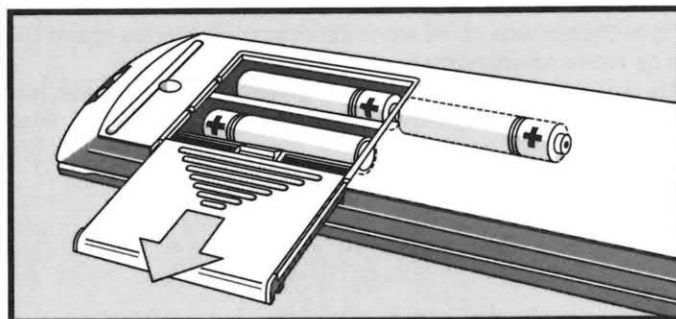
- Leg de speler ondersteboven.
- Draai de vergrendelingen linksom en trek ze uit de speler.



- Bewaar ze in de daarvoor in de achterzijde van de speler aangebrachte gaten. Breng de vergrendelingen weer aan als u de speler moet vervoeren; draai ze daarbij rechtsom tot ze vastzitten.

### Inzetten van de batterijen in de afstandsbediening

De afstandsbediening werkt op drie R03-, UM4- of AAA-batterijen van 1,5 volt. Gebruik bij voorkeur Alkaline-batterijen vanwege hun lange levensduur en bescherming tegen 'lekken'.



Open het deksel aan de achterkant van de afstandsbediening en zet de batterijen volgens het aangebrachte schema in het batterijvak. Breng het deksel weer aan.

In het algemeen zal de levensduur van een stel batterijen ongeveer een jaar bedragen. Verwijder de batterijen onmiddellijk als ze leeg zijn of als u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken om beschadiging van de afstandsbediening door mogelijk 'lekken' van de batterijen te voorkomen.

### Plaatsen van de speler

Deze speler kan zowel vrijstaand als in een audio/video-rack worden geplaatst of samen met andere apparaten worden gestapeld. Langdurige rechtstreekse bestraling door de zon of plaatsing vlakbij een warmtebron dient u hierbij te vermijden. Ter vergroting van het bedieningsgemak is de speler zo ontworpen, dat hij op afstand kan worden bediend. Daarom moet hij de signalen van de afstandsbediening rechtstreeks en ongehinderd kunnen ontvangen.

#### Vrijstaand

Als de speler vrijstaand wordt geplaatst, moet hij altijd horizontaal en op een vlakke en harde ondergrond staan, dus niet op een kleedje of iets dergelijks. Bij plaatsing in een kast of wandmeubel moet de vrije ruimte boven de speler ten minste 3 cm bedragen om de koeling van het apparaat niet te bemoeilijken.

#### In een audio/video-rack

In een audio/video-rack kan de speler op elke willekeurige plaats worden gezet.

#### Gestapeld

In een door uzelf samengestelde, willekeurige stapel apparaten plaatst u de speler bij voorkeur onderaan of bovenop. In geen geval mag hij rechtstreeks op een versterker met een groot uitgangsvermogen worden geplaatst, aangezien een dergelijke versterker veel warmte afgeeft.

De luidsprekers waarmee het geluid wordt weergegeven dienen bij voorkeur aan weerszijden van het beeldscherm geplaatst te worden om een realistische stereoweergave te verkrijgen.

#### Waarschuwing

Leg in verband met de magnetische velden die ontstaan door de transformator in de speler er geen audio- of videocassettes bovenop.

Aan de achterkant van de speler vindt u de volgende aansluitbussen:

- 'REMOTE SYSTEM OUT/IN' (2 x cinch)
- 'VIDEO' (cinch)
- 'AUDIO L/R' (2 x cinch, verguld)
- 'DIGITAL OUT' (cinch, verguld)
- 'A/V EUROCONNECTOR'
- 'T.V.-OUT'
- 'ANT.-IN'
- 'MAINS'

Aan de voorkant van het apparaat vindt u nog twee 3,5 mm stereo hoofdtelefoonaansluitingen ('PHONES').

De aansluitmogelijkheden zijn zo opgezet dat u altijd het best mogelijke CD Video-geluid en -beeld via uw audio- en video-apparatuur zult krijgen.

Gebruik voor de geluidswaergave altijd een stereo (voor)versterker.

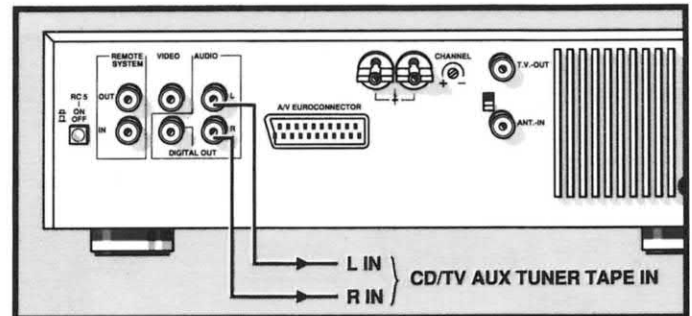
Voor de beeldwaergave kunt u - voor zover aanwezig - de speler aansluiten op de:

- Antenne-ingang van de TV (eventueel via een videorecorder)
- Euroconnector van de TV
- 'CVBS'-cinch-aansluiting van de TV

**Opmerking** - Bij gebruik van de antenne-ingang van de TV of de Euroconnector wordt ook het geluid weergegeven via het TV-toestel, evenwel met een slechtere kwaliteit dan mogelijk is via een aparte versterker en bovendien alleen in mono als u de antenne-ingang van de TV gebruikt. Zet in deze gevallen daarom altijd het geluid van de TV af.

## Audio-aansluitingen

### Aansluiting op een (voor)versterker

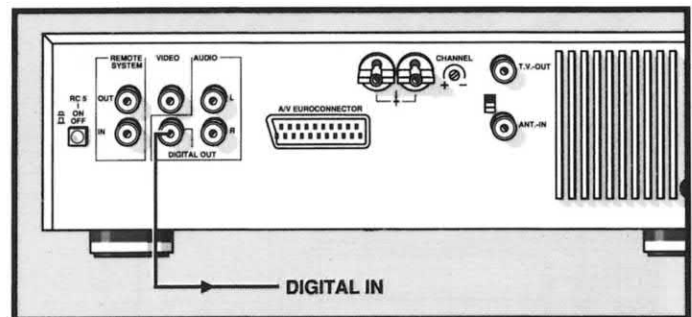


Sluit met behulp van de meegeleverde audiokabel de 'AUDIO L'- en 'AUDIO R'-bussen van de speler aan op de corresponderende bussen van de 'CD/TV'- of 'AUX'-ingang van uw (voor)versterker.

Als deze al bezet zijn, kunt u ook de 'TUNER'- of 'TAPE IN'-aansluiting gebruiken, maar **in geen geval** de 'PHONO'-ingang. Deze laatste is namelijk niet geschikt voor het aansluiten van een CD Video-speler.

Let er bij het aansluiten op dat de indicaties op de stekers en bij de bussen met elkaar overeenkomen.

### Aansluiting op digitale apparatuur

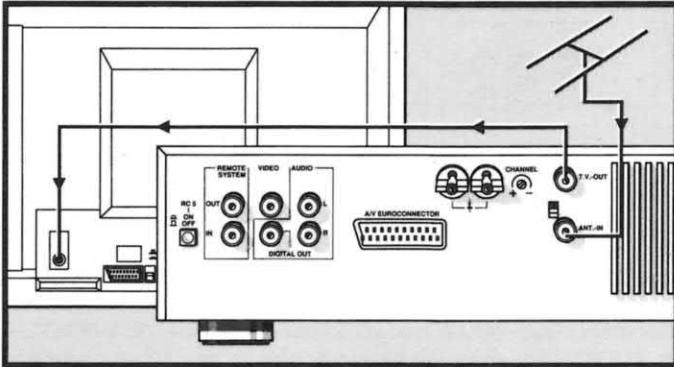


Als u de Philips Digitaal Analoog Converter DAC 960 bezit, kunt u de speler via die converter aansluiten op een (voor)versterker. Verbind de 'DIGITAL OUT'-bus van de speler met de digitale ingang van de converter.

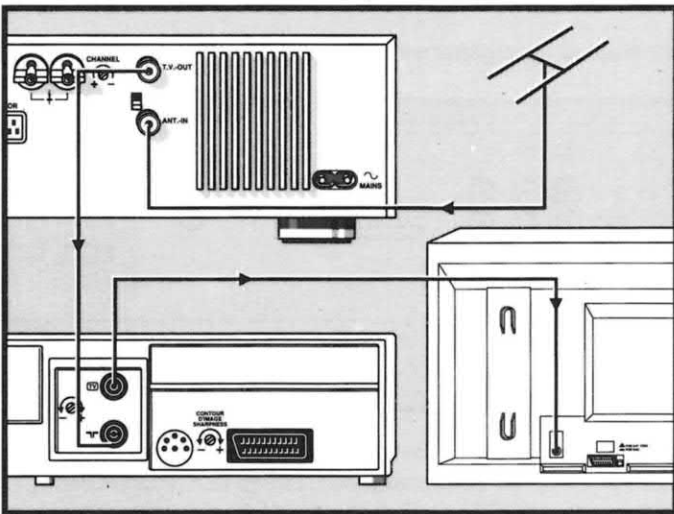
De 'DIGITAL OUT'-bus maakt de speler ook geschikt voor toekomstige Compact Disc-toepassingen als CD-I of digitale geluidsverwerking.

## Video-aansluitingen

### Aansluiting op de antenne-ingang van de TV of een videorecorder



Haal de antennesteker uit de TV of de videorecorder en steek hem in de 'ANT.-IN'-bus van de speler. Verbind met behulp van de meegeleverde kabel de 'T.V.-OUT'-bus van de speler en de antenne-ingang van de TV of videorecorder. In bepaalde gevallen zult u passende adapters nodig hebben; deze zijn verkrijgbaar bij uw handelaar.

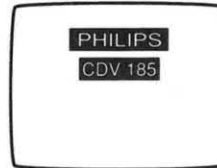


De speler moet nu wel altijd aangesloten blijven op het lichtnet, om te vermijden dat de beeldkwaliteit van de TV-ontvangst verslechtert door het uitschakelen van de antenne-doorlusversterker van de speler. Dit heeft namelijk signaalverlies tot gevolg.

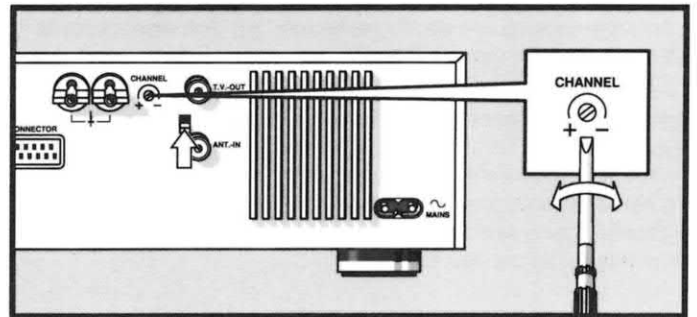
### Afstemmen van de TV

De speler is afgestemd op kanaal 36. Nadat hij op de antenne-ingang van de TV of videorecorder is aangesloten, moet u daarom kanaal 36 van de TV afstemmen op het signaal van de speler. Raadpleeg in dit verband ook de gebruiksaanwijzing van uw TV.

- Sluit de speler aan op het lichtnet.
- Druk op de 'DISPLAY'-toets van de speler.



- Schakel de TV in en stem af op kanaal 36. Als uw TV juist is afgestemd, verschijnt op het TV-scherm 'PHILIPS CDV 185' tegen een rode achtergrond.

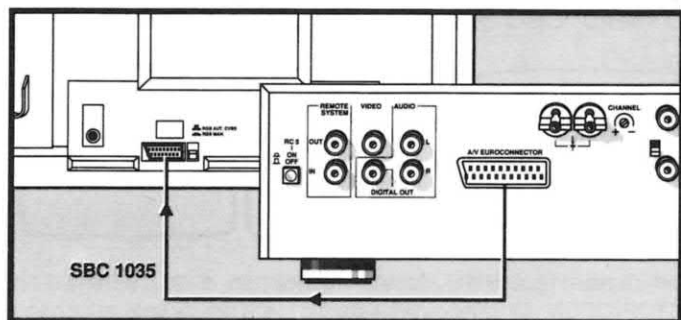


Ontvangt de TV een te sterk signaal, dan kunt u dit afzwakken door het schakelaartje boven de 'ANT.-IN'-bus in zijn bovenste stand te zetten.

Als uw videorecorder al is afgestemd op kanaal 36, moet u de speler met behulp van het schroefje 'CHANNEL' opnieuw afstemmen. Verdraai dit schroefje met een klein schroevendraaiertje een beetje om af te stemmen op kanaal 38, of totdat u een goed beeld ontvangt op een ander gekozen kanaal.

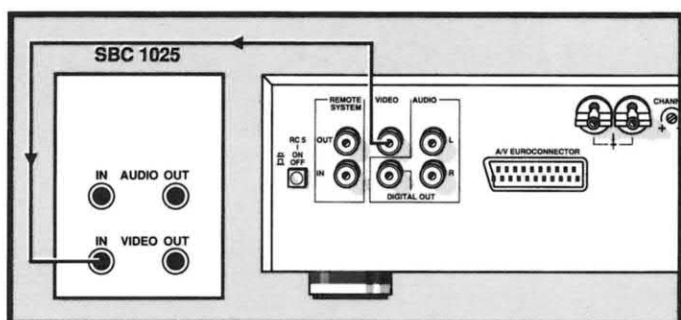


### Aansluiting op de Euroconnector van de TV



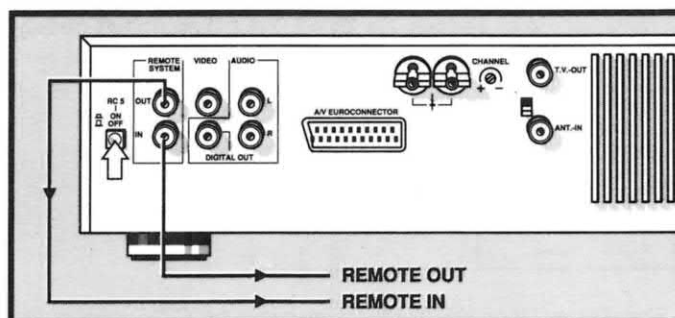
Als uw TV een Euroconnector heeft, verkrijgt u een hoge beeldkwaliteit door de 'A/V EUROCONNECTOR' van de speler met deze ingang te verbinden. De benodigde kabel is onder het typenummer SBC 1035 verkrijgbaar bij uw handelaar.

### Aansluiting op de 'CVBS'-cinch-bus van de TV



Als uw TV een 'CVBS'-cinch-ingang heeft, verkrijgt u een hoge beeldkwaliteit door de 'VIDEO'-uitgang van de speler met deze ingang te verbinden. De benodigde kabel is onder het typenummer SBC 1025 verkrijgbaar bij uw handelaar.

### Aansluiting op een andere afstandsbedieningsontvanger

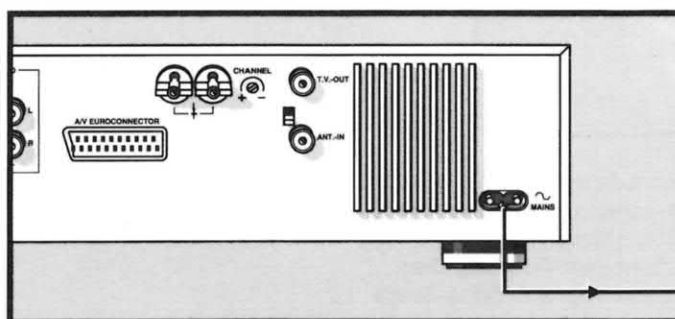


Als u een audio/video-systeem of TV met 'RC5'-afstandsbediening hebt, kunt u de speler ook via de afstandsbedieningsontvanger daarvan bedienen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het systeem of de TV en verbind de 'REMOTE SYSTEM OUT/IN'-bussen van de speler met die van het systeem of de TV.

Is de speler aangesloten op de Euroconnector van het systeem of de TV, dan hoeft u de 'REMOTE SYSTEM OUT/IN'-bussen niet te gebruiken omdat de signalen van de afstandsbediening dan via de 'A/V EUROCONNECTOR' worden doorgegeven naar de speler. Wel moet u dan de 'RC5'-schakelaar aan de achterkant van de speler indrukken (stand 'ON').

Bemoeilijkt de opstelling van de speler, bijv. in een kast, de rechtstreekse ontvangst van de signalen van de afstandsbediening, dan kunt u ook een aparte ontvanger voor de afstandsbediening aansluiten en deze op een geschikte plaats opstellen. Een dergelijke ontvanger is onder het typenummer EM 2200 als toebehoren verkrijgbaar en moet worden aangesloten op de 'REMOTE SYSTEM IN'-bus van de speler.

### Aansluiting op het lichtnet



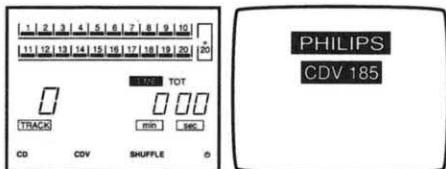
Sluit de contrasteker van het meegeleverde netsnoer aan op de 'MAINS'-ingang en steek de netstekker in het stopcontact. Op het display gaat nu de '⏻'-LED branden, als teken dat de speler in de 'stand by'-stand staat.

In deze stand staan de afstandsbedieningsontvanger en de antenne-doorlusversterker onder spanning; de rest van de speler is uitgeschakeld. Wilt u de speler helemaal uitschakelen, dan moet u de netstekker uit het stopcontact trekken.

## OM MEE TE BEGINNEN: AFSPLEN VAN EEN PLAAT

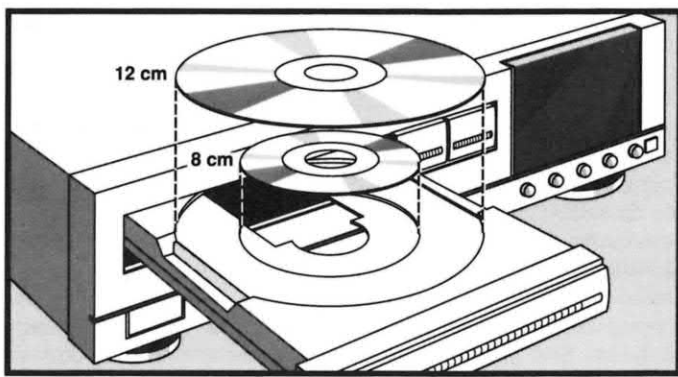
De CDV 185 is ontworpen op eenvoud in het gebruik: voor het afspelen van een hele plaat kunt u volstaan met de toetsen op de voorkant.

● Druk op de 'STOP/OPEN'-toets om de speler in te schakelen en de platelade te openen. De '⏻'-LED dooft en op het display verschijnt:

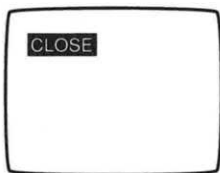


● Schakel uw TV en HiFi-systeem in en kies de 'CDV'-ingang. Op het TV-scherm verschijnt 'PHILIPS CDV 185' tegen een rode achtergrond.

● Leg de plaat met de bedrukte kant boven in de uitsparing in de lade.



● Duw tegen de voorkant van de lade. Deze schuift dan automatisch naar binnen; tijdens deze beweging verschijnt 'CLOSE' op het TV-scherm.



Zodra de lade gesloten is, wordt de speler opgestart en krijgt het TV-scherm op het moment dat de soort plaat herkend is een andere kleur:

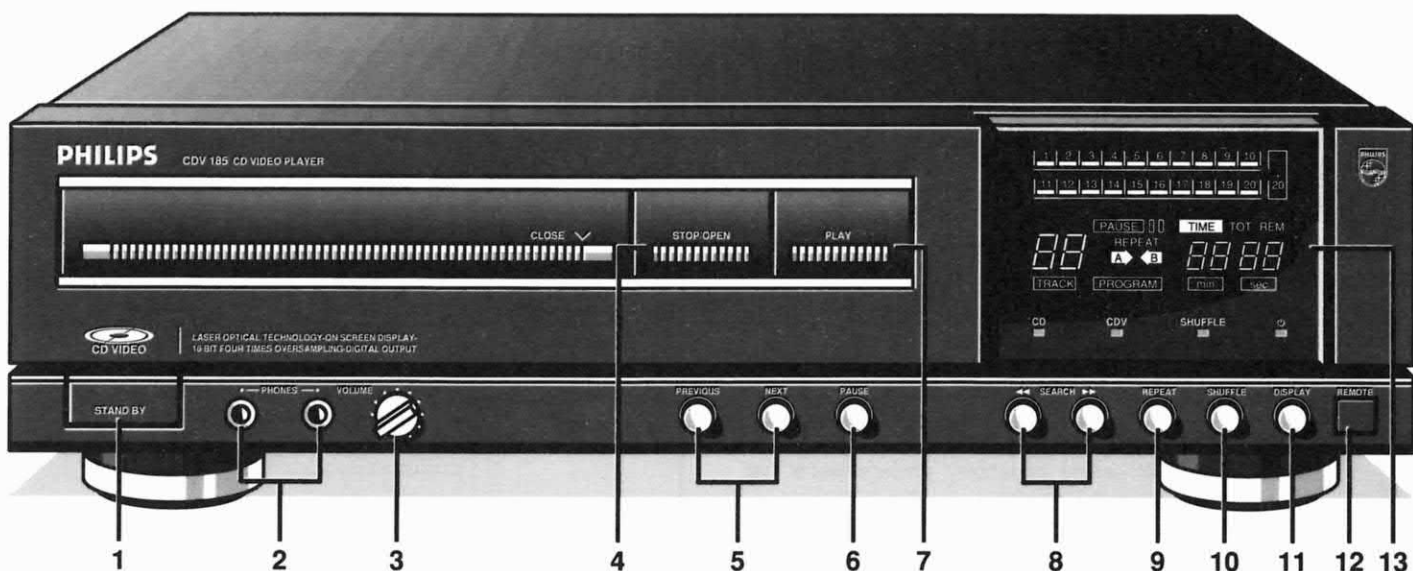
- zwart voor Compact Disc
- blauw voor CD Video-Single

Teksten op het TV-scherm laten u zien dat de speler de plaat inleest en daarna het begin van de plaat opzoekt. Als dat gevonden is, begint het afspelen en krijgt u zowel beeld als geluid. (Behalve natuurlijk bij een Compact Disc; het scherm blijft dan zwart, maar toont wel stuknummer, indexnummer en verstreken speelduur van het gespeelde stuk.)

Aan het eind van de plaat stopt het afspelen automatisch. Op het TV-scherm verschijnt kort 'END DISC'; daarna toont het scherm 'COMPACT DISC' of 'CD VIDEO SINGLE'.



Om de plaat tijdens het afspelen te stoppen, drukt u éénmaal op 'STOP/OPEN'. Druk nogmaals op die toets om de lade te openen zodat u de plaat eruit kunt halen. De lade kan daarna weer worden gesloten door tegen haar voorkant te drukken.



U kunt nu aan de hand van de voorgaande eenvoudige aanwijzingen platen afspelen op uw nieuwe CD Video-speler. Zo gemakkelijk is dat.

Maar de CDV 185 biedt natuurlijk nog veel meer mogelijkheden. Voordat u deze gaat proberen, is het raadzaam uzelf vertrouwd te maken met de functies van de bedieningsorganen, het display en de teksten op het TV-scherm.

Eerst worden de toetsen van de speler zelf verklaard en vervolgens die van de afstandsbediening. Daarna volgt een uitleg van het display van de speler en van de teksten die op het TV-scherm verschijnen.

**De bedieningsorganen op de speler**

**1 'STAND BY'**

Voor het vanuit elke bedieningsfunctie in de 'stand by'-stand brengen van de speler.

**2 'PHONES'**

Voor het beluisteren van platen zonder gebruik van een versterker.

**3 'VOLUME'**

Voor het instellen van de geluidsterkte bij het luisteren via hoofdtelefoons.

**4 'STOP/OPEN'**

Voor het openen van de platelade en het stoppen van het afspelen.

Als de platelade gesloten is en de speler in de stopstand staat, gaat de lade door een druk op deze toets open.

Drukt u op deze toets terwijl een plaat aan het spelen is, dan wordt ze gestopt. Nogmaals drukken doet de lade dan opengaan zodra de plaat stilstaat.

**5 'PREVIOUS' en 'NEXT'**

Voor het teruggaan naar een vorig stuk ('PREVIOUS') en het overgaan naar een volgend ('NEXT').

**6 'PAUSE'**

Voor het vasthouden van het begin van een stuk of passage, en het onderbreken van het afspelen.

Een druk op deze toets doet een openstaande platelade dichtgaan en brengt de laser pick-up naar het begin van het eerste stuk van de plaat in afwachting van een verdere opdracht.

**7 'PLAY'**

Voor het starten van het afspelen en het teruggaan naar het begin van een stuk.

Door een druk op deze toets wordt een openstaande platelade gesloten en het afspelen van de plaat gestart. Tegen de voorkant van de lade drukken heeft hetzelfde resultaat.

**8 '◀◀ SEARCH ▶▶'**

Voor het opzoeken van een bepaalde passage, zowel achteruit ('◀◀') als vooruit ('▶▶').

**9 'REPEAT'**

Voor het herhalen van een plaat, een programma of het afspelen in een willekeurige volgorde.

**10 'SHUFFLE'**

Voor het afspelen van alle stukken op een plaat in een willekeurige volgorde.

**11 'DISPLAY'**

Voor het kiezen van de informatie omtrent het afspelen die u op het display van de speler of het TV-scherm getoond wilt zien.

**12 'REMOTE'**

Voor de ontvangst van de signalen van de afstandsbediening. Als een signaal ontvangen wordt, licht de 'U'-LED op het display van de speler op en verschijnt een ster op het TV-scherm.

**13 Display**

Informeert u over het functioneren van de speler.

## De toetsen op de afstandsbediening

### 14 'PLAY'

Dezelfde functie als op speler.

### 15 'STOP ▲'

Dezelfde functie als 'STOP/OPEN' op de speler.

### 16 'PREV(IOUS)' en 'NEXT'

Dezelfde functie als op de speler.

### 17 '◀◀ SEARCH ▶▶'

Dezelfde functie als op de speler.

### 18 '1-0'

Voor het kiezen van stuknummers en tijden.

**Let op** - Van een tweecijferig stuknummer moet u het tweede cijfer binnen 1 sec na het eerste intoetsen, anders wordt het beschouwd als een nieuw stuknummer.

### 19 'CLEAR'

Voor het corrigeren van een vergissing die u maakt bij het kiezen van een stuknummer of tijd met de cijfertoetsen '1-0'.

### 20 'SOUND'

Voor het kiezen tussen stereo weergave en weergave van geluidsspoor 1 of 2. Werkt niet bij Compact Discs en het audiogedeelte van CD Video-Singles.

### 21 'TIME'

Voor het kiezen van tijden met behulp van de cijfertoetsen.

### 22 'A/B'

Voor het bepalen van twee punten op een plaat en het continu herhalen van het gedeelte tussen die twee punten.

### 23 'REPEAT'

Dezelfde functie als op de speler.

### 24 'ST. BY'

Dezelfde functie als 'STAND BY' op de speler.

### 25 'PAUSE'

Dezelfde functie als op de speler.

### 26 'DISPLAY'

Dezelfde functie als op de speler.

### 27 'STORE'

Voor het vastleggen van stuknummers in het geheugen van de speler tijdens het programmeren.

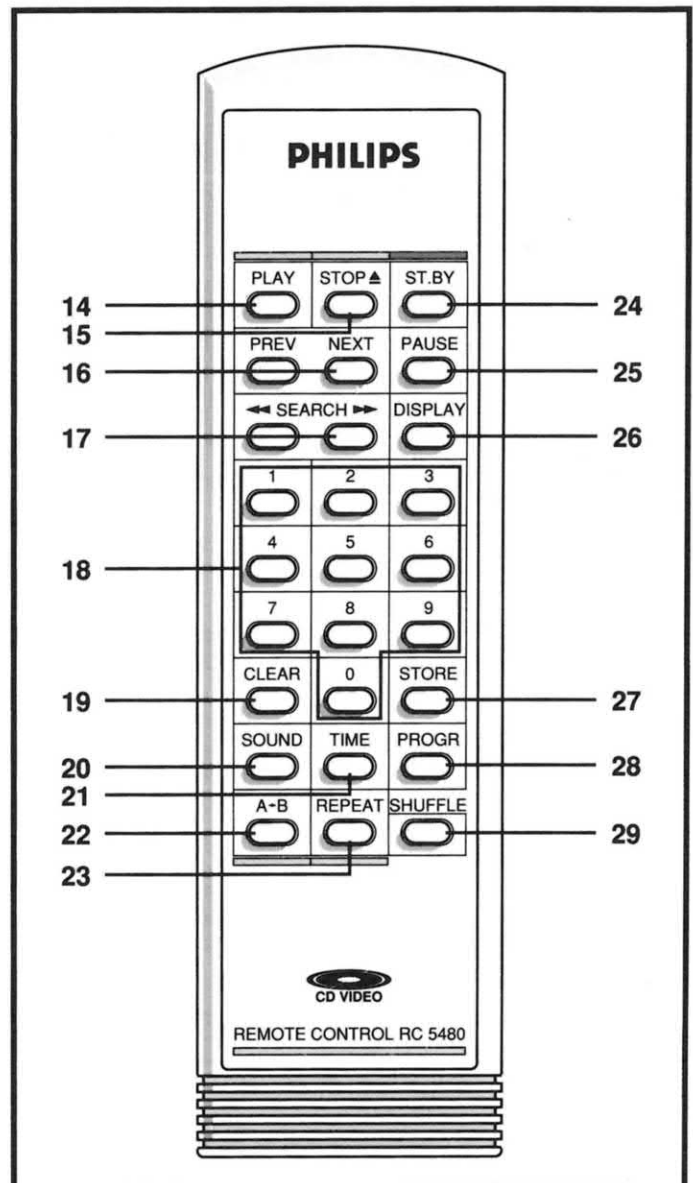
### 28 'PROGR'

Voor het kiezen van de programmeerfunctie.

### 29 'SHUFFLE'

Dezelfde functie als op de speler.

**Let op!** - U moet de 'RC5'-schakelaar aan de achterkant van de speler **indrukken** (stand 'ON') als de speler is aangesloten op de Euroconnector van het systeem of de TV en u de speler via de afstandsbedieningsontvanger van het systeem of de TV wilt bedienen.





## Aanduidingen op het display van de speler

### Nummerindicator '1-20'

- Gaat branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Toont het aantal stukken op de plaat.
- Geeft informatie omtrent het vorderen van het afspelen.

### 'PAUSE'

Brandt als de speler in de pauzestand staat.

### 'TIME'

- Gaat branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Geeft, in combinatie met 'TOT' en 'REM', aan welke speelduur wordt getoond.

### 'TOT'

Brandt als het totaal aantal stukken en de totale speelduur van een Compact Disc of van het video- of het audiogedeelte van een CD Video-Single worden getoond.

### 'REM'

Brandt als de resterende speelduur van een Compact Disc of van het video- of audiogedeelte van een CD Video-Single wordt getoond.

### '\_ \_'

Knippert boven 'TRACK' tijdens het inlezen van de plaat (voor het begin van het afspelen).

### 'REPEAT'

Brandt als een plaat of programma wordt herhaald.

### 'A B'

'A' knippert als het beginpunt van een continu te herhalen passage wordt bepaald en 'A' en 'B' branden continu als het eindpunt ervan is vastgelegd.

### 'TRACK'

- Gaat branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Knippert tijdens het zoeken naar een stuk.
- Geeft het stuknummer aan.

### 'PROGRAM'

- Knippert bij het samenstellen van een programma.
- Brandt tijdens het afspelen ervan.

### 'min' en 'sec'

- Gaan branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Geven de speelduur in minuten en seconden aan.
- Knipperen bij het kiezen van tijden.

### 'CD'-LED

Brandt als een Compact Disc wordt afgespeeld.

### 'CDV'-LED

Brandt als een CD Video-Single wordt afgespeeld.

### 'SHUFFLE'-LED

Brandt als u de plaat in een willekeurige volgorde laat afspelen.

### '⏏'-LED

Licht kort op als het 'REMOTE'-oog een opdracht van de afstandsbediening ontvangt.

### 'Er'

Verschijnt kort boven 'TRACK' als u een fout maakt bij het inleggen van de plaat of bij de bediening.

## Wat het TV-scherm laat zien

### 'PHILIPS CDV 185' op een rood scherm

De speler is ingeschakeld maar nog niet gestart.

### Zwart scherm

Een Compact Disc wordt afgespeeld.

### 'COMPACT DISC' op een zwart scherm

Een Compact Disc is afgespeeld.

### Blauw scherm

Een CD Video-Single wordt afgespeeld.

### 'CD VIDEO SINGLE' op een blauw scherm

Een CD Video-Single is afgespeeld.

### 'OPEN'

De platelade gaat open.

### 'CLOSE'

De platelade gaat dicht.

### 'NO DISC'

Er ligt geen plaat in de lade.

### 'ERROR'

U hebt een fout gemaakt bij het inleggen van de plaat of bij de bediening.

### 'DISC READ IN'

De speler is gestart en leest de plaat in.

### 'TRACK X SEARCH'

De speler zoekt naar stuknummer X.

### 'XX XX XX:XX'

Aanduiding van achtereenvolgens stuknummer, indexnummer en verstreken speelduur in minuten en seconden van een stuk.

### 'REMAIN XX:XX'

Aanduiding van de resterende speelduur in minuten en seconden:

- van de hele plaat bij een Compact Disc;
- van het video- of het audiogedeelte bij een CD Video-Single.

### 'TOTAL XX XX:XX'

Aanduiding van het totaal aantal stukken en de totale speelduur:

- van de hele plaat bij een Compact Disc;
- van het video- of het audiogedeelte bij een CD Video-Single.

### 'STEREO'

Beide geluidskanalen van een CD Video-Single worden weergegeven.

### '1/L-CH'

Het linker geluidskanaal van een CD Video-Single wordt weergegeven.

### '2/R-CH'

Het rechter geluidskanaal van een CD Video-Single wordt weergegeven.

### 'PAUSE'

De speler staat in de pauzestand.

### 'REPEAT'

U hebt op 'REPEAT' gedrukt.

### 'R'

Knippert als een plaat, passage of programma wordt herhaald.

### 'A-REP'

Het beginpunt (A) van een continu te herhalen passage is bepaald.

### 'REPEAT SEARCH'

De speler gaat terug naar het beginpunt van een continu te herhalen plaat, passage of programma.

### 'S'

Knippert als u de plaat in een willekeurige volgorde laat afspelen.

### 'PGM'

De speler staat in de programmeerstand.

### 'P'

Een programma wordt afgespeeld.

### 'STOP'

Het afspelen wordt gestopt.

### 'STOP/OPEN'

Het afspelen wordt gestopt en de lade gaat open.

### 'END DISC'

Het einde van een plaat is bereikt.

### 'STANDBY'

De speler gaat in de 'stand by'-stand.

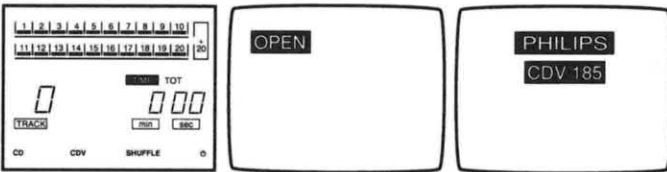
Alle hierna volgende aanwijzingen gelden voor het afspelen van zowel Compact Discs en Compact Disc-Singles als CD Video-Singles. Waar ze voor CD Video-Singles een afwijkend karakter hebben, wordt dit aangegeven onder de kopjes **CD Video-Singles**.

Compact Discs en Compact Disc-Singles geven natuurlijk geen videobeeld, en het is daarom niet noodzakelijk om de TV tijdens het afspelen ervan in te schakelen. De informatie die het TV-scherm u kan laten zien kan echter zeer nuttig zijn bij het bedienen.

Vergewis u ervan dat het HiFi-systeem en, indien gewenst, de TV ingeschakeld staan.

### Inschakelen van de speler/openen van de platelade

U schakelt de speler in en opent de platelade door op de 'STOP/OPEN'-toets te drukken; de 'P'-LED op het display dooft en de volgende indicaties gaan branden:



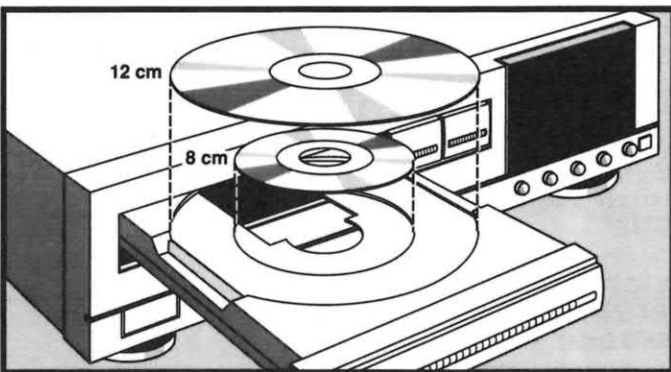
Op het TV-scherm verschijnt 'OPEN', gevolgd door 'PHILIPS CDV 185' tegen een rode achtergrond.

De lade mag niet in haar beweging gehinderd worden, anders stopt ze en verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm, wederom gevolgd door 'PHILIPS CDV 185', en 'Er' op het display. In zo'n geval zet u de lade opnieuw in beweging door nogmaals op 'STOP/OPEN' te drukken.

**Opmerking** - De speler kan ook met elke andere toets van de speler of de afstandsbediening uitgezonderd 'STAND BY' ingeschakeld worden. De lade blijft dan echter wel dicht.

### Inleggen van de plaat/sluiten van de platelade/uitnemen van de plaat

**Inleggen van de plaat** - Neem de plaat voorzichtig bij de rand uit de verpakking, blijf haar zo vasthouden, en leg haar **met de bedrukte kant boven** in de lade.



### Sluit de lade:

- Door er even tegen te duwen of met 'PLAY' als u de plaat zonder meer wilt afspelen.

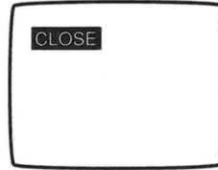
- Met een van de cijfertoetsen '1-0' als u met een bepaald stuknummer of een bepaalde tijd wilt beginnen.

- Met 'SHUFFLE' als u de plaat in een willekeurige volgorde wilt laten afspelen.

- Met 'PAUSE' als u wilt gaan programmeren.

Zie hiervoor het van toepassing zijnde hoofdstuk.

Terwijl de lade zich sluit, verschijnt 'CLOSE' op het TV-scherm.

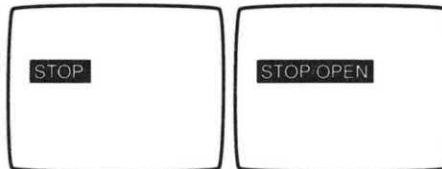


Ook nu mag de lade weer niet in haar beweging gehinderd worden, anders stopt ze en verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display. Als u in zo'n geval op 'STOP/OPEN' drukt, schuift de lade weer naar buiten.

Verschijnen **na het dichtgaan** van de lade 'ERROR' en 'Er', dan hebt u de plaat ondersteboven ingelegd, of is ze vuil, sterk bekrast of niet goed, bijvoorbeeld kromgetrokken.

**Uitnemen van de plaat** - Druk op 'STOP/OPEN'. Op het TV-scherm verschijnt 'OPEN' en de lade schuift naar buiten. Het TV-scherm toont weer 'PHILIPS CDV 185' en het totale aantal stukken en de totale speelduur verdwijnen van het display.

Als een plaat nog aan het spelen is terwijl u op 'STOP/OPEN' drukt, gaat de lade niet open maar wordt wel de plaat gestopt: 'STOP' verschijnt kort op het TV-scherm. Druk dan nogmaals op 'STOP/OPEN': het TV-scherm toont nu 'STOP/OPEN' tot de plaat stilstaat en de lade opengaat.



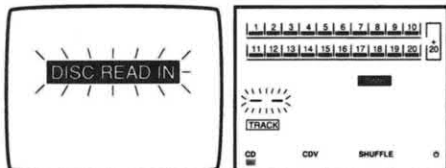
Sluit de lege lade door ertegen te duwen

Om het binnendringen van stof te voorkomen, dient onnodig open laten staan van de lade te worden vermeden.

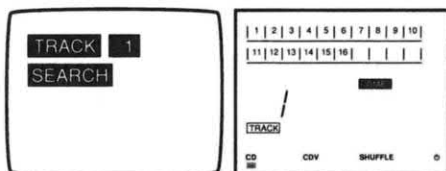
## Afspelen van de hele plaat

Sluit de platelade door op de 'PLAY'-toets te drukken of door even tegen haar voorkant te duwen. Terwijl de lade dichtgaat verschijnt 'CLOSE' op het TV-scherm. (Als de lade al dicht is, drukt u op 'PLAY' om het afspelen te starten.)

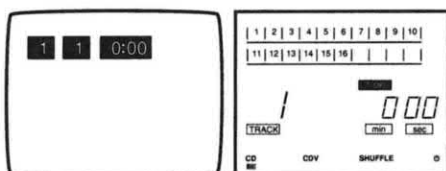
Zodra de lade gesloten is, leest de speler de plaat in. Op het TV-scherm gaat 'DISC READ IN' knipperen; op het display doven de indicaties 'TOT', 'min' en 'sec' en gaat boven 'TRACK' '— —' knipperen.



De speler zoekt nu naar het eerste stuk. 'TRACK 1' verschijnt op een zwart TV-scherm, samen met 'SEARCH', en '1' op het display. Van de nummerindicator '1-20' doven de rode balkjes en blijven evenveel nummers branden als er stukken op de plaat staan (bijvoorbeeld '1-16' bij een plaat met zestien stukken); de indicatie '+ 20' dooft als de plaat minder dan twintig stukken heeft. De 'CD'-LED op het display gaat branden.



Het afspelen begint zodra het stuknummer, indexnummer en de verstreken speelduur van het eerste stuk op het TV-scherm verschijnen en op het display boven 'min' en 'sec' de verstreken speelduur wordt getoond.

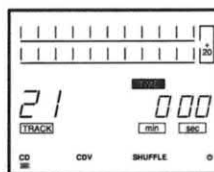


Aan het einde van elk stuk dooft zijn nummer op de nummerindicator en verschijnt het nummer van het volgende stuk op het display en het TV-scherm. Als er een pauze is tussen twee nummers, verschijnt er een 'P' op het TV-scherm en op het display en wordt die pauze in seconden afgeteld, waarna het afspelen wordt hervat.

Zodra de hele plaat is afgespeeld, stopt de speler. Op het TV-scherm verschijnt kort 'END DISC'; daarna toont het 'COMPACT DISC'. Het display toont het totale aantal stukken en de totale speelduur van de plaat.



**Opmerking** - Als een plaat met meer dan twintig stukken wordt ingelezen, gaat ook de indicatie '+ 20' branden om aan te geven dat er na het beëindigen van het twintigste stuk nog een aantal stukken volgt. De nummers hiervan worden echter niet meer op de nummerindicator aangegeven. Wel ziet u ze successievelijk boven 'TRACK' verschijnen.

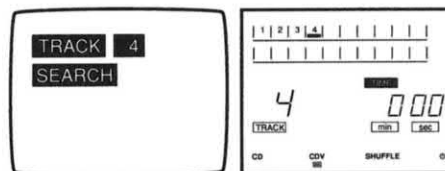


## CD Video-Singles

De speler begint altijd met het videogedeelte van een CD Video-Single.

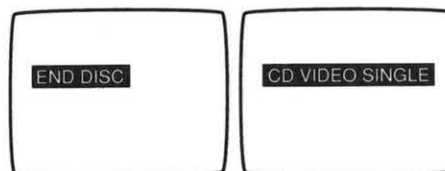
Nadat 'DISC READ IN' op het TV-scherm verschenen is, wordt dit blauw. Het nummer van het videostuk verschijnt op het display en, samen met 'TRACK SEARCH', op het TV-scherm. Op de nummerindicator wordt dit nummer aangeduid door een rood balkje. De 'CDV'-LED op het display gaat branden.

Zodra het videostuk bereikt is, maken de aanduidingen op het TV-scherm plaats voor het videobeeld; op het display verschijnt de verstreken speelduur van het stuk.

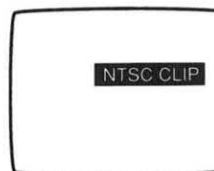


Aan het einde van het videostuk verschijnt 'TRACK 1 SEARCH' tegen een blauwe achtergrond op het scherm. Op het display gaat 'TRACK' knipperen en verschijnt '1'. De speler gaat zoeken naar het eerste audiostuk.

Zodra dit gevonden is, gaat het afspelen verder als bij een Compact Disc. Als de plaat is afgelopen, verschijnt op het TV-scherm kort 'END DISC'; daarna toont het 'CD VIDEO SINGLE'.



**Opmerking** - Van CD Video-Singles van het NTSC-type (zoals verkrijgbaar buiten Europa) kunt u het videogedeelte niet op deze speler afspelen, het audiogedeelte echter wel. Als u een dergelijke plaat in de speler legt, toont het TV-scherm kort 'NTSC CLIP'. U weet dan dat u geen videobeelden hoeft te verwachten.

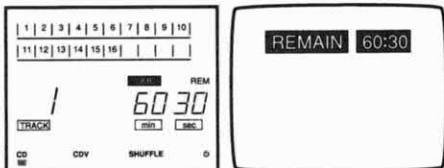


### Wijzigen van de getoonde informatie

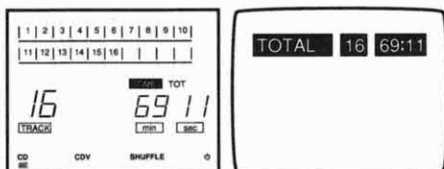
Met de 'DISPLAY'-toets kunt u de op het display en het TV-scherm getoonde informatie wijzigen.

Normaal worden het stuknummer, indexnummer (alleen op het TV-scherm) en de verstreken speelduur van het spelende stuk getoond.

Wilt u nu de resterende speelduur van de plaat weten, dan drukt u éénmaal op 'DISPLAY': de gevraagde tijd verschijnt, op het display vergezeld van 'REM' en op het TV-scherm van 'REMAIN'.



Drukt u nogmaals op 'DISPLAY', dan worden het totale aantal stukken en de totale speelduur van de plaat getoond, vergezeld van 'TOT' op het display en van 'TOTAL' op het TV-scherm.



Een derde maal drukken ten slotte brengt de oorspronkelijke informatie weer terug.

### CD Video-Singles

Van het videogedeelte worden het stuk- en indexnummer en de verstreken speelduur niet op het TV-scherm getoond tenzij u éénmaal op 'DISPLAY' drukt.

Drukt u voor de tweede maal op 'DISPLAY', dan verschijnt de resterende speelduur van het videogedeelte zowel op het TV-scherm als op het display.

Voor de derde maal drukken brengt het totale aantal stukken en de totale speelduur van het videogedeelte op het TV-scherm en het display.



Een vierde druk op de toets ten slotte brengt de oorspronkelijke informatie weer terug op het display, waarbij de informatie op het TV-scherm verdwijnt.

### Kiezen van het geluidskanaal (alleen voor CD Video-Singles)

Normaal wordt het geluid van de plaat in stereo weergegeven, maar als het videogedeelte twee verschillende geluidssporen heeft (bijv. in twee verschillende talen), moet u het ene of het andere spoor kiezen met behulp van de 'SOUND'-toets.

Als u éénmaal op deze toets drukt, verschijnt 'STEREO' ca. drie seconden op het TV-scherm. Drukt u nu binnen de tijd dat 'STEREO' zichtbaar is weer op 'SOUND', dan kiest u het linkerkanaal (geluidsspoor 1); het TV-scherm toont ca. drie seconden '1/L-CH'. Wilt u het rechterkanaal (geluidsspoor 2) horen, dan moet u binnen de tijd dat '1/L-CH' zichtbaar is weer op 'SOUND' drukken; '2/R-CH' verschijnt dan op het TV-scherm, ook weer gedurende ca. drie seconden.



Tijdens het afspelen kunt u uw keuze controleren door op 'SOUND' te drukken; deze wordt dan op het TV-scherm getoond. U kunt uw keuze veranderen door op dat moment op de toets te drukken tot de gewenste indicatie op het TV-scherm verschijnt.

### Opnieuw afspelen van een stuk

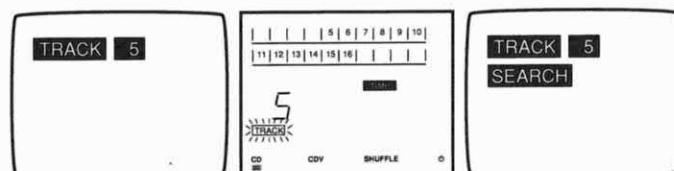
Om opnieuw te beginnen met het stuk dat aan het spelen is, drukt u op de 'PLAY'-toets.

### Overgaan naar een ander stuk

Tijdens het afspelen kunt u op elk gewenst moment een volgend of een vorig stuk van de plaat kiezen met behulp van de cijfertoetsen '1-0' of de 'NEXT'- of 'PREV(IOUS)'-toets.

### Directe keuze van een stuknummer

Toets het gewenste stuknummer in met de cijfertoetsen '1-0'. Dit verschijnt samen met 'TRACK' op het TV-scherm. Op het display begint 'TRACK' te knipperen en verschijnt het nummer eveneens; de speelduurindicatie dooft. Na ca. 1 sec verschijnt tevens 'SEARCH' op het TV-scherm, om aan te geven dat speler het gekozen stuk gaat zoeken.



Het afspelen ervan begint zodra zijn stuknummer, indexnummer en de verstreken speelduur op het TV-scherm verschijnen en op het display 'TRACK' weer continu gaat branden en de speelduurindicatie terugkeert.

Als u een te hoog stuknummer ingegeven hebt, verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display; intussen speelt de plaat gewoon door.



### Kiezen van een volgend stuk

Druk op de 'NEXT'-toets; het volgende stuknummer verschijnt dan op het display en - vergezeld van 'TRACK SEARCH' - op het TV-scherm. Herhaal deze handeling totdat het gewenste stuknummer wordt getoond.

Drukt u op 'NEXT' terwijl het laatste stuk wordt gespeeld, dan wordt het afspelen met het eerste stuk voortgezet.

### Kiezen van een vorig stuk

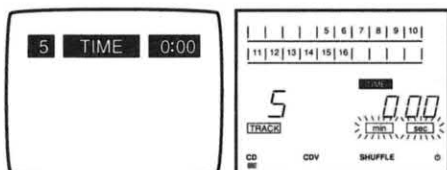
Druk op de 'PREV(IOUS)'-toets; het vorige stuknummer verschijnt op het display en - vergezeld van 'TRACK SEARCH' - op het TV-scherm. Herhaal deze handeling totdat het gewenste stuknummer wordt getoond.

Drukt u op 'PREV' terwijl het eerste stuk wordt gespeeld, dan wordt het afspelen met het laatste stuk voortgezet.

### Overgaan naar een bepaald tijdstip

Tijdens het afspelen kunt u naar een exact te bepalen tijdstip binnen een stuk overgaan. Dit is een handige manier om een bepaalde passage af te spelen als u de begintijd ervan weet.

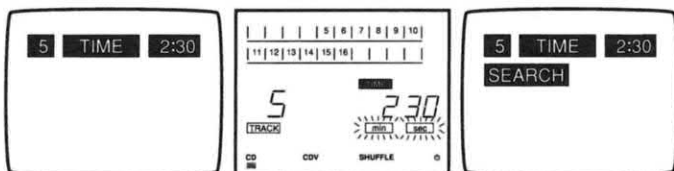
Druk op 'TIME'; het stuknummer en 'TIME 0:00' verschijnen op het TV-scherm, terwijl op het display '0 00' verschijnt boven 'min' en 'sec', die beginnen te knipperen.



Toets dan met behulp van de cijfertoetsen '1-0' het gewenste tijdstip in; dit verschijnt op het TV-scherm en het display. Elk ingevoerde getal moet in zijn juiste positie op het TV-scherm en het display worden gebracht; daarom moet u het gewenste tijdstip in zijn geheel ingeven.

Een vergissing bij het intoetsen corrigeert u door op 'CLEAR' te drukken en daarna het juiste getal in te toetsen.

Druk op 'PLAY'; 'SEARCH' verschijnt nu op het TV-scherm en op het display blijven 'min' en 'sec' knipperen totdat het tijdstip is gevonden en het afspelen begint.



Als u een verkeerde tijd ingegeven hebt, dan verschijnt na het drukken op 'PLAY' 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display terwijl '0:00' en '0 00' weer terugkeren. Intussen speelt de plaat gewoon door en blijven 'min' en 'sec' knipperen. Geef dan alsnog de goede tijd in met behulp van de cijfertoetsen en druk vervolgens weer op 'PLAY'.

U kunt ook overgaan naar een bepaalde tijd in een ander stuknummer. Daarvoor kiest u eerst het gewenste stuknummer; zodra dit begint te spelen gaat u dan verder te werk als hierboven aangegeven.

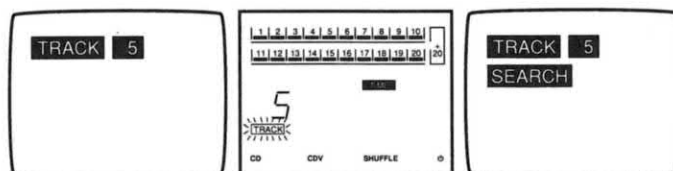
### Beginnen met een bepaald stuknummer

In plaats van met het eerste stuk, kunt u het afspelen ook beginnen met een ander, willekeurig stuk.

Leg de plaat in de lade maar sluit deze nog niet.

Toets het gewenste stuknummer in met de cijfertoetsen '1-0'. Dit verschijnt samen met 'TRACK' kort op het TV-scherm. Op het display begint 'TRACK' te knipperen en verschijnt het nummer eveneens; de speelduurindicatie dooft. De lade gaat dicht.

Nadat de plaat is ingelezen, zoekt de speler naar het gekozen stuk: zijn nummer verschijnt samen met 'TRACK SEARCH' op het TV-scherm. Op de nummerindicator doven alle voorafgaande nummers.



Zodra het stuk bereikt is, verschijnen zijn stuknummer, indexnummer en de verstreken speelduur op het TV-scherm; op het display gaat 'TRACK' weer continu branden en keert de speelduur-indicatie terug. Het afspelen begint.

Als u een te hoog stuknummer ingegeven hebt, verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display en begint het afspelen met het eerste stuk.

### Beginnen met een bepaald tijdstip

Als u de begintijd van een bepaalde passage weet, kunt u het afspelen ook met dat tijdstip beginnen.

Kies eerst het gewenste stuknummer als aangegeven in 'Beginnen met een bepaald stuknummer' en druk meteen hierna op 'PAUSE'. Nadat de plaat is ingelezen, stopt de speler aan het begin van het gekozen stuk: 'PAUSE' verschijnt op het TV-scherm en op het display.

Nu kunt u de gewenste tijd ingeven als aangegeven in 'Overgaan naar een bepaald tijdstip'. Druk daarna op 'PLAY' om het afspelen te starten.

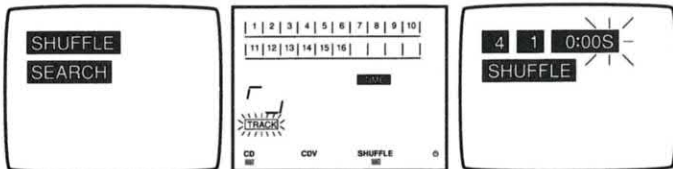
Als u een verkeerde tijd ingegeven hebt, verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display, keren '0:00' en '0 00' weer terug en wordt het afspelen niet gestart. Geef dan alsnog de goede tijd in met behulp van de cijfertoetsen en druk vervolgens weer op 'PLAY'.

## Afspelen in een willekeurige volgorde

U kunt de nummers op een plaat ook in een door de speler te bepalen willekeurige volgorde laten afspelen.

Leg de plaat in de lade en sluit deze met 'SHUFFLE'; op het display gaat de 'SHUFFLE'-LED branden.

Nadat de plaat is ingelezen, verschijnt op het TV-scherm 'SHUFFLE SEARCH' en wervelen op het display boven 'TRACK' twee hoekvormige lijntjes totdat het afspelen van het eerste door de speler gekozen nummer begint. Op het TV-scherm verschijnt achter de speelduur-indicatie een knipperende 'S'; 'SEARCH' verdwijnt, maar 'SHUFFLE' blijft nog even staan.



Aan het einde van elk stuk verschijnen 'SHUFFLE SEARCH' en de wervelende lijntjes weer totdat het volgende stuk begint.

Als alle stukken zijn afgespeeld stopt de plaat; de 'SHUFFLE'-LED dooft.

U kunt het willekeurig afspelen tussentijds beëindigen door weer op 'SHUFFLE' te drukken - waarna de plaat verder in de normale volgorde wordt afgespeeld - of met 'STOP/OPEN', waarna het afspelen meteen stopt.

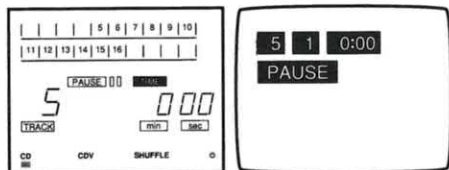
Tijdens het afspelen kunt u met 'PREVIOUS' teruggaan naar een al gespeeld stuk. Drukt u op 'NEXT', dan kiest u een willekeurig volgend stuk.

Het opzoeken van een passage met '<<<SEARCH>>>' is beperkt tot het stuk dat wordt afgespeeld.

Met 'REPEAT' kunt u het willekeurig afspelen ook laten herhalen; de volgorde van de stukken wisselt dan per keer dat de plaat wordt herhaald.

## Vasthouden van het begin van een nummer of passage/onderbreken van het afspelen

Bij alle hiervoor genoemde mogelijkheden kunt u de laser pick-up exact aan het begin van een gekozen stuk of passage laten stoppen door op 'PAUSE' te drukken onmiddellijk nadat u de eigenlijke opdracht hebt gegeven. 'PAUSE' verschijnt dan zowel op het display als op het TV-scherm.



Zodra u dan het afspelen wilt beginnen, drukt u 'PLAY' of 'PAUSE'; de 'PAUSE'-indicaties gaan nu uit.

Voor korte onderbrekingen van het afspelen kunt u ook op 'PAUSE' drukken. Het afspelen stopt en 'PAUSE' verschijnt zowel op het display als op het TV-scherm. Om het afspelen op hetzelfde punt te hervatten waar het werd onderbroken, drukt u op 'PLAY' of 'PAUSE'; de 'PAUSE'-indicaties gaan nu uit.

## Opzoeken van een bepaalde passage

Tijdens het afspelen kunt u snel een bepaalde passage opzoeken met de '<<<SEARCH>>>'-toetsen. Als u '<<<SEARCH' ingedrukt houdt, gaat de laser pick-up terug naar het begin van de plaat; houdt u 'SEARCH>>>' ingedrukt, dan gaat ze meer naar het einde. Beide zoekrichtingen kunnen afwisselend worden gebruikt. Als u de toets loslaat, wordt het afspelen automatisch hervat.

De plaat wordt gedurende 3 seconden langzaam afgezocht, daarna snel. Tijdens het langzame zoeken blijft het geluid hoorbaar, daarna valt het weg. Om nauwkeurig de juiste plaats te vinden, laat u als u in de buurt komt de toets los om hem daarna telkens weer kort in te drukken.

Als u door op '<<<SEARCH' te drukken de laser pick-up vóór het eerste stuk brengt, verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display. Als u dan de toets loslaat, begint het afspelen weer aan het begin van dat stuk.

Brengt u door op 'SEARCH>>>' te drukken de laser pick-up voorbij het laatste stuk, dan verschijnen 'END DISC' en 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display. Als u op dat moment de toets loslaat, wordt het afspelen een aantal seconden voor het einde van het stuk hervat.

## CD Video-Singles

Het opzoeken van een bepaalde passage is hier beperkt tot het gedeelte dat wordt afgespeeld. Overgaan van het videogedeelte in het audiogedeelte of omgekeerd is dus niet mogelijk.

In het videogedeelte kan slechts op één snelheid worden gezocht. Het zoeken kan alleen visueel worden gevolgd, aangezien het geluid wordt uitgeschakeld.

## Herhalen van de plaat

Als u een plaat opnieuw wilt horen, moet u voordat ze is afgelopen op de 'REPEAT'-toets drukken. 'REPEAT' verschijnt op het display en, kort, op het TV-scherm. De plaat wordt nu continu afgespeeld, waarbij op het TV-scherm 'R' knippert.



U kunt het herhalen beëindigen door weer op 'REPEAT' te drukken - waarna de plaat verder tot het einde wordt afgespeeld - of met 'STOP/OPEN', waarna het afspelen meteen stopt. In beide gevallen gaan de 'REPEAT'-indicaties uit.

## CD Video-Singles

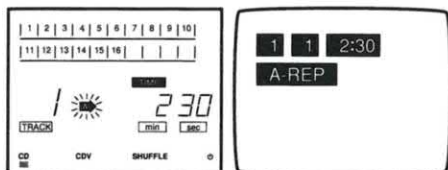
U kunt of het videogedeelte of het audiogedeelte herhalen, maar niet de gehele plaat. U moet dus op 'REPEAT' drukken tijdens het afspelen van het gedeelte dat u wilt herhalen.



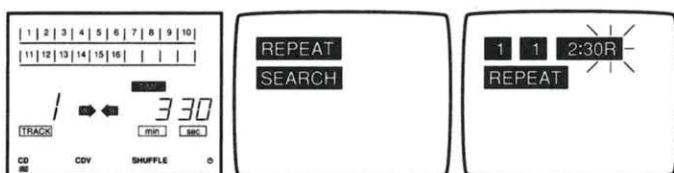
### Herhalen van een gedeelte van de plaat

Tijdens het afspelen van een plaat kunt u elke gewenste passage continu laten herhalen door het begin- en eindpunt daarvan vast te leggen met de 'A/B'-toets.

Druk bij het gewenste beginpunt op 'A/B'; 'A' knippert op het display en 'A-REP' verschijnt op het TV-scherm.



Bij het gewenste eindpunt drukt u nogmaals op 'A/B'. Op het display gaat 'A B' continu branden; op het TV-scherm verschijnt 'REPEAT SEARCH' en de speler gaat op zoek naar punt A.



Zodra dit is gevonden verdwijnt 'REPEAT SEARCH', gaat er een 'R' knipperen, keert 'REPEAT' nog even terug en begint het afspelen van de vastgelegde passage tot aan punt B. Daar aangekomen springt de laser pick-up weer terug naar punt A en begint, nadat weer even 'REPEAT SEARCH' is verschenen, het afspelen opnieuw.

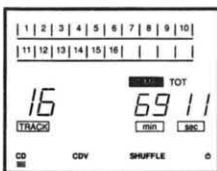
Dit herhaalt zich totdat u voor de derde maal op 'A/B' drukt - waarna de plaat verder tot het einde wordt afgespeeld - of op 'STOP/OPEN' drukt, waarna het afspelen meteen stopt. In beide gevallen verdwijnen de indicaties.

### Stoppen van het afspelen

Om het afspelen voor het einde van de plaat te beëindigen, drukt u op de 'STOP/OPEN'-toets. Op het TV-scherm verschijnt kort 'STOP'; daarna toont het 'COMPACT DISC' of 'CD VIDEO SINGLE'.

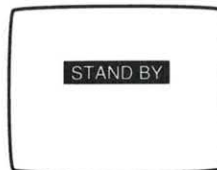


Het display toont het totale aantal stukken en de totale speelduur van de plaat.



### Terug in 'stand by'

Als u op 'STANDBY' drukt of als hij 10 minuten stilstaat zonder een nieuwe opdracht te krijgen, keert de speler terug in de 'stand by'-stand. Het display dooft, de 'P'-LED gaat weer branden en het TV-scherm gaat, nadat eerst even 'STANDBY' is verschenen, uit.



Een openstaande lade wordt bij het terugkeren in de 'stand by'-stand automatisch gesloten.

### Programmeren

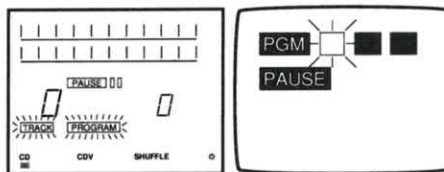
In plaats van een plaat in haar geheel af te spelen, kunt u er ook een aantal stukken uit kiezen en alleen deze afspelen door uw keuze in het geheugen van de speler op te slaan. Dit biedt plaats aan 20 nummers.

Programmeren is zeer eenvoudig en u kunt het zowel voor als na het inleggen van de plaat doen. Het laatste is echter te verkiezen, omdat de speler de plaat dan al ingelezen heeft en geen te hoge stuknummers accepteert maar in plaats daarvan 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display te zien zal geven.

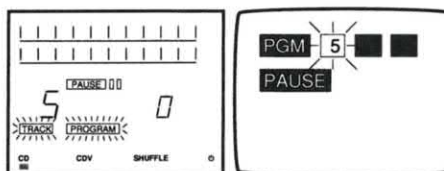
### Vastleggen van een programma

Raadpleeg voor de stuknummers de inhoudsopgave op de verpakking van de plaat.

Leg de plaat in de lade en sluit deze met 'PAUSE'. Nadat de plaat is ingelezen, stopt de speler aan het begin van het eerste stuk: 'PAUSE' verschijnt op het TV-scherm en op het display. De nummerindicator geeft het aantal stukken op de plaat aan. Druk dan op de 'PROGR'-toets. Op het display beginnen 'TRACK' en 'PROGRAM' te knipperen, worden het stuknummer en de speelduur-indicatie vervangen door '0' en doven alle nummers van de nummerindicator. Op het TV-scherm verschijnt 'PGM' gevolgd door drie lege blokken, waarvan het eerste knippert.



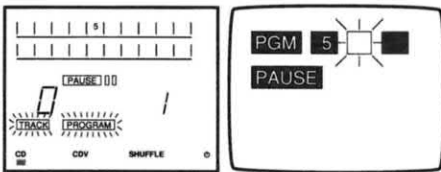
Toets het stuknummer dat u het eerst wenst af te spelen in met de cijfertoetsen '1-0'. Dit nummer verschijnt boven 'TRACK' op het display in het eerste blok op het TV-scherm.



Na ca. 1 sec wordt het nummer automatisch vastgelegd:

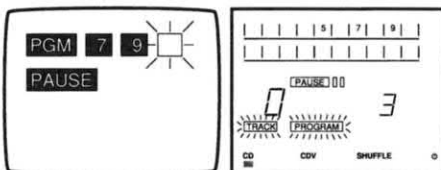
– op het display keert de '0' boven 'TRACK' weer terug, gaat het gekozen nummer branden op de nummerindicator en wordt de '0' rechts vervangen door '1';

– op het TV-scherm gaat het eerste blok continu branden en het tweede knipperen.



Ga verder met intoetsen van de andere stuknummers die u wilt vastleggen; u kunt die in elke willekeurige kiezen. Indien gewenst, kan een stuknummer meer dan eens worden geprogrammeerd. Elk gekozen stuknummer wordt evenals het eerste na ca. 1 sec automatisch vastgelegd. U kunt die tijd echter bekorten door meteen na het intoetsen van een nummer op 'STORE' te drukken. Als u een verkeerd nummer ingeeft, herstelt u dat door op 'CLEAR' te drukken.

Zodra u drie nummers hebt geprogrammeerd, verplaatsen de nummers in de blokken op het TV-scherm zich telkens na het vastleggen van een volgend nummer één blok naar links. Op de nummerindicator blijft u echter zien welke nummers u hebt geprogrammeerd (uitgezonderd die boven de 20) en rechts op het display hoeveel.

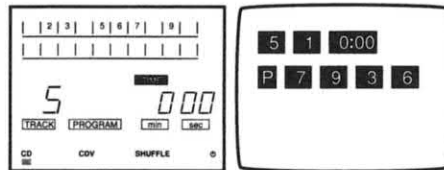


Als het maximum aantal van 20 nummers bereikt is, verplaatsen de nummers in de blokken zich niet meer en verschijnt 'ERROR' op het TV-scherm en 'Er' op het display als u abusievelijk probeert nog een nummer in te geven.

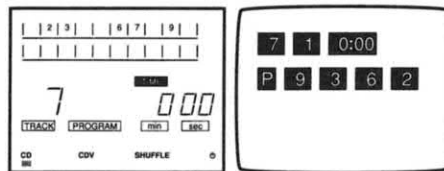
U kunt een programma op elk gewenst moment wissen door **tweemaal** op 'STOP/OPEN' te drukken.

### Afspelen van een programma

U start het afspelen door op 'PLAY' te drukken. Op het display gaat 'PROGRAM' continu branden, verschijnt het eerste stuknummer van het programma en maakt het aantal geprogrammeerde stukken weer plaats voor de speelduur-indicatie. Het TV-scherm toont niet alleen het stuk- en indexnummer en verstreken speelduur van het eerste stuk, maar ook 'P' gevolgd door maximaal vier van de overige vastgelegde nummers.



Het vorderen van het afspelen is te volgen aan het opschuiven van die nummers en het successievelijk doven van de nummers op de nummerindicator.



Tijdens het afspelen kunt u nog nummers aan het programma toevoegen. U moet daarna wel opnieuw op 'PLAY' drukken om uit de programmeerstand te komen; het programma wordt daarbij weer aan het begin gestart.

Aan het einde van het programma of als u tussentijds op 'STOP/OPEN' drukt, toont het display weer het totale aantal stukken en de totale speelduur van de plaat en 'PROGRAM' dooft.

Het programma blijft echter opgeslagen, zodat u het desgewenst opnieuw kunt starten door op 'PROGR' en 'PLAY' te drukken. U kunt het geprogrammeerd afspelen afbreken door op 'CLEAR' te drukken; het resterende deel van de plaat wordt dan normaal afgespeeld.

Het programma wordt gewist als u de lade opent.

Alle functies van de speler blijven bij het afspelen van een programma werkzaam, met uitzondering van:

- wijzigen van de getoonde informatie met 'DISPLAY';
- overgaan naar een ander stuk of beginnen met een bepaald stuknummer met behulp van de cijfertoetsen '1-0';
- afspelen van het programma in een willekeurige volgorde met 'SHUFFLE'.

Het opzoeken van een passage met '◀◀ SEARCH ▶▶' is beperkt tot het stuk dat wordt afgespeeld.

### CD Video-Singles

Als het videogedeelte in het programma opgenomen is, worden tijdens het afspelen van dat gedeelte de programmeergegevens niet op het TV-scherm getoond. U kunt ze echter laten verschijnen door op 'DISPLAY' te drukken. Na een tweede druk op die toets verdwijnen ze weer.



---

## Luisteren via hoofdtelefoons

---

Met op de uitgangen 'PHONES' aangesloten hoofdtelefoons kunt u platen beluisteren zonder gebruik te maken van een versterker.

De hoofdtelefoons moeten een stekker van 3,5 mm en een impedantie tussen 8 en 2000 ohm hebben.

De geluidsterkte regelt u met de knop 'VOLUME'.

---

## Behandelen van de platen

---

Hoewel de platen aan beide kanten door een speciale laag worden beschermd, raden wij u toch aan er zorgvuldig mee om te gaan:

- Leg platen nooit zomaar ergens neer, maar berg ze onmiddellijk na gebruik op.
- Schrijf nooit op de bedrukte kant van een plaat!
- Plak ook geen etiketten op een plaat.
- Houd de glanzende kant van een plaat schoon. Gebruik daarvoor een zachte, niet-pluizende doek en wrijf daarmee in rechte lijnen vanuit het midden over de plaat. U kunt daarbij eerst even op de plaat ademen.

Een uitstekend hulpmiddel voor het schoonhouden van uw platen is overigens de apart verkrijgbare reinigingsset SBC 3540. Deze omvat een beschermende houder, een speciale platendoek en een flesje reinigingsvloeistof.

**Let op!** - Onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten zijn niet geschikt voor het schoonmaken van een Compact Disc of CD Video-Single. Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.

---

## Reinigen van de speler

---

Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de speler. Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

De platelade houdt u stofvrij met een droge doek.

---

## Verhelpen van storingen

---

Het nog niet gewend zijn aan de combinatie van een nieuw produkt en nieuwe platen kan leiden tot het optreden van storingen. Eenvoudige bedieningsfouten of invloeden van buiten zijn dan meestal de oorzaak.

Daarom is het verstandig de volgende punten te controleren en waar mogelijk te verhelpen voordat u uw speler voor reparatie aanbiedt.

- De transportvergrendelingen zijn niet verwijderd.
- Door een grote temperatuursovergang heeft zich condens op de lens van de laser gevormd. Deze verdwijnt na enige tijd wachten overigens vanzelf.
- Er bevindt zich een vreemd voorwerp in de lade.
- De plaat ligt niet met de bedrukte kant boven of de lade is leeg.
- De plaat is vuil, ernstig bekrast of verbogen.
- De speler is op de 'PHONO'-ingang van de versterker aangesloten.

Blijft de storing nog optreden, probeer dan of ze opgeheven is nadat u de speler in de 'stand by'-stand gebracht en weer ingeschakeld hebt.

Experimenteer niet verder als ook dit niet helpt, maar trek de netstekker uit het stopcontact en raadpleeg uw handelaar.

Bepaalde storingen kunnen door een plaat worden veroorzaakt. Neem daarom voor het vaststellen van de juiste oorzaak de plaat waarbij de storing optrad mee als u de speler voor reparatie aanbiedt.

**Probeer in geen geval zelf uw speler te repareren, anders vervalt de garantie!**

## Technische gegevens

### Audiospecificaties (typisch)

(Bij 20 Hz tot 20 kHz, tenzij anders vermeld)

- Aantal kanalen: 2
- Frequentiegebied: 20 Hz-20 kHz
- Amplitude-lineariteit:  $\pm 0,1$  dB
- Fase-lineariteit:  $\pm 0,5^\circ$
- Signaal/ruisverhouding:  $> 100$  dB
- Dynamisch bereik:  $> 96$  dB
- Kanaalscheiding:  $> 96$  dB (1 kHz)
- Totale harmonische vervorming:  $< 0,003\%$  (1 kHz)
- Jengel: kwartskristal-precisie
- Digitaal/analoog-omzetting: viervoudige (176,4 kHz) oversampling met digitaal filter en twee 16-bits D/A-omzetters
- Foutcorrectiesysteem: Cross Interleaved Reed Solomon Code (CIRC)

### Optisch uitleeselement (laser pick-up)

- Type laser: halfgeleider AlGaAs
- Golflengte: 780 nm

### Videospecificaties

- Systeem: PAL
- Signaal/ruisverhouding:  $> 48$  dB
- Horizontale resolutie: 440 lijnen

### Aansluitingen

- Audio-uitgang (2 x cinch):  $2 V_{\text{eff}}$  typisch bij 10 kohm
- CVBS-uitgang (Euroconnector):  $1 V_{\text{tt}}$ , 75 ohm
- CVBS-uitgang (cinch):  $1 V_{\text{tt}}$ , 75 ohm
- RF-uitgang: 75 ohm
- Antenne-ingang: 75 ohm
- Digitale uitgang (cinch):  $0,5 V_{\text{tt}}$ , 75 ohm
- Afstandsbediening in/uit:  $2 V_{\text{tt}}$  bij 2,2 kohm
- Hoofdtelefoon (2 x 3,5 mm-uitgang): 8-2000 ohm

### Voeding

- Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de achterkant van de speler
- Opgenomen vermogen: ca. 45 W; 11 W in 'standby'
- Veiligheidseisen: IEC 65

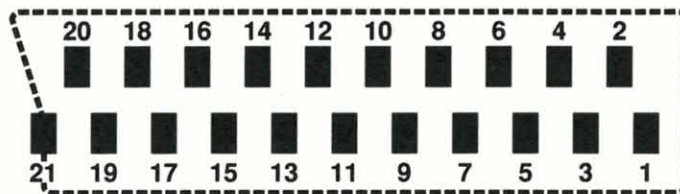
### Behuizing

- Materiaal/afwerking: metaal/ABS
- Afmetingen (b x h x d): ca. 360 x 85 x 345 mm
- Gewicht: ca. 8 kg

### Wijzigingen voorbehouden

Deze CD Video-speler voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.

### Aansluitingen van de Euroconnector



- Pen 1: audio-uitgang, rechts
- Pen 3: audio-uitgang, links
- Pen 4: massa audio
- Pen 8: RC5 in/uit; speler status
- Pen 17: massa CVBS
- Pen 19: CVBS uit
- Pen 21: afscherming



